

mill

Series:

Gentle Air oil filled radiator



Assembly and instruction manual



EN

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

SLO

Ta izdelek je primeren samo za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo.

IT

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale

CZ

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.

SK

Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie.

DE

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.

FR

Ce produit convient uniquement pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

HR

Ovaj proizvod je namijenjen za prostorije sa dobrom izolacijom ili za povremenu upotrebu.

LV

Šis produkts ir piemērots tikai lietošanai pienācīgi izolētās telpās vai neregulārai lietošanai.

NL

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

PL

Ten produkt jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnych zastosowań.

LT

Šis gaminys tinkamas tik itin sandariose vietose ar nekasdieniam naudojimui.

EE

See toode sobib kasutamiseks ainult hästi soojustatud ruumides või lühiajaliseks kütmiseks.

Please read the instructions carefully before use.
Take good care of this manual for later use.





Scandinavian home comfort

Mill is a Norwegian brand that develops heating and indoor air quality products tailored for your modern home. Inspired by Scandinavian nature, our products are designed to sustain the toughest of climates to ensure safe, efficient and comfortable temperatures, as well as good air quality.

Mill products are praised for their minimalistic and elegant features as they blend in naturally with any modern interior. Our advanced and user-friendly technology will support a relaxing and healthy home space with reliable temperatures and air quality. Mill's vision is to develop products that create an enjoyable and harmonic household atmosphere, enhancing both comfort and style; the ultimate Scandinavian home comfort.

We hope you enjoy your Mill product.

Follow us on social media:



fb.com/millnorway



@millnorway



millnorway.com



Content

P. 2-3		Important safety information
P. 4		Specifications
P. 4		Before first use
P. 4		First use
P. 4		Description of heater
P. 5		Parts
P. 5		Assembly
P. 5		Instructions mechanical thermostat
P. 6		Usage mechanical thermostat
P. 6		Instructions day/night thermostat
P. 7		Usage day/night thermostat
P. 7		Timer function
P. 7		Day- and nighttime setback
P. 8		How to activate daytime setback
P. 8		How to activate nighttime setback
P. 9		Change setback temperature – daytime
P. 9		Change setback temperature – nighttime
P. 9		Change number of hours – daytime
P. 9		Change number of hours – nighttime
P. 9		Cancel (skip) setback period
P. 10		Delete setback program
P. 10		Temperature calibration
P. 10		Resetting the heater
P. 10		Memory function
P. 11		Maintenance
P. 11		Warranty
P. 11		Waste disposal

**Please read the instructions carefully before use.
Take good care of this manual for later use.**



**STORE THIS INSTRUCTION
MANUAL FOR FUTURE USE!
NEVER TOUCH YOUR HEATER OR
ITS CASING WITH WET HANDS!**



DO NOT COVER THE HEATER.



Important safety information

You must obey common safety guidelines when using electrical products, especially in the presence of children.



WARNING! To avoid electric shock or damage due to the heat, always make sure the plug is pulled out before the heater is moved or cleaned.

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY

- The product is intended for home use only.
- Make sure the heater is connected to the house's regular mains as indicated on the heater.
- New heaters will produce a specific odor when used the first time. This will stop after a short time and is completely harmless.
- Check for any pieces of packing foam or cardboard that may have fallen into the heating elements of the heater. These pieces must be removed to avoid unpleasant odors.
- Prevent the heater from overheating – do not cover.
- Always turn off the heater and unplug it when not used for a long period of time.
- Pay special attention if the heater is used in rooms where children, the handicapped or elderly reside.
- The heater should not be set up directly beneath an electrical socket outlet.
- The cord must not be laid under any kind of carpet. Make sure the cord is laid in such a way that nobody can trip on it.
- The heater must not be used if either the cord or plug is damaged. The heater must not be used if it has been dropped on the floor or is damaged in any other way causing it to malfunction.
- The cord must be repaired by the manufacturer or by an expert if it has been damaged, to avoid dangerous situations.
- Avoid using extension cords, which may overheat and could possibly start a fire.
- Never cover the air vents on the heater. Avoid potential fire hazards by making sure the air intakes are not blocked or covered. The heater should be used in rooms with normal flat floors.



- The heater should not be installed in close proximity to flammable materials of any kind because there can always be a risk of fire.
- The heater must never be used in rooms where gasoline, paint or other flammable liquids are stored, such as in a garage.
- Never touch an electric heater with wet hands. The heater should be installed so a person showering or taking a bath cannot come into direct contact with it.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- The heater must be switched off, the plug removed and the heater must cool down before it is moved.
- Avoid overloading the mains (the circuit) where the heater is connected. The heater may overload the electrical circuit if other electrical devices are plugged into the same socket outlet.
- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable to leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- The product cannot be used by children under 8 years of age and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Children should not play with the product. Cleaning and maintenance should not be done by unsupervised children.
- Children under the age of 3 should be kept away from the product, unless they are under constant supervision.
- Children aged 3 to 8 years are only permitted to turn the product ON/OFF, assuming the heater is mounted according to the assembly instructions and the children have received instruction or supervision in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

WARNING! The heater must not be used if the glass panels are damaged (applies to AB-H1000DN GLASS only).

Specifications

	Model	Thermostat	Color	Amperage	Power (W)	Mill Heat Boost
	AB-H1000MEC	Mechanical	White	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Yes
	AB-H1000DN	Day/night	White	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Yes
	AB-H1500DN	Day/night	White	220-240V _~ , 50-60Hz	1500	Yes
	AB-H2000DN	Day/night	White	220-240V _~ , 50-60Hz	2000	Yes
	AB-H1000DN GLASS	Day/night	Glass	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Yes
	AB-H1000DN BLACK	Day/night	Black	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Yes

Before first use

After unpacking the heater, check to make sure the product was not damaged during transport. Contact the retailer or importer if you discover any visible damages to the product.

Keep the outer packaging to transport the heater in the future. If you want to dispose the packaging, make sure it is done properly. Keep plastic bags away from children.

First use

After turning on the heater for the first time or after an extended period without use, the heater can produce a burnt odor for a short time. This is normal.

Please read all the instructions carefully before use. Save the instruction manual for future use.

It is also normal for the heater to make “sounds” when it warms up or cools down.

Description of heater

Please see table above for which models that have mechanical/day- and night thermostats

See figure 1 on separate illustration sheet

A and **B** Day/night thermostat

1. Heat emission
2. LED display
3. Control panel
4. Output selector and thermostat
5. ON/OFF
6. Legs (aluminium)

C Mechanical thermostat

1. Heat emission
2. Indicator light
3. Thermostat
4. Output selector
5. Legs (aluminium)



Parts

See figure 2 on separate illustration sheet

1. 2 rails for the feet
2. 2 foot brackets
3. 8 screws (pre-mounted)

Assembly

See figure 3 on separate illustration sheet

1. Remove the pre-mounted screws on both legs before you insert them into the brackets, so that you get a stable foot.
2. Attach the legs to the brackets by tightening 2 screws into each bracket.
3. Remove the pre-mounted screws from the bottom of the heater and place the heater gently on its head to mount the feet.
4. Two screws must be fastened on each foot bracket.
5. **NEVER USE THE HEATER BEFORE THE LEGS HAVE BEEN TIGHTLY SCREWED.**

Instructions mechanical thermostat

Please see table on page 4 for which models that have mechanical thermostats

Control panel

See figure 4 on separate illustration sheet

1. Indicator light
2. Thermostat: Adjust the desired heat setting
3. Output selector:
 - 0: OFF
 - I: Low
 - II: Medium
 - III: High

WARNING! BE SURE THE FOOT IS FITTED CORRECTLY AND ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE HEATER!



Usage mechanical thermostat

1. Set the output selector to the OFF position (0) and the thermostat to minimum. Plug the heater into a grounded outlet.
2. Set the output selector to position I, II or III. Turn the thermostat up to the maximum position. When the desired room temperature has been reached, turn the thermostat slowly down until you hear a click. The thermostat can now remain in this position until a different room temperature is desired. As soon as the room temperature falls below this level, the heater will automatically switch on again. When the room has again reached the desired temperature, the heater will switch off again.
3. If you wish to change the room temperature, repeat the instructions in step 2.
4. The heater has an overheat protection that turns the device off if any parts become extremely hot.
5. To switch the heater off, turn the output selector to the 0 position. If the heater will be left unused for a longer period of time, pull out the plug.

Instructions day/night thermostat

Please see table on page 4 for which models that have day- and night thermostats

Controlpanel

See figure 5 on separate illustration sheet

1. Standby
2. Daytime setback
3. Nighttime setback
4. Power indicator — Shows whether the heater is using power or not
5. Desired room temperature
- 6, 7, 8 Indicates the output level
9. Timer function
10. Daytime setback activation button
11. Nighttime setback activation button
12. Function button
13. Timer activation button
14. Thermostat and output selector:
 - i. Turn the selector to the left to decrease the temperature, and turn the selector to the right to increase the temperature.
 - ii. Push the button to change the desired power level. 3 power levels

WARNING! BE SURE THE FOOT IS FITTED CORRECTLY AND ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE HEATER!



If the temperature sensor is not functioning properly, you will see this symbol on the display. Please contact the dealer or importer.



Usage day/night thermostat

See figure 6 on separate illustration sheet

1. Plug the heater into a grounded outlet.
2. Press OFF/ON button.
3. Choose the desired power I, II or III, by pressing the output selector. Turn the thermostat to the desired temperature while looking at the display. As soon as the room temperature drops below this level, the heater will automatically start again. When the room has reached the desired temperature again, the heater will turn itself off.
4. The thermostat goes from 5 to 35°C.
5. If you want to change the temperature in the room, repeat step 3.
6. The heater has an overheat protection that turns the device off if any parts become extremely hot.
7. To turn off the heater, press the OFF/ON button. Should the heater be left unused for a longer period of time, pull out the plug.

Timer function

See figure 7 on separate illustration sheet

The timer function will turn off the heater after a desired number of hours have passed.

Day- and nighttime setback

When programming the heater for either day- or nighttime setback, the setback period will be active from the time you register the program. Which means; if you want to start your daytime setback at 7.30 am, you need to register the program at 7.30 am.

You only need to program the heater 1 time for daytime setback and 1 time for nighttime setback. If you have programmed the heater, the setback programs will be active on the following days:

Daytime setback: Monday-Friday (day 1-5)

Nighttime setback: All nights

EXAMPLE:

Let us say you want to program the heater for both daytime- and nighttime setback (normally the heater is set to 23 degrees). You want the heater to do the following:

1. Daytime setback activated from 7.30 am to 2.30 pm. Desired temperature: 17 degrees
2. Nighttime setback activated from 10.00 pm to 6.00 am. Desired temperature: 18 degrees



How to activate daytime setback

See figure 8 on separate illustration sheet

1. Tuesday 7.30 am you go to the heater and press  on the heater's control panel.
2. "d" will be visible in the display. Use the wheel to set what day it is today when you are programming the heater (1= Monday, 2 = Tuesday etc.) You are not programming the heater for the various days. This is simply to tell the heater what day it is when you are programming the heater, since the daytime setback is active only Monday-Friday. Select 2 for Tuesday. Confirm by pressing .
3. "C" will flash in the display. Use the wheel to set 17 as the desired temperature for daytime setback. Confirm by pressing .
4. "H" will flash in the display. Use the wheel to set 7 hours as desired setback period (meaning it will be active from 7.30 am to 2.30 pm). Confirm by pressing .
5. The daytime setback will now be active from 7.30 am to 2.30 pm Monday-Friday. Setback temperature is 17 degrees.

*Control light  is green when the heater is in an active setback period. The control light is red when the setback period is inactive but programmed.

How to activate nighttime setback

See figure 9 on separate illustration sheet

1. At 10.00 pm you go to the heater and press  on the heater's control panel.
2. "C" will flash in the display. Use the wheel to set 18 as the desired temperature for nighttime setback. Confirm by pressing .
3. "H" will flash in the display. Use the wheel to set 8 hours as desired setback period (meaning it will be active from 22.00 pm to 6.00 am). Confirm by pressing .
4. The nighttime setback will now be active from 10.00 pm to 6.00 am every day. The setback temperature is 18 degrees.

*Control light  is green when the heater is in an active setback period. The control light is red when the setback period is inactive but programmed.

N.B. If a power cut occurs/you turn off the heater, the programming will be lost and you will have to do this over again.

Change setback temperature – daytime

See figure 10 on separate illustration sheet

Press and hold  and press  3 times.

Enter the desired temperature for daytime setback. Save by pressing  or wait for 15 seconds for automatic confirmation.

Change setback temperature — nighttime

See figure 11 on separate illustration sheet

Press and hold  and press  3 times.

Enter the desired temperature for nighttime setback. Save by pressing  or wait for 15 seconds for automatic confirmation.

Change number of hours — daytime

See figure 12 on separate illustration sheet

Press and hold  and press  2 times.

Enter the desired number of hours for daytime setback. Save by pressing  or wait for 15 seconds for automatic confirmation.

Change number of hours — nighttime

See figure 13 on separate illustration sheet

Press and hold  and press  2 times.

Enter the desired number of hours for nighttime setback. Save by pressing  or wait for 15 seconds for automatic confirmation.

Cancel (skip) setback period

See figure 14 on separate illustration sheet

Press and hold  and press  or  once (depending on which setback period you want to cancel).

*** The heater will skip an active setback period or the next setback period.**

*** During the next setback period, the heater will automatically resume the programmed temperature reduction.**



Delete a setback program

See figure 15 on separate illustration sheet

Press and hold  or  (depending on which setback period you want to cancel) for 3 seconds.

Temperature calibration

See figure 16 on separate illustration sheet

It may occur deviation between the temperature registered by the heater and the actual temperature in the room. This can be caused by several reasons, however, the most common is that the heater is placed in a fair distance from where you usually reside. When you set the temperature to for example 22 degrees, it is only natural that you expect the same temperature where your sofa is placed for instance. However, the temperature sensor is placed on the product itself, and therefore a deviation in temperature may occur. To adjust this, all Mill heaters are equipped with a calibration function, which enables you to adjust the temperature registered by the heater. N.B! The room must have achieved a stable temperature before any calibration.

Press  2 times and use + or – to set the actual temperature observed in the room. Confirm with  or wait 15 seconds for automatic confirmation.

Resetting the heater

See figure 17 on separate illustration sheet

Turn off the heater's main switch. Press and hold  while you turn on the heater's main switch.

Memory function

The heater remembers all the temperature settings and will automatically return to the desired temperature after a power cut. Your day- and nighttime setbacks will however be deleted after a power cut, and you will need to register the programs again.



Maintenance

1. For cleaning, always unplug the heater and leave it to cool.
2. Wipe the heater regularly with a damp cloth and dry the surface before turning on the heater again.
3. The heater must be cleaned at least once a month during the heating season.

CAUTION! The heater should never be immersed in water.

Avoid using detergents to clean the heater.

Never let any water get inside the heater; this can be hazardous.

4. Dust etc. should be removed with a soft cloth.
5. The heater can be stored in a dry and clean place.
6. If the heater stops working, do not attempt to repair it yourself because it can cause a fire hazard and/or electric shock.

Warranty

The warranty is valid for 2 years. The heater will be repaired or replaced during this time should any malfunction occur. The warranty applies if the heater is used according to these instructions and the customer can present a purchase receipt. If the heater malfunctions in any way, please contact the store where it was purchased or the importer.

Waste disposal

The symbol  indicates that this product is not to be disposed of together with household waste. This product must be delivered to a recycling service or container for electrical appliances and electronic equipment. This is done to avoid health risks and prevent harm to the environment. Local businesses (or the environmental station in your neighborhood) are required by law to accept and recycle such products, as a means of environmentally sound disposal.



mill

Mill International B.V.

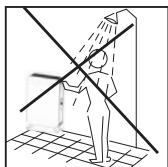
De Giesel 5
6081 PG Haalen
The Netherlands
www.millnorway.com



Vsebina

S. 2-3	Pomembni varnostni podatki
S. 4	Specifikacije
S. 4	Pred prvo uporabo
S. 4	Prva uporaba
S. 4	Opis grelnika
S. 5	Deli
S. 5	Montaža
S. 5	Navodila za mehanski termostat
S. 6	Uporaba mehanskega termostata
S. 6	Navodila za dnevni/nočni termostat
S. 7	Uporaba dnevnega/nočnega termostata
S. 7	Funkcija časovnika
S. 7	Dnevni in nočni zamik
S. 8	Kako aktivirati dnevni zamik
S. 8	Kako aktivirati nočni zamik
S. 9	Spreminjanje temperature zamika – podnevi
S. 9	Spreminjanje temperature zamika – ponoči
S. 9	Spreminjanje števila ur – podnevi
S. 9	Spreminjanje števila ur – ponoči
S. 9	Prekini (preskoči) obdobje zamika
S. 10	Brisanje nastavitvev zamika
S. 10	Umerjanje temperature
S. 10	Ponastavitev grelnika
S. 10	Spominska funkcija
S. 11	Vzdrževanje
S. 11	Garancija
S. 11	Odlaganje odpadkov

Pozorno preberite navodila za uporabo, preden pričnete z uporabo proizvoda. Skrbno shranite ta navodila za kasnejšo uporabo.



**TA NAVODILA ZA UPORABO
SHRANITE ZA KASNEJŠE
PREVERJANJE!**

**NIKOLI SE NE DOTIKAJTE
GRELNIKA ALI OHIŠJA Z
MOKRIMI ROKAMI!**



**NE POKRIVAJTE GRELNIKA, DA NE
PRIDE DO PREGREVANJA.**



Pomembni varnostni podatki

Pri uporabi elektronskih aparatov je potrebno upoštevati splošne varnostne smernice, še posebej v prisotnosti otrok.



OPOZORILO! Za preprečevanje električnega udara in škode zaradi vročine, je potrebno vedno izključiti vtič pred premikanjem ali čiščenjem grelnika.

SKRIBNO PREBERITE NAVODILA

- Ta proizvod je namenjen zgolj domači uporabi.
- Grelnik priključite na hišno omrežno napajanje, kot je navedeno na grelniku.
- Novi grelniki ob prvi uporabi oddajajo določen vonj. To bo po krajšem času izginilo in je povsem neškodljivo.
- Preverite, če so v grelne elemente grelnika padli koščki embalažne pene ali lepenke. Te koščke je potrebno odstraniti, da da ne pride do neprijetnih vonjev.
- Preprečite pregrevanje grelnika – **ne pokrivajte.**
- Vedno izklopite grelnik in ga iztaknite iz vtičnice, če ga dalj časa ne uporabljate.
- Bodite še posebej pozorni, če se grelnik uporablja v prostorih, kjer se nahajajo otroci, invalidi ali starejši.
- Grelnik ne sme biti postavljen neposredno pod električno vtičnico.
- Kabla ni dovoljeno polagati pod preproge. Položen mora biti tako, da se nihče ne more spotakniti obenj.
- Če sta kabel ali vtičač poškodovana, se grelnika ne sme uporabljati.
- Grelnika se ne sme uporabljati, če je padel na tla ali je kakor koli poškodovan in okvarjen.
- Poškodovani kabel mora popraviti proizvajalec ali strokovnjak, da ne pride do nevarnih situacij.
- Ne uporabljajte podaljškov kabla, saj se lahko pregrejejo in vžgejo.
- Nikoli ne pokrivajte prezračevalnih odprtih na grelniku. Prep rečite požarno nevarnost, tako da preprečite blokiranje ali pokrivanje prezračevalnih odprtih. Grelnik je potrebno uporabljati v prostorih z običajnimi ravnimi tlemi.



- Grelnika ni dovoljeno namestiti v bližini vnetljivih materialov, saj obstaja nevarnost požara.
- Grelnika ni dovoljeno uporabljati v prostorih, kjer se hranijo bencin, laki, barvila ali druge vnetljive snovi, npr. v garaži.
- Nikoli se ne dotikajte električnega grelnika z mokrimi rokami. Namestite ga tako, da se ga ne more dotakniti osebe med tuširanjem ali v kadi.
- Nekateri deli izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost je potrebno posvetiti otrokom in ranljivim osebam.
- Pred premikanjem je grelnik potrebno izključiti, iztakniti vtič, grelnik pa se mora ohladiti.
- Ne preobremenite električnih povezav (el. omrežja) grelnika. Grelnik lahko preobremeni el. tokokrog, če v isto vtičnico priključite tudi drugi električne naprave.
- Ne uporabljajte grelnika v majhnih prostorih, kjer se nehalajo osebe, ki prostora ne morajo zapustiti same, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Proizvoda ne smejo uporabljati otroci mlajši od 8 let in osebe z omejenimi fizičnimi ali umskimi zmožnostmi ali neizkušene oz. nepoučene osebe, razen če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi proizvoda ter razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati s proizvodom. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati proizvoda.
- Otroci mlajši od 3 let se ne smejo približevati proizvodu, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci stari od 3 do 8 let lahko proizvod izključijo/vključijo zgolj, če je grelnik nameščen v skladu z navodili za uporabo in so bili otroci poučeni o varni uporabi oz. so med uporabo pod nadzorom ter razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Ne uporabljajte tega grelnika v neposredni bližini kadi, tuša ali plavalnega bazena.

OPOZORILO! Pecice ne smete uporabljati, ce je steklena plosca poskodovana (velja samo za AB-H1000DN GLASS).

Specifikacije

Model	Termostat	Barva	Jakost toka	Moč (W)	Mill Heat Boost
AB-H1000MEC	Mehanski	Beta	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja
AB-H1000DN	Dan/noč	Beta	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja
AB-H1500DN	Dan/noč	Beta	220-240V~, 50-60Hz	1500	Ja
AB-H2000DN	Dan/noč	Beta	220-240V~, 50-60Hz	2000	Ja
AB-H1000DN GLASS	Dan/noč	Beta	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja
AB-H1000DN BLACK	Dan/noč	Črna	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja

Pred prvo uporabo

Po razpakiranju grelnika preverite, če je bil izdelek poškodovan med prevozom. Stopite v stik s prodajalcem ali uvoznikom, če odkrijete vidne poškodbe na izdelku.

Zunanjo embalažo shranite za kasnejši prevoz grelnika. Embalažo je potrebno odlagati na primeren način. Plastične vreče shranite stran od dosega otrok.

Prva uporaba

Ob prvi vključitvi ali vključitvi po daljšem obdobju mirovanja, lahko grelnik kratek čas oddaja vonj po ožganem. To je normalno.

Pred uporabo pozorno preberite vsa navodila. Shranite navodila za uporabo za kasnejše preverjanje.

Normalno je tudi, da grelnik med segrevanjem in ohlajanjem proizvaja določene “zvoke”.

Opis grelnika

Preverite zgornjo tabelo za modele, ki imajo mehanske/nočno-dnevne termostate

Glej sliko 1 na posebnem listu z diagramom

A in B Dnevni/nočni termostat

1. Oddajanje toplote
2. LED prikaz
3. Nadzorna plošča
4. Izhodni izbirnik in termostat
5. Vklop/izklop
6. Noge (aluminij)

C Mehanski termostat

1. Oddajanje toplote
2. Indikatorska lučka
3. Termostat
4. Izhodni izbirnik
5. Noge (aluminij)





Deli

Glej sliko 2 na posebnem listu z diagramom

1. 2 tirnici za nožice
2. 2 nosilca nožic
3. 8 vijakov (prednameščenih)

Montaža

Glej sliko 3 na posebnem listu z diagramom

1. Odstranite prednameščene vijake z obeh nožic, preden le-te vstavite v nosilce, da dobite stabilno oporo.
 2. Pritrdite nožice v nosilce s privitjem 2 vijakov v vsakega od nosilcev.
 3. Odstranite prednameščene vijake z grelnika in ga pazljivo položite na glavo, da namestite nožice.
 4. Na vsakega od nosilcev je potrebno namestiti po 2 vijaka.
- 5. NIKOLI NE UPORABLJAJTE GRELNIKA, DOKLER TRDNO NE PRIVIJETE NOG**

Navodila za mehanski termostatski

Preverite tabelo na strani 4 za modele, ki imajo mehanske termostate.

Nadzorna plošča

Glej sliko 4 na posebnem listu z diagramom

1. Indikatorska lučka
2. Termostat: Izberite željeno nastavitev toplote
3. Izhodni izbirnik:
 - 0: Izključeno
 - I: Nizko
 - II: Srednje
 - III: Visoko

OPOZORILO! NOŽICA MORA BITI PRED PRIČETKOM UPORABE
NAMEŠČENA USTREZNO IN V SKLADU Z NAVODILI ZA UPORABO!



Uporaba mehanskega termostata

1. Izhodni izbirnik premaknite v izklopljeni položaj (0), termostat pa na minimum. Priključite grelnik v ozemljeno vtičnico.
2. Izhodni izbirnik premaknite v položaj I, II ali III. Premaknite termostat na maksimum. Ko je dosežena zelena sobna temperatura, počasi premaknite termostat navzdol, dokler ne zaslišite klika. Termostat sedaj lahko ostane v tem položaju, dokler ni potrebna drugačna sobna temperatura. Ta koj, ko sobna temperatura pade pod to raven, se bo grelnik takoj samodejno ponovno vključil. Ko je zelena sobna temperatura ponovno dosežena, se bo grelnik ponovno izključil.
3. Če želite spremeniti sobno temperaturo, ponovite postopek iz 2. koraka.
4. Grelnik ima zaščito pred pregrevanjem, ki napravo izključi, če se kateri od delov zelo segreje.
5. Za izklop grelnika premaknite izhodni izbirnik v položaj 0. Če grelnika dalj časa ne boste uporabljali, izvlecite vtikač.

Navodila za dnevni/nocni termostat

Preverite tabelo na strani 4 za modele, ki imajo nočne/dnevne termostate.

Nadzorna plošča

Glej sliko 5 na posebnem listu z diagramom

1. Mirovanje
2. Dnevni zamik
3. Nočni zamik
4. Indikator napajanja – kaže, če grelnik uporablja napajanje ali ne.
5. Zelena sobna temperatura
- 6,7,8 Kaže izhodno raven
9. Funkcija časovnika
10. Gumb za aktiviranje dnevnega zamika
11. Gumb za aktiviranje nočnega zamika
12. Funkcijski gumb
13. Gumb za aktiviranje časovnika
14. Termostat in izhodni izbirnik:
 - i. Premaknite izbirnik v levo, da zmanjšate temperaturo in v desno, da povečate temperaturo.
 - ii. Pritisnite gumb za spremembo želene ravni moči. 3 ravni moči

OPOZORILO! NOŽICA MORA BITI PRED PRIČETKOM UPORABE
NAMEŠČENA USTREZNO IN V SKLADU Z NAVODILI ZA UPORABO!



Če temperaturni senzor ne deluje pravilno, se bo prikazal ta znak.
Stopite v stik s prodajalcem ali uvoznikom.



Uporaba dnevnega/nocnega termostata

Glej sliko 6 na posebnem listu z diagramom

1. Vtaknite vtič v ozemljeno vtičnico.
2. Pritisnite gumb za vklop/izklop.
3. Izhodni izbirnik premaknite v položaj I, II ali III, za izbiro ranje želene moči. Zavrtite termostat do želene temperature ter opazujte zaslonski prikaz. Takoj, ko sobna temperatura pade pod to raven, se bo grelnik samodejno ponovno vključil. Ko temperatura v prostoru ponovno doseže želeno vrednost, se bo grelnik sam izkjučil.
4. Termostat obsega vrednosti od 5 do 35°C.
5. Če želite spremeniti temperaturo v prostoru, ponovite korak 3.
6. Grelnik ima zaščito pred pregrevanjem, ki izključi napravo, če postanejo posamezni deli zelo vroči.
7. Za izklop grelnika pritisnite gumb za vklop/izklop. Če se grelnik dlje časa ne uporablja, izvlecite vtič.

Funkcija časovnika

Glej sliko 7 na posebnem listu z diagramom

Funkcija časovnika bo izključila grelnik po preteku določenega števila ur.

Dnevni in nočni zamik

Pri nastavitvi grelnika za dnevni ali nočni zamik, bo zamik aktiven od časa, ko registrirate program. To pomeni: če želite začeti z dnevnim zamikom ob 7.30, morate registrirati program ob 7.30.

Grelnik morate zgolj enkrat nastaviti za dnevni zamik in enkrat za nočni zamik. Če ste grelnik nastavili, bodo programi zamika aktivni na naslednje dni:

Dnevni zamik: Ponedeljek-petek (1.-5. dan)

Nočni zamik: Vse noči

PRIMER:

Recimo, da želite nastaviti grelnik tako za dnevni kot nočni zamik (običajno je grelnik nastavljen na 23 stopinj). Grelnik mora storiti naslednje:

1. Dnevni zamik aktiviran od 7.30 do 14.30. Želena temperatura: 17 stopinj.
2. Nočni zamik aktiviran od 22.00 do 6.00. Želena temperatura: 18 stopinj.



Kako aktivirati dnevni zamik

Glej sliko 8 na posebnem listu z diagramom

1. V torek ob 7.30 pritisnete na nadzorni plošči .
2. Na zaslonskem prikazu se pojavi »d«. Uporabite kolo za nastavitev trenutnega dneva, ko nastavljate grelnik (1= ponedeljek, 2 = torek, itd.) Grelnika ne nastavljate za različne dni. S tem zgolj nastavite trenutni dan, saj je dnevni zamik aktiven zgolj od ponedeljka do petka. Izberite 2 za torek.
Potrdite s pritiskom na simbol .
3. "C" začne utripati na zaslonskem prikazu.  Uporabite kolo za nastavitev 17 kot želene temperature za dnevni zamik. Potrdite s pritiskom na .
4. "H" začne utripati na zaslonskem prikazu. Uporabite kolo za nastavitev 7 ur kot željeno obdobje zamika (torej bo aktiven od 7.30 do 14.30).
Potrdite s pritiskom na simbol na nadzorni plošči oz. z .
5. Dnevni zamik bo sedaj aktiven od 7.30 do 14.30 od ponedeljka do petka.
Temperatura zamika znaša 17 stopinj.

*Kontrolna  lučka je zelena, ko je grelnik v obdobju aktivnega zamika.
Kontrolna lučka je rdeča, ko obdobje aktivnega zamika ni aktivno, a je nastavljeno.

Opomba: Če pride do začasne prekinitve električnega napajanja, bodo nastavitve izgubljene in jih boste morali ponovno nastaviti.

Kako aktivirati nočni zamik

Glej sliko 9 na posebnem listu z diagramom

1. Ob 22.00 pritisnete na nadzorni plošči  grelnika.
2. "C" začne utripati na zaslonskem prikazu. Uporabite kolo za nastavitev 18 kot želene temperature za dnevni zamik. Potrdite .
3. "H" začne utripati na zaslonskem prikazu. Uporabite kolo za nastavitev 8 ur kot željeno obdobje zamika (torej bo aktiven od 22.00 do 6.00). Potrdite s .
4. Nočni zamik bo sedaj aktiven od 22.00 do 6.00 vsak dan. Temperatura zamika znaša 18 stopinj.

*Kontrolna  lučka je zelena, ko je grelnik v obdobju aktivnega zamika.
Kontrolna lučka je rdeča, ko obdobje aktivnega zamika ni aktivno, a je nastavljeno.

Opomba: Če pride do začasne prekinitve električnega napajanja, bodo nastavitve izgubljene in jih boste morali ponovno nastaviti.



Spreminjanje temperature zamika — podnevi

Glej sliko 10 na posebnem listu z diagramom

Držite gumb  ter pritisnite trikrat gumb 

Vnesite želeno temperaturo za dnevni zamik. Shranite z gumbom  ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev.

Spreminjanje temperature zamika — ponoči

Glej sliko 11 na posebnem listu z diagramom

Držite gumb  ter pritisnite trikrat gumb 

Vnesite želeno temperaturo za nočni zamik. Shranite z gumbom  ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev.

Spreminjanje števila ur — podnevi

Glej sliko 12 na posebnem listu z diagramom

Držite gumb  ter pritisnite dvakrat gumb 

Vnesite želeno število ur za dnevni zamik. Shranite z  ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev.

Spreminjanje števila ur — ponoči

Glej sliko 13 na posebnem listu z diagramom

Držite gumb  ter pritisnite dvakrat gumb 

Vnesite želeno temperaturo za nočni zamik. Shranite z  ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev.

Prekini (preskoči) obdobje zamika

Glej sliko 14 na posebnem listu z diagramom

Držite gumb  ter pritisnite enkrat na  ali  (glede na to, katero obdobje zamika želite prekiniti).

*** Grelnik bo preskočil aktivno ali naslednje obdobje zamika.**

*** Med naslednjim obdobjem zamika bo grelnik samodejno nadaljeval z nastavljenim znižanjem temperature.**



Brisanje nastavitve zamika

Glej sliko 15 na posebnem listu z diagramom

Držite gumb  ali  (glede na to, katero obdobje je zamika želite prekiniti) za 3 sekunde.

Umerjanje temperature

Glej sliko 16 na posebnem listu z diagramom

Pride lahko do odstopanja med temperaturo, ki jo zabeleži grelnik in dejansko temperaturo v prostoru. To se lahko zgodi iz več razlogov, najpogostejši pa je, da je grelnik postavljen v določeni razdalji od mesta, kjer se nahaja te. Če na primer temperaturo nastavite na 22 stopinj, lahko pričakujete, da bo temperatura enaka kot tam, kjer se nahaja kavč. Vendar pa je temperaturni senzor nameščen na sam proizvod, zato lahko pride do odstopanj v temperaturi. Za odpravo tega so vsi grelniki Mill opremljeni s funkcijo umerjanja, ki vam omogoča nastavitve temperature, ki jo zaznava grelnik.

Opomba: Temperatura v prostoru se mora ustaliti, preden pričnete z umerjanjem.

Pritisnite  2-krat in uporabite + ali – za nastavitve dejanske temperature, ki je zaznana v prostoru. Potrdite z  ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev.

Ponastavitev grelnika

Glej sliko 17 na posebnem listu z diagramom

Izključite glavno stikalo grelnika.

Držite gumb  medtem pa vključite glavno stikalo grelnika.

Spominska funkcija

Grelnik ima v spominu vse nastavitve temperature in se samodejno vrne na željeno temperaturo po začasni prekinitvi električnega napajanja. Vaše nastavitve dnevnih in nočnih zamikov pa se bodo po prekinitvi električnega napajanja izbrisale, zato jih boste morali ponovno nastaviti.



Vzdrževanje

1. Za čiščenje vedno odklopite grelec in pustite, da se ohladi.
2. Redno obrišite z vlažno krpo in osušite površino, preden ponovno vključite.
3. Grelnik je v obdobju ogrevanja potrebno očistiti vsaj enkrat mesečno.
POZOR! Grelnika ne smete nikoli potapljati v vodo.
Ne uporabljajte detergentov za čiščenje grelnika.
Voda nikoli ne sme zaiti v grelnik; to je lahko nevarno.
4. Prah itd. je potrebno odstraniti z mehko krpo.
5. Grelnik shranite na suhem in čistem mestu.
6. Če grelnik preneha z delovanjem, ga ne popravljajte sami, saj lahko pride do požara in/ali električnega udara.

Garancija

Garancija je veljavna 2 leti. Grelnik bo v tem obdobju popravljen ali zamenjan, če bo prišlo do okvare. Garancija je veljavna, če se grelnik uporablja v skladu s temi navodili za uporabo in ob predložitvi izvirnega računa nakupa. Če je grelnik okvarjen, stopite v stik s trgovino, kjer ste ga kupili ali z uvoznikom.

Odlaganje odpadkov

Oznaka  določa, da proizvoda ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ta proizvod je potrebno odstraniti v središče za recikliranje ali v smetnjak za elektronsko opremo. To je pomembno za preprečevanje nevarnosti za zdravje in onesnaževanja okolja. Lokalna podjetja (ali okoljska središča v vaši soseščini) morajo po zakonu sprejeti in reciklirati takšne proizvode, kot okolju prijazno odlaganje odpadkov.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

www.millnorway.com



Indice

S. 2-4	Informazioni importanti sulla sicurezza
S. 5	specifiche
S. 5	Prima del primo utilizzo
S. 5	Primo utilizzo
S. 5	Descrizione del riscaldatore
S. 6	Parti
S. 6	montaggio
S. 6	Istruzioni termostato meccanico
S. 7	Utilizzo del termostato meccanico
S. 7	Istruzioni del termostato day/night
S. 8	Utilizzo del termostato day/night
S. 8	Funzione Timer
S. 8	Risparmio energetico (setback) diurno e notturno
S. 9	Come attivare il risparmio energetico - diurno
S. 9	Come attivare il risparmio energetico - notturno
S. 10	modifica della temperatura in setback - diurno
S. 10	modifica della temperatura in setback - notturno
S. 10	modifica il numero di ore - diurno
S. 10	modifica il numero di ore - notturno
S. 10	Annula (salta) il periodo di setback
S. 11	Cancela il programma di Risparmio energetico (setback)
S. 11	Calibrazione della temperatura
S. 11	Re- impostazione del riscaldatore
S. 11	Funzione di memoria
S. 12	Manutenzione
S. 12	Garanzia
S. 12	Smaltimento

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Tieni sempre a tua disposizione questo manuale per un uso successivo.



**CONSERVARE QUESTO MANUALE
D'ISTRUZIONE PER USO FUTURO!**

**NON TOCCARE MAI IL TUO RISCALDATORE O
I SUOI RIVESTIMENTI CON MANI BAGNATE!**



**PER EVITARE IL SURRISCALDAMENTO,
NON COPRIRE IL RISCALDATORE.**



Informazioni importanti sulla Sicurezza

È necessario rispettare le linee guida di sicurezza generali quando si utilizzano prodotti elettrici, soprattutto in presenza di bambini.



ATTENZIONE! PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE O DANNI DOVUTI AL CALORE, ASSICURARSI SEMPRE CHE LA SPINA SIA EST-RATTA PRIMA CHE IL RISCALDATORE VENGA SPOSTATO O PULITO.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI:

- Assicurarsi che il riscaldatore sia collegato alla rete elettrica della casa, come indicato sul riscaldatore.
- I nuovi riscaldatori generano un odore specifico al primo utilizzo. Questo si svanirà dopo un breve periodo ed è completamente innocuo.
- Controllare eventuali pezzi di schiuma di imballaggio o cartone che possono essere caduti negli elementi riscaldanti del riscaldatore. Questi pezzi devono essere rimossi per evitare odori sgradevoli.
- Evitare il surriscaldamento del riscaldatore - non coprire.
- Spegnerne sempre il riscaldatore e staccare la spina quando non utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Prestare particolare attenzione se il riscaldatore viene utilizzato nelle stanze con bambini, portatori di Handicap o anziani.
- Il riscaldatore non deve essere installato direttamente al di sotto della presa di corrente.
- Il cavo non deve essere posato su nessun tipo di tappeto. Assicurati che il cavo è posato in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- Il riscaldatore non deve essere utilizzato se il cavo o la spina sono danneggiati. Il riscaldatore non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere sul pavimento o è danneggiato in qualsiasi altro modo causandone il malfunzionamento.
- Il cavo deve essere riparato dal produttore o da un esperto se è stato danneggiato, per evitare situazioni pericolose.



- Evitare l'uso di prolunghe che potrebbero surriscaldarsi e potrebbero innescare un incendio
- Non coprire mai le prese d'aria del riscaldatore. Evitare potenziali rischi di incendio assicurandosi che le prese d'aria non siano ostruite o coperte. Il riscaldatore dovrebbe essere usato in stanze con normali pavimenti.
- Il riscaldatore non deve essere installato nelle immediate vicinanze di materiali infiammabili di qualsiasi tipo, perché ci può sempre essere un rischio di incendio.
- Il riscaldatore non deve mai essere utilizzato in ambienti dove sono presenti benzina, vernice o altri liquidi infiammabili come in un garage.
- Non toccare mai un riscaldatore elettrico con le mani bagnate. Il riscaldatore dovrebbe essere installato in modo che una persona che fa la doccia o il bagno non possa entrarne in contatto diretto.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere data dove sono presenti bambini e le persone con disabilità
- Il riscaldatore deve essere spento, la spina rimossa e il riscaldatore deve raffreddarsi prima di essere spostato.
- Evitare disovraccaricare la rete (il circuito) in cui si trova il riscaldatore collegato. Il riscaldatore potrebbe sovraccaricare il circuito elettrico se altri dispositivi elettrici sono inseriti nella stessa presa.
- Non utilizzare questo riscaldatore in stanze di piccole dimensioni quando sono occupati da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che viene fornita una supervisione costante.
- Il prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni e persone con ridotta capacità fisica o mentale o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non siano stati datati supervisione o istruzioni per l'uso sicuro del prodotto e capire i rischi coinvolti.



- I bambini non dovrebbero giocare con il prodotto. Pulizia e la manutenzione non dovrebbe essere eseguita da bambini non sorvegliati.
- I bambini di età inferiore a 3 devono essere tenuti lontano dal prodotto, a meno che non siano sotto costante controllo.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni sono autorizzati a girare il prodotto ON / OFF, supponendo che il riscaldatore sia montato secondo alle istruzioni di montaggio e ai bambini hanno ricevuto istruzione o supervisione nell'uso sicuro del prodotto e capire i rischi coinvolti
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.

ATTENZIONE! Il riscaldatore non deve essere usato se i pannelli di vetro sono danneggiati (solo per modelli AB-H1000DN GLASS).

Specifiche

Modello	Tipo di Termostato	Colore	Amperaggio	Energia (W)	Mill Heat Boost
AB-H1000MEC	Meccanico	Bianco	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	si
AB-H1000DN	Elettronico	Bianco	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	si
AB-H1500DN	Elettronico	Bianco	220-240V _~ , 50-60Hz	1500	si
AB-H2000DN	Elettronico	Bianco	220-240V _~ , 50-60Hz	2000	si
AB-H1000DN GLASS	Elettronico	Vetro	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	si
AB-H1000DN BLACK	Elettronico	Nero	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	si

Prima del primo utilizzo

Dopo aver disimballato il riscaldatore, controllare per assicurarsi che il prodotto non sia stato danneggiato durante trasporto. Contattare il rivenditore o l'importatore se si riscontrano danni visibili al prodotto.

Conservare l'imballaggio esterno per trasportare il riscaldatore in futuro. Tenere i sacchetti di plastica lontano dai bambini.

Primo utilizzo

Dopo aver acceso il riscaldatore per la prima volta o dopo un periodo prolungato senza uso, il riscaldatore può produrre un odore di bruciato per un breve periodo. È normale. Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conserva il manuale di istruzioni per uso futuro.

È anche normale che il riscaldatore emetta dei "suoni" quando si scalda o si raffredda.

Descrizione del riscaldatore

Si prega di consultare la tabella sopra per quali modelli che hanno termostati meccanici / elettronici

Vedere la figura 1 sul foglietto illustrativo separato

A e **B** Termostato Day/nighte

1. Emissione di calore
2. Display LED
3. Pannello di controllo
4. Selettore di uscita e termostato
5. ON / OFF

C Termostato meccanico

1. Emissione di calore
2. Spia
3. Termostato
4. Selettore di uscita
5. Piedistallo (alluminio)
6. Piedistallo (alluminio)



Parti

Vedere la figura 2 su un foglietto illustrativo separato

- 2 binari per i piedi
- 2 staffe per i piedi
- 8 viti (premontate)

Montaggio

Vedere la figura 3 sul foglietto illustrativo separato

1. Rimuovere le viti premontate su entrambe le gambe prima di inserirle nelle staffe, in modo da ottenere stabilità.
2. Attaccare le gambe alle staffe stringendo 2 viti su ciascuna staffa.
3. Rimuovere le viti premontate dal fondo del riscaldatore e capovolgere il riscaldatore delicatamente per montare i piedi.
4. Su ciascun supporto del piede devono essere fissate due viti.

5. NON UTILIZZARE MAI IL RISCALDATORE PRIMA CHE LE GAMBE SIANO STATE FISSATE.

Istruzioni termostato meccanico

Vedere la tabella a pagina 5 per i modelli con termostato meccanico

Pannello di controllo

Vedere la figura 4 sul foglietto illustrativo separato

1. Spia
2. Termostato: regola l'impostazione di calore desiderata
3. Selettore di uscita:
 - 0: OFF
 - I: Basso
 - II: Medio
 - III: Alto

ATTENZIONE! ASSICURARSI CHE LE STAFFE DI APPOGGIO SIANO MONTATE CORRETTAMENTE E SECONDO ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL RISCALDATORE!



Utilizzo del termostato meccanico

1. Impostare il selettore di uscita sulla posizione OFF (0) e il termostato sul minimo. Collegare il riscaldatore a una presa con messa a terra.
2. Impostare il selettore di uscita sulla posizione I, II o III. Ruotare il termostato fino alla massima posizione. Quando è stata raggiunta la temperatura ambiente desiderata, ruotare il termostato lentamente fino a sentire un clic. Il termostato può ora rimanere in questa posizione fino a quando si desidera una temperatura diversa nell'ambiente. Appena la temperatura della stanza scende al di sotto del livello impostato, il riscaldatore si riaccenderà automaticamente. Quando la stanza ha di nuovo raggiunto la temperatura desiderata, il riscaldatore si spegnerà automaticamente.
3. Se si desidera modificare la temperatura della stanza, ripetere le istruzioni al punto 2.
4. Il len ovitisopsid li engeps ehc otnemadlacsirrus ad enoizetorp anu ah erotadlacsir I caso in cui qualsiasi parte diventi estremamente calda.
5. Per spegnere il riscaldatore, ruotare il selettore di uscita sulla posizione 0. Se il riscaldatore rimane inutilizzato per un periodo di tempo più lungo, staccare la spina.

Utilizzo del termostato elettronico

Vedere la tabella a pagina 5 per i modelli con termostato elettronico

Pannello di controllo

Vedere la figura 5 sul foglietto illustrativo separato

1. Standby
2. Risparmio energetico (setback) diurno
3. Risparmio energetico (setback) notturno
4. Indicatore di alimentazione: indica se il riscaldatore sta utilizzando l'alimentazione o meno
5. Temperatura ambiente desiderata
- 6,7,8 Indica il livello di uscita
9. Funzione timer
10. Pulsante di attivazione setback diurna
11. Pulsante di attivazione setback notturno
12. Pulsante di attivazione
13. Pulsante di attivazione del timer
14. Termostato e selettore di uscita:
 - io. Ruotare il selettore verso sinistra per ridurre la temperatura e ruotare il selettore verso destra per aumentare la temperatura.
 - ii. Premere il pulsante per modificare il livello di potenza desiderato. 3 livelli di potenza

ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE IL RISCALDATORE, ASSICURARSI CHE IL PIEDE SIA MONTATO CORRETTAMENTE COME DA ISTRUZIONI!



Questo simbolo apparirà sul display se il sensore di temperatura non funziona correttamente. Si prega di contattare il rivenditore



Utilizzo del termostato elettronico

Vedere la figura 5 sul foglietto illustrativo separato

1. Collegare il riscaldatore a una presa di corrente con messa a terra.
2. Premere il pulsante OFF / ON.
3. Scegli la potenza desiderata I, II o III, premendo il selettore di uscita. Seleziona la temperatura desiderata dal display. Appena la temperatura ambiente scende sotto questo livello, il riscaldatore si riavvierà automaticamente.

Quando la stanza ha nuovamente raggiunto la temperatura desiderata, il riscaldatore si spegnerà automaticamente

4. Il termostato va da 5 a 35 ° C.
5. Se si desidera modificare la temperatura nella stanza, ripetere il passaggio 3.
6. Il riscaldatore ha una protezione da surriscaldamento che spegne il dispositivo nel caso in cui qualsiasi parte diventi estremamente calda.
7. Per spegnere il riscaldatore, premere il pulsante OFF / ON. Se il riscaldatore rimane inutilizzato per un periodo di tempo più lungo, staccare la spina.

Funzione timer

Vedere la figura 7 sul foglietto illustrativo separato

La funzione timer spegne il riscaldatore dopo che è trascorso il tempo impostato.

Setback (risparmio energetico) diurno¬turno

Durante la programmazione del riscaldatore per il risparmio energetico diurno o notturno, l'impostazione sarà attiva dal momento in cui si registra il programma. Ovvero, se vuoi per iniziare il risparmio energetico diurno alle 7.30 del mattino, è necessario registrare il programma alle 7.30 del mattino.

È necessario programmare il riscaldatore 1 volta per il set-back diurno e 1 volta per set-back notturno.

Se è stato programmato il riscaldatore, i programmi di setback saranno attivi nei seguenti giorni:

Setback diurna da lunedì a venerdì (giorno 1-5)

Setback notturno tutte le notti

ESEMPIO:

Supponiamo di voler programmare il riscaldatore sia per la sessione diurna che per quella notturna (normalmente il riscaldatore è impostato su 23 gradi). Si desidera che il riscaldatore esegua le seguenti operazioni:

1. Sessione d'arresto diurna attivata dalle 7.30 alle 14.30. Temperatura desiderata: 17 gradi
2. Ripristino notturno attivato dalle 22:00 alle 6:00. Temperatura desiderata: 18 gradi



Come attivare setback diurno

Vedere la figura 8 sul foglietto illustrativo separato

1. Martedì 7.30 am si attiva il riscaldamento e premere  sul pannello di controllo del riscaldatore.
 2. "d" sarà visibile sul display. Usare la ruota per impostare il giorno in cui si sta programmando il riscaldatore (1 = lunedì, 2 = martedì ecc.) In questo momento non si sta programmando il riscaldatore per i vari giorni. Questo è semplicemente per dire al riscaldatore che giorno è quando si programma il riscaldatore, dal momento che il setback diurno è attivo solo dal lunedì al venerdì. Seleziona 2 per martedì. Confermare premendo .
 3. "C" lampeggerà sul display. Usare la ruota per impostare 17 come temperatura desiderata per setback diurno. Confermare premendo .
 4. "H" lampeggia sul display. Utilizzare la ruota per impostare 7 ore come periodo di riduzione desiderato (significa che sarà attivo dalle 7.30 alle 14.30 pm). Confermare premendo .
 5. Il Setback del giorno sarà ora attivo dalle 7.30 alle 14.30 dal lunedì al venerdì. La temperatura di stand-by è di 17 gradi.
- * La spia di controllo è verde quando il riscaldatore si trova in un periodo di setback attivo. La Spia di controllo è rossa quando il periodo di riduzione è inattivo ma è programmato.
- * La spia di controllo  è verde quando il riscaldatore si trova in un periodo di setback attivo. La Spia di controllo è rossa quando il periodo di riduzione è inattivo ma è programmato.

Come attivare setback notturno

Vedere la figura 9 sul foglietto illustrativo separato

1. Alle 22:00 premere  sul pannello di controllo del riscaldatore.
 2. "C" lampeggerà sul display. Usare la ruota per impostare 18 come temperatura desiderata per il setback notturno. Confermare premendo .
 3. "H" lampeggia sul display. Utilizzare la ruota per impostare 8 ore come periodo di Setback (significa che sarà attivo dalle 22:00 alle 6:00). Confermare premendo .
 4. Il Setback notturno sarà ora attivo dalle 22:00 alle 06:00 tutti i giorni. La temperatura di arretramento è di 18 gradi.
- * La spia  di controllo è verde quando il riscaldatore si trova in un periodo di Setback attivo. Il controllo luce è rossa quando il periodo di riduzione è inattivo ma è programmato.

N.B. Se si verifica un'interruzione di corrente / si spegne il riscaldatore, la programmazione andrà persa e si dovrà impostarlo nuovamente.



Cambiare la temperatura di setback diurna

Vedere la figura 10 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  3 volte.

Immettere la temperatura desiderata per Setback diurno .

Salvare premendo  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.

Cambiare la temperatura di setback notturna

Vedere la figura 11 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  3 volte.

Immettere la temperatura desiderata per Setback Notturmo .

Salvare premendo  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.

Cambiare il numero di ore di setback diurna

Vedere la figura 12 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  2 volte.

Immettere il numero di ore desiderate per Setback diurno .

Salvare premendo  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.

Cambiare il numero di ore di setback diurna

Vedere la figura 13 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  2 volte.

Immettere il numero di ore desiderate per Setback diurno .

Salvare premendo  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.

Annullare o saltare il periodo di setback

Vedere la figura 14 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  o 

(dipende da quale setback volete cancellare).

* Il riscaldatore salterà a un periodo di Setback attivo o il successivo periodo di Setback.

* Durante il successivo periodo di interruzione, il riscaldatore riprende automaticamente la temperatura programmata.

Cancellare il programma del periodo di setback

Vedere la figura 15 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  o  (dipende da quale setback volete cancellare) per 3 secondi.

Calibrazione della temperatura

Vedere la figura 16 sul foglietto illustrativo separato

Può verificarsi uno scostamento tra la temperatura registrata dal riscaldatore e il temperatura effettiva nella stanza. Per regolarlo, tutti i riscaldatori a ventola sono dotati di una funzione di calibrazione, che consente di regolare la temperatura registrata dal riscaldatore.

NB! La stanza deve aver raggiunto una temperatura stabile prima di qualsiasi calibrazione.

Premere  per 2 volte e usare + o - per impostare la temperatura effettiva osservata nella stanza. Confermare con  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.

Reimpostazione del riscaldatore

Vedere la figura 17 sul foglietto illustrativo separato

Spegnere l'interruttore principale del riscaldatore. Premere e tenere premuto  mentre si accende il riscaldatore dall' interruttore principale.

FUNZIONE MEMORIA

Il riscaldatore memorizza tutte le impostazioni di temperatura e ritorna automaticamente alla temperatura desiderata dopo un'interruzione di corrente. I setback diurni e notturni verranno comunque eliminate dopo un'interruzione di corrente e sarà necessario registrare nuovamente i programmi.



Manutenzione

1. Per la pulizia, scollegare sempre il riscaldatore e lasciarlo raffreddare.
2. Pulire il riscaldatore regolarmente con un panno umido e asciugare la superficie prima di riaccendere il riscaldatore.
3. Il riscaldatore deve essere pulito almeno una volta al mese durante la stagione di riscaldamento.

ATTENZIONE! Il riscaldatore non dovrebbe mai essere immerso nell'acqua.

Evitare l'uso di detergenti per pulire il riscaldatore.

Non lasciare mai entrare acqua nel riscaldatore; questo può essere pericoloso.

4. La polvere, ecc. deve essere rimossa con un panno morbido.
5. Il riscaldatore può essere conservato in un luogo asciutto e pulito.
6. Se il riscaldatore smette di funzionare, non tentare di ripararlo da solo perché è possibile causare un pericolo di incendio e / o scosse elettriche

Garanzia

La garanzia è valida per 2 anni. Il riscaldatore sarà riparato o sostituito nel caso dovessero verificarsi malfunzionamenti. La garanzia si applica se viene utilizzato il riscaldatore in base a queste istruzioni e il cliente può presentare una ricevuta di acquisto. In caso di malfunzionamento del riscaldatore, contattare il negozio in cui è stato acquistato.

Smaltimento dei rifiuti

Il simbolo  indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme a rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere consegnato a un servizio di riciclaggio o contenitore per apparecchi elettrici e apparecchiature elettroniche. Questo è fatto per evitare rischi per la salute e prevenire danni all'ambiente. Le imprese locali (o la stazione ambientale del tuo quartiere) sono obbligate per legge ad accettare e



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

www.millnorway.com

Obsah

P. 2-3	Důležité bezpečnostní informace
P. 4	Specifikace
P. 4	Před prvním použitím
P. 4	První použití
P. 4	Popis ohřívače
P. 5	Díly
P. 5	Montáž
P. 5	Pokyny pro mechanický termostat
P. 6	Použití mechanického termostatu
P. 6	Pokyny pro termostat den/noc
P. 7	Použití termostatu den/noc
P. 7	Funkce časovače
P. 7	Denní a noční útlum
P. 8	Jak aktivovat denní útlum
P. 8	Jak aktivovat noční útlum
P. 9	Změna teploty útlumu — denní
P. 9	Změna teploty útlumu — noční
P. 9	Změna počtu hodin — denní
P. 9	Změna počtu hodin — noční
P. 9	Zrušení (přeskočení) období útlumu
P. 10	Smazat útlumový program
P. 10	Kalibrace teploty
P. 10	Resetování topidla
P. 10	Funkce paměti
P. 11	Údržba
P. 11	Záruka
P. 11	Nakládání s odpady

Před použitím si pozorně přečtěte pokyny. Věnujte náležitou pozornost této příručce pro pozdější použití.



**ULOŽTE TENTO NÁVOD K
POUŽITÍ PRO BUDOUCÍ POTŘEBU!**
NIKDY SE NEDOTÝKEJTE SVÉHO OHŘÍVA-
ČE NEBO JEHO OBAL S VHLKOU RUKOU!



**ABY NEDOŠLO K PŘEHŘÁTÍ,
NEZAKRÝVEJTE OHŘÍVAČ.**

Důležité bezpečnostní informace

Při používání elektrických výrobků musíte dodržovat běžné bezpečnostní pokyny, zejména v přítomnosti dětí.



VAROVÁNÍ! Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem nebo poškození způsobenému teplem, vždy se ujistěte, že je zástrčka před manipulací, nebo čištěním tělesa vytažena ze sítě.

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD

- Produkt je určen pouze pro domácí použití.
- Ujistěte se, že je ohřívač připojen k běžné domácí síti, jak je uvedeno na ohřívači.
- Nové ohřívače budou při prvním použití produkovat specifický zápach, který se po krátké době zastaví a je zcela neškodný.
- Zkontrolujte, zda na topná tělesa ohřívače nespady kousky těsnicí pěny nebo lepenky. Tyto kusy musí být před spuštěním odstraněny.
- Chraňte topení před přehřátím — **nezakrývejte**.
- Pokud nebudete ohřívač delší dobu používat, vždy jej vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Zvláštní pozornost věnujte použití topného tělesa v místnostech, kde žijí děti, postižené nebo starší osoby.
- Topení by nemělo být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Kabel nesmí být položen pod jakýmkoli druhem koberce. Ujistěte se, že kabel je položen tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Ohřívač se nesmí používat, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo pokud spadl na podlahu a je poškozen jiným způsobem.
- Pokud dojde k poškození přírodního kabelu, musí být ohřívač opraven u výrobce nebo odborníkem, aby se zabránilo nebezpečným situacím.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, které by se mohly přehřát a mohly by způsobit požár.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na ohřívači. Vyvarujte se potenciálního nebezpečí požáru zajištěním, že přívody



vzduchvu nejsou ničím blokovány, nebo zakryty. Topení by mělo být používáno v místnostech s běžnými plochými podlahami.

- Topné těleso by nemělo být instalováno v těsné blízkosti hořlavých materiálů jakéhokoli druhu, protože vždy existuje nebezpečí požáru.
- Topení se nikdy nesmí používat v místnostech, kde je uložen benzín, barvy nebo jiné hořlavé kapaliny, například v garáži.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického ohřívače mokrými rukama. Ohřívač by měl být nainstalován tak, aby s ním nemohla přijít do přímého kontaktu osoba, která se sprchuje nebo koupe.
- Některé části tohoto produktu se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Před přesunutím musí být topení vypnuto, odpojena zástrčka a topení musí vychladnout.
- Vyvarujte se přetížení el. sítě, ke které je topení připojeno. Ohřívač může přetížit elektrický obvod, pokud jsou do stejné zásuvky zapojena další elektrická zařízení.
- Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nemohou opustit místnost samy a není pro ně zajištěn stálý dohled.
- Výrobek nemohou používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebyly pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání výrobku a nerozumí možným rizikům.
- Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah produktu, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smějí produkt ZAPNOUT/VYPNOUT pouze za předpokladu, že je ohřívač namontován v souladu s montážními pokyny a že děti prošly instrukcí nebo dohledem nad bezpečným používáním produktu a rozuměly souvisejícím rizikům.
- Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.



VAROVÁNÍ! Ohřívač se nesmí používat, pokud jsou skleněné panely poškozené (to platí pro výrobky s názvy modelů začínající na GL).

Specifikace

Model	Termostat	Barva	Proud	Napájení (W)	Mill Heat Boost
AB-H1000MEC	Mechanický	Bílá	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Ano
AB-H1000DN	Den/noc	Bílá	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Ano
AB-H1500DN	Den/noc	Bílá	220-240V _~ , 50-60Hz	1500	Ano
AB-H2000DN	Den/noc	Bílá	220-240V _~ , 50-60Hz	2000	Ano
AB-H1000DN GLASS	Den/noc	Sklo	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Ano
AB-H1000DN BLACK	Den/noc	Černá	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Ano

Před prvním použitím

Po vybalení topení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození produktu během přepravy. Pokud zjistíte jakékoli viditelné poškození produktu, kontaktujte prodejce nebo dovozce.

Vnější obal si uschovejte pro budoucí transport ohřívače. Pokud chcete obal zlikvidovat, ujistěte se, že ohřívač funguje správně. Uchovávejte plastové sáčky mimo dosah dětí.

První použití

Po prvním zapnutí ohřívače nebo po delší době bez použití může ohřívač krátkodobě vydávat zápach spáleniny. To je normální.

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny. Návod k použití si uschovejte pro budoucí potřebu.

Je také normální, že ohřívač vydává , zvuky“ při zahřívání nebo ochlazování.

Popis ohřívače

V tabulce výše jsou uvedeny modely, které mají mechanické/denní a noční termostaty

Viz obrázek 1 na samostatném ilustračním listu

A
a B Den/noc termostat

1. Emise tepla
2. LED displej
3. Kontrolní panel
4. Volič výstupu a termostat
5. ON/OFF
6. Nožky (hliník)

C
Mechanical thermostat

1. Emise tepla
2. Indikátor světla
3. Termostat
4. Volič výstupu
5. Nožky (hliník)



Díly

Viz obrázek 2 na samostatném ilustračním listu

1. 2 kolejnice pro nohy
2. 2 držáky (nožky)
3. 8 šroubů (předem namontovaných)

Montáž

Viz obrázek 3 na samostatném ilustračním listu

1. Před vložením do držáků odstraňte předem namontované šrouby na obou nohách, abyste získali stabilní nohu.
2. Připevňte nohy k držákům utažením 2 šroubů do každé konzoly.
3. Vyšroubujte předem namontované šrouby ze spodní části ohřívače a umístěte ohřívač opatrně vzhůru nohama, abyste namontovali nožičky.
4. Na každém držáku nohy musí být upevněny dva šrouby.
5. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE OHŘÍVAČ, NEŽ BUDOU NOHY PEVNĚ ZAŠROUBOVÁNY.**

Pokyny pro mechanický termostat

U modelů, které mají mechanické termostaty, viz tabulka na straně 4

Kontrolní panel

Viz obrázek 4 na samostatném ilustračním listu

1. Kontrolka
2. Termostat: Upravte požadované nastavení teploty
3. Volič výstupu:
 - 0: OFF
 - I: Nízký
 - II: Střední
 - III: Vysoký

VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM OHŘÍVAČE SE PŘESVĚDČTE, ŽE JE NOHA SPRÁVNĚ MONTÁŽ A PODLE POKYNŮ!



Použití mechanického termostatu

1. Nastavte volič výstupu do polohy OFF (0) a termostat na minimum. Zapojte topení do uzemněné zásuvky.
2. Nastavte volič výstupu do polohy I, II nebo III. Otočte termostat do maximální polohy. Po dosažení požadované teploty v místnosti pomalu otáčejte termostatem, dokud neuslyšíte cvaknutí. Termostat nyní může zůstat zapnutý v této poloze, dokud není požadována jiná pokojová teplota. Jakmile teplota v místnosti klesne pod tuto úroveň, topení se automaticky znovu zapne. Jakmile místnost opět dosáhne požadované teploty, topení se opět vypne.
3. Chcete-li změnit pokojovou teplotu, opakujte pokyny v kroku 2.
4. Ohřívač je vybaven ochranou proti přehřátí, která zařízení vypne, pokud jsou některé jeho součásti extrémně horké.
5. Chcete-li topení vypnout, otočte volič výkonu do polohy 0. Pokud ohřívač nebudete delší dobu používat, vytáhněte zástrčku.

Pokyny pro termostat den/noc

V tabulce na straně 4 jsou uvedeny modely, které mají denní a noční termostaty

Kontrolní panel

Viz obrázek 5 na samostatném ilustračním listu

1. Pohotovostní režim
2. Denní útlum
3. Noční útlum
4. Indikátor napájení — Ukazuje, zda topení používá energii nebo ne
5. Požadovaná pokojová teplota
- 6,7,8 Označuje výstupní úroveň
9. Funkce časovače
10. Tlačítko aktivace denního útlumu
11. Tlačítko aktivace nočního útlumu
12. Funkční tlačítko
13. Tlačítko aktivace časovače
14. Termostat and output selector:
 - i. Otočením voliče doleva snížíte teplotu a otočením voliče doprava zvýšíte teplotu.
 - ii. Stisknutím tlačítka změníte požadovanou úroveň výkonu. 3 úrovně výkonu

VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM OHŘÍVAČE SE PŘESVĚDČTE, ŽE JE NOHA SPRÁVNĚ MONTÁŽ A PODLE POKYNŮ!



Pokud teplotní senzor nefunguje správně, uvidíte tento symbol na displeji. Obráťte se na prodejce nebo dovozce.



Použití termostatu den/noc

Viz obrázek 6 na samostatném ilustračním listu

1. Zapojte topení do uzemněné zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko OFF/ON.
3. Vyberte požadovaný výkon I, II nebo III stisknutím voliče výstupu. Při pohledu na displej otočte termostat na požadovanou teplotu. Jakmile teplota v místnosti klesne pod tuto úroveň, topení se automaticky znovu spustí. Jakmile místnost opět dosáhne požadované teploty, topení se samo vypne.
4. Termostat se pohybuje od 5 do 35 °C.
5. Chcete-li změnit teplotu v místnosti, opakujte krok 3.
6. Ohřívač je vybaven ochranou proti přehřátí, která zařízení vypne, pokud jsou některé jeho součásti extrémně horké.
7. Chcete-li topení vypnout, stiskněte tlačítko OFF/ON. Pokud topení nebudete delší dobu používat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Funkce časovače

Viz obrázek 7 na samostatném ilustračním listu

Funkce časovače vypne ohřívač po uplynutí požadovaného počtu hodin.

Denní a noční útlum

Při programování ohřívače na denní nebo noční útlum bude období útlumu aktivní od okamžiku registrace programu. Což znamená; pokud chcete zahájit denní útlum v 7:30, musíte program zaregistrovat v 7:30.

Musíte pouze naprogramovat topení 1krát pro denní útlum a 1krát pro noční útlum. Pokud jste naprogramovali topidlo, budou programy útlumu aktivní následující dny:

Denní útlum: Pondělí — pátek (den 1-5)

Noční útlum: Všechny noci

PŘÍKLAD:

Řekněme, že chcete naprogramovat ohřívač pro denní i noční útlum (obvykle je ohřívač nastaven na 23 stupňů). Chcete, aby ohřívač udělal toto:

1. Denní útlum aktivován od 7:30 do 14:30. Požadovaná teplota: 17 stupňů
2. Noční útlum aktivován od 22:00 do 6:00. Požadovaná teplota: 18 stupňů



Jak aktivovat denní útlum

Viz obrázek 8 na samostatném ilustračním listu

1. V úterý 7.30 hod běžte k ohřívači a stiskněte  na ovládacím panelu ohřívače.
2. "d" bude viditelné na displeji. Pomocí kolečka nastavte, jaký je dnes den, když programujete topení (1 = pondělí, 2 = úterý atd.) Topení neprogramujete pro různé dny. Jednoduše nastavíte na topidle, jaký je den, protože denní útlum je aktivní pouze od pondělí do pátku. Vyberte 2 pro úterý. Potvrďte stisknutím .
3. Na displeji bude blikat , C". Pomocí kolečka nastavte 17 jako požadovanou teplotu pro denní útlum. Potvrďte stisknutím .
4. Na displeji bude blikat , H". Pomocí kolečka nastavte 7 hodin podle požadované doby útlumu (to znamená, že bude aktivní od 7:30 do 14:30). Potvrďte stisknutím .
5. Denní útlum bude nyní aktivní od pondělí do pátku od 7:30 do 14:30. Teplota útlumu je 17 stupňů.

*Kontrolka  svítí zeleně, když je topení v aktivním období útlumu. Kontrolka svítí červeně, když je doba útlumu neaktivní, ale naprogramovaná.

Jak aktivovat denní útlum

Viz obrázek 9 na samostatném ilustračním listu

1. Ve 22:00 běžte k ohřívači a stiskněte  ovládací panel ohřívače.
2. Na displeji bude blikat , C". Pomocí kolečka nastavte 18 jako požadovanou teplotu pro noční útlum. Potvrďte stisknutím .
3. Na displeji bude blikat , H". Pomocí kolečka nastavte 8 hodin podle požadované doby útlumu (to znamená, že bude aktivní od 22:00 do 6:00). Potvrďte stisknutím .
4. Noční útlum bude nyní aktivní každý den od 22:00 do 6:00. Útlumová teplota je 18 stupňů.

* Kontrolka  svítí zeleně, když je topení v aktivním období útlumu. Kontrolka svítí červeně, když je doba útlumu neaktivní, ale naprogramovaná.

Pokud dojde k výpadku napájení/vypněte topení, programování bude ztraceno a budete ho muset provést znovu.

Změna teploty útlumu — denní

Viz obrázek 10 na samostatném ilustračním listu

Stiskněte a podržte  a stiskněte třikrát 

Zadejte požadovanou teplotu pro denní útlum. Uložte stisknutím  nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení.

Změna teploty útlumu — noční

Viz obrázek 11 na samostatném ilustračním listu

Stiskněte a podržte  a stiskněte třikrát 

Zadejte požadovanou teplotu pro noční útlum. Uložte stisknutím  nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení.

Změna počtu hodin — denní útlum

Viz obrázek 12 na samostatném ilustračním listu

Stiskněte a podržte  a stiskněte dvakrát 

Zadejte požadovaný počet hodin pro denní útlum. Uložte stisknutím  nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení.

Změna počtu hodin — noční útlum

Viz obrázek 13 na samostatném ilustračním listu

Stiskněte a podržte  a stiskněte dvakrát 

Zadejte požadovaný počet hodin pro noční útlum. Uložte stisknutím  nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení.

Zrušení (přeskočení) období útlumu

Viz obrázek 14 na samostatném ilustračním listu

Stiskněte a podržte  a stiskněte jednou  nebo  (v závislosti na tom, jakou dobu útlumu chcete zrušit).

* **Topení přeskočí aktivní období útlumu nebo další období útlumu.**

* **Během následujícího období útlumu ohřívač automaticky obnoví naprogramované snížení teploty.**



Smazat útlumový program

Viz obrázek 15 na samostatném ilustračním listu

Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund  nebo  (podle toho, jakou dobu útlumu chcete zrušit)

Kalibrace teploty

Viz obrázek 15 na samostatném ilustračním listu

Může dojít k odchylce mezi teplotou registrovanou topným tělesem a skutečnou teplotou v místnosti. To může být způsobeno několika důvody, nejběžnější je však to, že ohřívač je umístěn v dostatečné vzdálenosti od místa, kde se obvykle nacházíte. Když nastavíte teplotu například na 22 stupňů, je přirozené, že očekáváte stejnou teplotu, například tam, kde je umístěna vaše pohovka. Teplotní senzor je však umístěn na samotném produktu, a proto může dojít k odchylce teploty. Chcete-li toto upravit, jsou všechny ohřívače Mill vybaveny kalibrační funkcí, která vám umožňuje upravit teplotu registrovanou ohřívačem. Před každou kalibrací musí být v místnosti dosaženo stabilní teploty

Stiskněte dvakrát  a pomocí + nebo - nastavte aktuální teplotu požadovanou v místnosti. Potvrďte  nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení.

Resetování topení

Viz obrázek 16 na samostatném ilustračním listu

Vypněte hlavní vypínač ohřívače. Stiskněte a podržte  zatímco zapnete hlavní vypínač ohřívače.

Funkce paměti

Topné zařízení si pamatuje všechna nastavení teploty a po výpadku proudu se automaticky vrátí na požadovanou teplotu. Vaše výpadky ve dne i v noci budou po výpadku proudu vymazány a budete muset programy znovu zaregistrovat.

Údržba

1. Při čištění vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte ji vychladnout.
2. Topidlo pravidelně otírejte vlhkým hadříkem a před opětovným zapnutím povrch topidla osušte.
3. Během topné sezóny musí být topení čištěno alespoň jednou za měsíc.

POZOR! Topné těleso by nikdy nemělo být ponořeno do vody. K čištění topného tělesa nepoužívejte čisticí prostředky.

Nikdy nedovoďte, aby se voda dostala do topení; to může být nebezpečné.

4. Prach atd. by měl být odstraněn měkkým hadříkem.
5. Ohřívač lze skladovat na suchém a čistém místě.
6. Pokud topení přestane fungovat, nepokoušejte se ho opravit sami, protože by to mohlo způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Záruka

Záruka platí 2 roky. Během této doby bude topení vyměněno, pokud dojde k jakékoli poruše. Záruka se vztahuje na případy, kdy je ohřívač používán podle těchto pokynů a zákazník může předložit účtenku a pokud je tento výrobek používán pouze pro soukromé účely. Pokud topení jakkoli nefunguje, obraťte se na obchod, kde byl zakoupen, nebo na dovozce.

Waste disposal

Symbol  označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Tento produkt musí být doručen do recyklační služby nebo do kontejneru na elektrické spotřebiče a elektronická zařízení. Děje se tak za účelem zabránění zdravotním rizikům a poškození životního prostředí. Místní podniky (nebo ekologická stanice ve vašem okolí) jsou ze zákona povinny tyto výrobky přijímat a recyklovat jako prostředek k ekologicky šetrné likvidaci.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haalen
The Netherlands

www.millnorway.com





Obsah

S. 2-3	Dôležité bezpečnostné informácie
S. 4	Špecifikácie
S. 4	PPred prvým použitím
S. 4	Prvé použitie
S. 4	Popis ohrievača
S. 5	Diely
S. 5	Montáž
S. 5	Pokyny pre mechanický termostat
S. 6	Použitie mechanického termostatu
S. 6	Pokyny pre termostat deň/noc
S. 7	Použitie termostatu deň/noc
S. 7	Funkcia časovača
S. 7	Denné a nočné útlm
S. 8	Ako aktivovať denné útlm
S. 8	Ako aktivovať nočný útlm
S. 9	Zmena teploty útlmu - denné
S. 9	Zmena teploty útlmu - nočné
S. 9	Zmena počtu hodín - denné
S. 9	Zmena počtu hodín - nočné
S. 9	Zrušenie (preskočenie) obdobia útlmu
S. 10	Zmazať útlmový program
S. 10	Kalibrácia teploty
S. 10	Resetovanie ohrievače
S. 10	Funkcia pamäte
S. 11	Údržba
S. 11	Záruka
S. 11	Nakladanie s odpadmi

**Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny.
venujte náležitú pozornosť tejto príručke pre
neskoršie použitie.**



**ULOŽTE TENTO NÁVOD NA
POUŽITIE PRE BUDÚCU POTREBU!**

**NIKDY SA NEDOTÝKAJTE SVOJHO
OHRIEVAČE ALEBO JEHO OBALU S
VLHKOU RUKOU!**



**ABY NEDOŠLO K PREHRIATIU,
NEZAKRÝVAJTE OHRIEVAČ.**

Dôležité bezpečnostné informácie

Pri používaní elektrických výrobkov musíte dodržiavať bežné bezpečnostné pokyny, najmä v prítomnosti detí.



VAROVANIE! Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu spôsobenému teplom, vždy sa uistite, že je zástrčka pred manipuláciou, alebo čistením telesa vytiahnutá zo siete.

POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD

- Produkt je určený iba pre domáce použitie.
- Uistite sa, že je ohrievač pripojený k bežnej domácej sieti, ako je uvedené na ohrievači.
- Nové ohrievača budú pri prvom použití produkovať špecifický zápach, ktorý sa po krátkej dobe zastavia a je úplne neškodný.
- Skontrolujte, či na vykurovacie telesá ohrievača nespádli kúsky tesniacej peny alebo lepenky. Tieto kusy musia byť pred spustením odstránené.
- Chráňte kúrenie pred prehriatím - nezakrývajte.
- Ak nebudete ohrievač dlhší čas používať, vždy ho vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Zvláštnu pozornosť venujte použitiu vykurovacieho telesa v miestnostiach, kde žijú deti, postihnuté alebo staršie osoby.
- Kúrenie by nemalo byť umiestnené priamo pod elektrickou zásuvkou.
- Kábel nesmie byť položený pod akýmkoľvek druhom koberca. Uistite sa, že kábel je položený tak, aby o neho nikto nemohol zakopnúť.
- Ohrievač sa nesmie používať, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo ak spadol na podlahu a je poškodený iným spôsobom.
- Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť ohrievač opravený u výrobcu alebo odborníkom, aby sa zabránilo nebezpečným situáciám.
- Nepoužívajte predlžovacie káble, ktoré by sa mohli prehriať a mohli by spôsobiť požiar.
- Nikdy nezakrývajte vetracie otvory na ohrievači. Vyvarujte





sa potenciálneho nebezpečenstva požiaru zaistením, že prírody vzduchu nie sú ničím blokované, alebo zakryté. Kúrenie by malo byť používané v miestnostiach s bežnými plochými podlahami.

- Vykurovacie teleso by nemalo byť inštalované v tesnej blízkosti horľavých materiálov akéhokoľvek druhu, pretože vždy existuje nebezpečenstvo požiaru.
- Kúrenie sa nikdy nesmie používať v miestnostiach, kde je uložený benzín, farby alebo iné horľavé kvapaliny, napríklad v garáži.
- Nikdy sa nedotýkajte elektrického ohrievača mokrými rukami. Ohrievač by mal byť nainštalovaný tak, aby s ním nemohla prísť do priameho kontaktu osoba, ktorá sa sprchuje alebo kúpe.
- Niektoré časti tohto produktu sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Pred presunutím musí byť kúrenie vypnuté, odpojená zástrčka a kúrenie musí vychladnúť.
- Vyvarujte sa preťaženia el. siete, ku ktorej je kúrenie pripojené. Ohrievač môže preťažiť elektrický obvod, ak sú do rovnakej zásuvky zapojené ďalšie elektrické zariadenia.
- Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sú obsadené osobami, ktoré nemôžu opustiť miestnosť samy a nie je pre nich zabezpečený stály dohľad.
- Výrobok nemôžu používať deti do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ neboli pod dohľadom alebo neboli poučené o bezpečnom používaní výrobku a nerozumie možným rizikám.
- Deti by sa s výrobkom nemali hrať. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 rokov by mali byť držané mimo dosahu produktu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu produkt ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ iba za predpokladu, že je ohrievač namontovaný v súlade s montážnymi pokynmi a že deti prešli inštrukcií alebo dohľadom nad bezpečným používaním produktu a rozumeli príslušným rizikám.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazénu.

Špecifikácie

Model	Termostat	Farva	Prúd	Napájanie (W)	Mill Heat Boost
AB-H1000MEC	Mechanický	Biela	220-240V~, 50-60Hz	1000	Áno
AB-H1000DN	Deň/noc	Biela	220-240V~, 50-60Hz	1000	Áno
AB-H1500DN	Deň/noc	Biela	220-240V~, 50-60Hz	1500	Áno
AB-H2000DN	Deň/noc	Biela	220-240V~, 50-60Hz	2000	Áno
AB-H1000DN GLASS	Deň/noc	Sklo	220-240V~, 50-60Hz	1000	Áno
AB-H1000DN BLACK	Deň/noc	Čierna	220-240V~, 50-60Hz	1000	Áno

Pred prvým použitím

Po vybalení kúrenie skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu produktu počas prepravy. Ak zistíte viditeľné poškodenia produktu, kontaktujte predajca alebo dovozca.

Vonkajší obal si uschovajte pre budúcu transport ohrievača. Pokiaľ chcete obal zlikvidovať, uistite sa, že ohrievač funguje správne. Uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu detí.

Prvé použitie

Po prvom zapnutí ohrievača alebo po dlhšej dobe bez použitia môže ohrievač krátkodobovo vytvárať spálený zápach. To je normálne.

Pred použitím si prosím pozorne prečítajte všetky pokyny. Návod na použitie si uschovajte pre budúcu potrebu.

Je tiež normálne, že ohrievač vydáva "zvuky" pri zahrievaní alebo ochladzovaní.

Popis ohrievača

V tabuľke vyššie sú uvedené modely, ktoré majú mechanické/denné a nočné termostaty

Vid' obrázok 1 na samostatnom ilustračnom liste

A a B Deň/noc termostat

1. Emisie tepla
2. LED displej
3. Kontrolný panel
4. Volič výstupu a termostat
5. ON/OFF
6. Nôžky (hliník)

C Mechanický termostat

1. Emisie tepla
2. Indikátor svetla
3. Termostat
4. Volič výstupu
5. Nôžky (hliník)



Diely

Vid' obrázok 2 na samostatnom ilustračným liste

1. 2 kofajnice pre nohy
2. 2 držiaky (nôžky)
3. 8 skrutiek (vopred namontovaných)

Montáž

Vid' obrázok 3 na samostatnom ilustračným liste

1. Pred vložením do držiakov odstráňte vopred namontované skrutky na oboch nohách, aby ste získali stabilný nohu.
2. Pripevnite nohy k držiakom utiahnutím 2 skrutiek do každej konzoly.
3. Vyskrutkujte vopred namontované skrutky zo spodnej časti ohrievača a umiestnite ohrievač opatrne hore nohami, aby ste namontovali nožičky.
4. Na každom držiaku nohy musia byť upevnené dve skrutky.
5. **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE OHRIEVAČ AKO BUDÚ NOHY NAPEVNO PRISKRUTKOVANÉ.**

Pokyny pre mechanický termostat

Pri modeloch, ktoré majú mechanické termostaty, vid' tabuľka na strane 4

Kontrolný panel

Vid' obrázok 4 na samostatnom ilustračným liste

1. Kontrolka
2. Termostat: Upravte požadované nastavenie teploty
3. Volič výstupu:
 - 0: OFF
 - I: Nízky
 - II: Stredný
 - III: Vysoký

VAROVANIE! PRED POUŽITÍM OHRIEVAČA SA PRESVEDČTE, ŽE JE NOHA SPRÁVNE MONTÁŽ A PODĽA POKYNOV!

Použitie mechanického termostatu

1. Nastavte volič výstupu do polohy OFF (0) a termostat na minimum. Zapojte kúrenie do uzemnenej zásuvky.
2. Nastavte volič výstupu do polohy I, II alebo III. Otočte termostat do maximálnej polohy. Po dosiahnutí požadovanej teploty v miestnosti pomaly otáčajte termostatom, kým nebudete počuť cvaknutie. Termostat teraz môže zostať zapnutý v tejto polohe, kým nie je požadovaná iná izbová teplota. Akonáhle teplota v miestnosti klesne pod túto úroveň, kúrenie sa automaticky znovu zapne. Akonáhle miestnosť opäť dosiahne požadovanú teplotu, kúrenie sa opäť vypne.
3. Ak chcete zmeniť izbovú teplotu, opakujte pokyny v kroku 2.
4. Ohrievač je vybavený ochranou proti prehriatiu, ktorá zariadenie vypne, ak sú niektoré jeho súčasti extrémne horúce.
5. Ak chcete kúrenie vypnúť, otočte volič výkonu do polohy 0. Ak ohrievač nebudete dlhší čas používať, vytiahnite zástrčku.

Pokyny pre termostat deň/noc

V tabuľke na strane 4 sú uvedené modely, ktoré majú denný a nočný termostaty

Kontrolný panel

Vid' obrázok 5 na samostatnom ilustračnom liste

1. Pohotovostný režim
2. Denný útlm
3. Nočný útlm
4. Indikátor napájania - Ukazuje, či kúrenie používa energiu alebo nie
5. Požadovaná izbová teplota
- 6,7,8 Označuje výstupnú úroveň
9. Funkcia časovača
10. Tlačidlo aktivácie denného útlmu
11. Tlačidlo aktivácie nočného útlmu
12. Funkčné tlačidlo
13. Tlačidlo aktivácie časovača
14. Termostat a volič výkonu:
 - i. Otočením voliča doľava znížite teplotu a otočením voliča doprava zvýšite teplotu.
 - ii. Stlačením tlačidla zmeníte požadovanú úroveň výkonu. 3 úrovne výkonu

VAROVANIE! PRED POUŽITÍM OHRIEVAČA SA PRESVEDČTE, ŽE JE NOHA SPRÁVNE MONTÁŽ A PODĽA POKYNOV!



Ak teplotný senzor nefunguje správne, uvidíte tento symbol na displeji. Obráťte sa na predajca alebo dovozca.



Použitie termostatu deň/noc

Vid' obrázok 6 na samostatnom ilustračným liste

1. Zapojte kúrenie do uzemnenej zásuvky.
2. Stlačte tlačidlo OFF/ON.
3. Vyberte požadovaný výkon I, II alebo III stlačením voliča výstupu. Pri pohľade na displej otočte termostat na požadovanú teplotu. Akonáhle teplota v miestnosti klesne pod túto úroveň, kúrenie sa automaticky znovu spustí. Akonáhle miestnosť opäť dosiahne požadovanú teplotu, kúrenie sa samo vypne.
4. Termostat sa pohybuje od 5 do 35 °C.
5. Ak chcete zmeniť teplotu v miestnosti, opakujte krok 3.
6. Ohrievač je vybavený ochranou proti prehriatiu, ktorá zariadenie vypne, ak sú niektoré jeho súčasti extrémne horúce.
7. Ak chcete kúrenie vypnúť, stlačte tlačidlo OFF/ON. Ak kúrenie nebudete dlhší čas používať, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Funkcia časovača

Vid' obrázok 7 na samostatnom ilustračným liste

Funkcia časovača vypne ohrievač po uplynutí požadovaného počtu hodín.

Denný a nočný útlm

Pri programovaní ohrievača na dennej alebo nočnej útlm bude obdobie útlmu aktívna od okamihu registrácie programu. Čo znamená; ak chcete začať denné útlm o 7:30, musíte program zaregistrovať v 7:30.

Musíte iba naprogramovať kúrenie 1krát pre denné útlm a 1-krát pre nočné útlm. Ak ste naprogramovali ohrievač, budú programy útlmu aktívne nasledujúce dni:

Denný útlm: Pondelok — piatok (deň 1-5)

Nočný útlm: Všetky noci

PRÍKLAD:

Povedzme, že chcete naprogramovať ohrievač pre denné i nočné útlm (obvykle je ohrievač nastavený na 23 stupňov). Chcete, aby ohrievač urobil toto:

1. Denný útlm aktivovaný od 7:30 do 14:30. Požadovaná teplota: 17 stupňov
2. Nočný útlm aktivovaný od 22:00 do 6:00. Požadovaná teplota: 18 stupňov



Ako aktivovať denný útlm

Vid' obrázok 8 na samostatnom ilustračným liste

1. V utorok 7.30 hod bežte k ohrievaču a stlačte  na ovládacom paneli ohrievača.
2. "d" bude viditeľné na displeji. Pomocou kolieska nastavte, aký je dnes deň, keď programujete kúrenie (1 = pondelok, 2 = utorok atď.) Kúrenie neprogramuje pre rôzne dni. Jednoducho nastavíte na ohrievači, aký je deň, pretože denná útlm je aktívna len od pondelka do piatku. Zvoľte 2 pre utorok. potvrďte stlačením .
3. Na displeji bude blikať "C". Pomocou kolieska nastavte 17 ako požadovanú teplotu pre denné útlm. potvrďte stlačením .
4. Na displeji bude blikať "H". Pomocou kolieska nastavte 7 hodín podľa požadovanej doby útlmu (to znamená, že bude aktívne od 7:30 do 14:30). Potvrďte stlačením .
5. Denné útlm bude teraz aktívny od pondelka do piatku od 7:30 do 14:30. Teplota útlmu je 17 stupňov.

* Kontrolka  svieti na zeleno, keď je kúrenie v aktívnom období útlmu. kontrolka svieti červeno, keď je doba útlmu neaktívny, ale naprogramovaná.

Ako aktivovať denné útlm

Vid' obrázok 9 na samostatnom ilustračným liste

1. O 22:00 bežte k ohrievaču a stlačte  ovládací panel ohrievača.
 2. Na displeji bude blikať "C". Pomocou kolieska nastavte 18 ako požadovanú teplotu pre nočný útlm. potvrďte stlačením .
 3. Na displeji bude blikať "H". Pomocou kolieska nastavte 8 hodín podľa požadovanej doby útlmu (to znamená, že bude aktívne od 22:00 do 6:00). potvrďte stlačením .
 4. Nočné útlm bude teraz aktívny každý deň od 22:00 do 6:00. Útlmová teplota je 18 stupňov.
- * Kontrolka  svieti na zeleno, keď je kúrenie v aktívnom období útlmu. kontrolka svieti červeno, keď je doba útlmu neaktívny, ale naprogramovaná.

Pokiaľ dôjde k výpadku napájania/vypnite kúrenie, programovanie bude stratené a budete ho musieť vykonať znova.



Zmena teploty útlmu — denný

Vid' obrázok 10 na samostatnom ilustračným liste

Stlačte a podržte  a stlačte trikrát .

Zadajte požadovanú teplotu pre denné útlm. uložte stlačením  alebo počkajte 15 sekúnd na automatické potvrdenie.

Zmena teploty útlmu — nočný

Vid' obrázok 11 na samostatnom ilustračným liste

Stlačte a podržte  a stlačte trikrát .

Zadajte požadovanú teplotu pre nočný útlm. uložte stlačením  alebo počkajte 15 sekúnd na automatické potvrdenie.

Zmena počtu hodín — denný útlm

Vid' obrázok 12 na samostatnom ilustračným liste

Stlačte a podržte  a stlačte dvakrát .

Zadajte požadovaný počet hodín pre denné útlm. uložte stlačením  alebo počkajte 15 sekúnd na automatické potvrdenie.

Zmena počtu hodín — nočný útlm

Vid' obrázok 13 na samostatnom ilustračným liste

Stlačte a podržte  a stlačte dvakrát .

Zadajte požadovaný počet hodín pre nočný útlm. uložte stlačením  alebo počkajte 15 sekúnd na automatické potvrdenie.

Zrušenie (preskočenie) obdobia útlmu

Vid' obrázok 14 na samostatnom ilustračným liste

Stlačte a podržte  a stlačte raz  alebo  (V závislosti na tom, akú dobu útlmu chcete zrušiť).

* Kúrenie preskočí aktívne obdobie útlmu alebo ďalšie obdobie útlmu.

* Počas nasledujúceho obdobia útlmu ohrievač automaticky obnoví naprogramované zníženie teploty.

Zmazať útlmový program

Vid' obrázok 15 na samostatnom ilustračným liste

Stlačte a podržte na 3 sekundy  alebo  (Podľa toho, akú dobu útlmu chcete zrušiť)

Kalibrácia teploty

Vid' obrázok 16 na samostatnom ilustračným liste

Môže dôjsť k odchýlke medzi teplotou registrovanú vykurovacím telesom a skutočnou teplotou v miestnosti. To môže byť spôsobené niekoľkými dôvodmi, najbežnejšie je však to, že ohrievač je umiestnený v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sa obvykle nachádzate. Keď nastavíte teplotu napríklad na 22 stupňov, je prirodzené, že očakávate rovnakú teplotu, napríklad tam, kde je umiestnená vaša pohovka. Teplotný senzor je však umiestnený na samotnom produkte, a preto môže dôjsť k odchýlke teploty. Ak chcete toto upraviť, sú všetky ohrievače Mill vybavené kalibračnou funkciou, ktorá vám umožňuje upraviť teplotu registrovanú ohrievačom. Pred každou kalibráciou musí byť v miestnosti dosiahnutá stabilnej teploty.

Stlačte dvakrát  a pomocou + alebo - nastavte aktuálnu teplotu požadovanú v miestnosti. Potvrďte  alebo počkajte 15 sekúnd na automatické potvrdenie.

Resetovanie kúrenie

Vid' obrázok 17 na samostatnom ilustračným liste

Vypnite hlavný vypínač ohrievača. Stlačte a podržte , zatiaľ čo zapnete hlavný vypínač ohrievača.

Funkcia pamäte

Vykurovacie zariadenie si pamätá všetky nastavenia teploty a po výpadku prúdu sa automaticky vráti na požadovanú teplotu. Vaša výpadky vo dne aj v noci budú po výpadku prúdu vymazané a budete musieť programy znovu zaregistrovať.





Údržba

1. Pri čistení vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ju vychladnúť.
2. Ohrievač pravidelne utierajte vlhkou handričkou a pred opätovným zapnutím povrch ohrievače osušte
3. Počas vykurovacej sezóny musí byť kúrenie čistené aspoň raz za mesiac

POZOR! Vykurovacie teleso by nikdy nemalo byť ponorené do vody. Na čistenie vykurovacieho telesa nepoužívajte čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby sa do ohrievača dostala voda; to môže byť nebezpečné.

4. Prach atď. by mal byť znovu ošetrovaný mäkkou handričkou.
5. Ohrievač možno skladovať na suchom a čistom mieste
6. Ak kúrenie prestane fungovať, nepokúšajte sa ho sami opravovať, pretože by to mohlo spôsobiť nebezpečenstvo požiaru alebo úraz elektrickým prúdom.

Záruka

Záruka platí 2 roky. Počas tejto doby bude kúrenie vymenený, pokiaľ dôjde k akejkoľvek poruche. Záruka sa vzťahuje na prípady, keď je ohrievač používaný podľa týchto pokynov, zákazník môže predložiť účtenku a ak je tento výrobok používaný iba na súkromné účely. Ak kúrenie akokoľvek nefunguje, obráťte sa na obchod, kde bol zakúpený, alebo na dovozcu.

Nakladanie s odpadmi

Symbol  označuje, že tento výrobok nesmie byť zlikvidovaný spolu s domovým odpadom. Tento produkt musí byť doručený do recyklačnej služby alebo do kontajnera na elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia. Deje sa tak za účelom zabránenia zdravotným rizikám a poškodenia životného prostredia. Miestne podniky (alebo ekologická stanica vo vašom okolí) sú zo zákona povinné tieto výrobky prijímať a recyklovať ako prostriedok k ekologicky šetrnej likvidácii.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

www.millnorway.com



Inhaltsverzeichnis

S. 2-4	Wichtige Sicherheitshinweise
S. 5	Technische Daten
S. 5	Vor dem ersten Gebrauch
S. 5	Erstgebrauch
S. 5	Beschreibung des Heizgeräts
S. 6	Teile
S. 6	Aufbau
S. 6	Anleitung mechanischer Thermostat
S. 7	Gebrauch mechanischer Thermostat
S. 7	Anleitung Tag/Nacht-Thermostat
S. 8	Gebrauch Tag/Nacht-Thermostat
S. 8	Timer-Funktion
S. 8	Absenkung Tages- und Nachtzeit
S. 9	So aktivieren Sie die Tageszeitabsenkung
S. 9	So aktivieren Sie die Nachtabsenkung
S. 10	Absenktemperatur ändern — Tageszeit
S. 10	Absenktemperatur ändern — Nacht
S. 10	Änderung der Stundenzahl — Tageszeit
S. 10	Änderung der Stundenzahl — Nachtzeit
S. 10	Absenkeriode abbrechen (überspringen)
S. 11	Absenkprogramm löschen
S. 11	Temperaturkalibrierung
S. 11	Neustart des Heizgeräts
S. 11	Speicherfunktion
S. 12	Wartung
S. 12	Garantie
S. 12	Entsorgung

Lesen Sie diesen Anleitung vor der Verwendung genau. Bewahren Sie diese Anleitung sicher für den späteren Gebrauch



**BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH
FR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF!**

**BERÜHREN SIE IHR HEIZGERÄT
ODER DESSEN GEHÄUSE NIE MIT
NASSEN HÄNDEN!**



**ZUR VERMEIDUNG VON ÜBER-
HITZUNG DAS HEIZGERÄT NIE-
MALS ABDECKEN.**

Bitte besuchen Sie unser Helpdesk unter www.millnorway.com,
falls Sie Fragen hinsichtlich des Produkts haben.

Wichtige Sicherheitshinweise

Sie müssen die allgemeinen Sicherheitsrichtlinien für die Verwendung von elektrischen Produkten einhalten, insbesondere in der Anwesenheit von Kindern.



WARNUNG! Um elektrische Schläge oder Schäden durch Hitze zu vermeiden, stellen Sie immer sicher, dass der Stecker gezogen wurde, bevor das Heizgerät bewegt oder gereinigt wird.

- Lesen Sie die Anleitungen sorgfältig.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Heimgebrauch vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät an die reguläre Stromleitung des Hauses angeschlossen wird wie auf dem Heizgerät angegeben.
- Neue Heizgeräte verströmen beim ersten Gebrauch einen spezifischen Geruch. Dieser verschwindet in Kürze und ist vollkommen ungefährlich.
- Überprüfen Sie, ob keine Karton- oder Schaumstoffteile von der Verpackung in die Heizelemente des Geräts gefallen sind. Solche Teile müssen entfernt werden, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen des Geräts – **nicht abdecken.**
- Schalten Sie das Heizgerät immer aus und ziehen Sie den Stromstecker, wenn es länger nicht verwendet wird.
- Geben Sie besonders acht, wenn das Heizgerät in Räumen verwendet wird, in denen sich Kinder, Behinderte oder ältere Personen aufhalten.
- Das Heizgerät sollte nicht unmittelbar unter einem Steckdosenausgang aufgestellt werden.
- Das Kabel darf unter keinen Teppichen o. ä. verlegt werden. Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt wird, dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt worden ist.



- Das Kabel muss vom Hersteller oder einem Experten repariert werden, wenn es beschädigt worden ist, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, die überhitzen und einen Brand verursachen könnten.
- Decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen des Heizgeräts ab. Vermeiden Sie potenzielle Brandgefahren, indem Sie sicherstellen, dass die Lufteingänge des Geräts weder verstopft noch abgedeckt sind. Das Gerät sollte in Räumen mit normalen, flachen Böden verwendet werden.
- Das Heizgerät darf nicht in der Nähe von entzündbarem Material jeglicher Art aufgebaut werden, da dies immer ein Brandrisiko darstellt.
- Das Heizgerät darf niemals in Räumen verwendet werden, in denen Benzin, Farbe oder entflammbare Flüssigkeiten gelagert werden, wie etwa in der Garage.
- Berühren Sie das Heizgerät niemals mit feuchten Händen. Das Heizgerät sollte so installiert werden, dass eine duschende oder badende Person niemals in direkten Kontakt damit kommen kann.
- Das Heizgerät heizt sich stark auf, wenn es eingeschaltet ist. Seien Sie also vorsichtig und vermeiden Sie Verbrennungen Ihrer Haut.
- Das Heizgerät muss vor dem Transport abgeschaltet, von der Stromversorgung getrennt werden und abkühlen.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen befinden, die den Raum nicht selbst verlassen können, außer wenn sie unter ständiger Beobachtung stehen.
- Vermeiden Sie eine Überlastung der Leitung (des Stromkreises), an der das Heizgerät angeschlossen ist. Das Heizgerät kann den Stromkreis überlasten, wenn andere Elektrogeräte am selben Stromausgang angeschlossen sind.
- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden, sowie von Personen mit verminderter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, und Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen, sofern diese keine Aufsicht bzw. Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Instandhaltung sollten nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht unter ständiger Aufsicht stehen.
- Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann EIN- und AUS-schalten, wenn es gemäß der Montageanleitung aufgebaut wurde und die Kinder Anweisungen erhalten bzw. beaufsichtigt werden, für den sicheren Gebrauch des Geräts und das Verständnis der damit verbundenen Gefahren.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bads, einer Dusche oder eines Schwimmbads.

WARNUNG: Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Glasplatten beschädigt sind (gilt nur für AB-H1000DN GLASS).



Technische Daten

Modell	Thermostat	Farbe	Stromstärke	Leistung (W)	Mill Heat Boost
AB-H1000MEC	Mechanisch	Weiß	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja
AB-H1000DN	Tag/Nacht	Weiß	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja
AB-H1500DN	Tag/Nacht	Weiß	220-240V~, 50-60Hz	1500	Ja
AB-H2000DN	Tag/Nacht	Weiß	220-240V~, 50-60Hz	2000	Ja
AB-H1000DN GLASS	Tag/Nacht	Weiß	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja
AB-H1000DN BLACK	Tag/Nacht	Schwarz	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja

Vor dem ersten Gebrauch

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Heizgerät nicht während des Transports beschädigt worden ist. Falls Sie irgendwelche sichtbaren Schäden am Produkt erkennen, kontaktieren Sie den Händler oder Importeur.

Bewahren Sie die Verpackung für den zukünftigen Transport des Heizgeräts auf. Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass dies auf korrekte Weise erfolgt. Halten Sie Plastikbeutel von Kindern fern.

Erstgebrauch

Nach dem ersten Einschalten des Heizgeräts oder einem längeren Zeitraum ohne Einschalten, kann dieses für kurze Zeit einen verbrannten Geruch verströmen. Dies ist normal.

Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anleitungen sorgfältig. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den zukünftigen Gebrauch auf.

Es ist ebenfalls normal, dass das Heizgerät während des Aufheizens oder Abkühlens Geräusche macht.

Beschreibung des Heizgeräts

Siehe Abbildung 1 auf Separatem Abbildungsblatt

- A** und **B**

Tag/Nacht-Thermostat

 1. Wärmestrahlung
 2. LED-Display
 3. Steuerfeld
 4. Ausgangsschalter
 5. AUS/EIN
 6. Füße (Aluminum)
- C**

Mechanisch Thermostat

 1. Wärmestrahlung
 2. Leuchtanzeige
 3. Thermostat
 4. Ausgangsschalter
 5. Füße (Aluminum)



Teile

Siehe Abbildung 2 auf Separatem Abbildungsblatt

- 2 Fuß-Schienen
- 2 Fußhalterungen
- 8 Schrauben (von denen 4 bereits vormontiert sind)

Aufbau

Siehe Abbildung 3 auf Separatem Abbildungsblatt

1. Fügen Sie beide Füße in die Halterungen ein, so dass Sie einen stabilen Unterbau erhalten (siehe Abb. 1 unten).
2. Verbinden Sie die Füße mit den Halterungen durch Festziehen der 2 Schrauben an jeder Halterung (siehe Abb. unten).
3. Entfernen Sie die vormontierten Schrauben aus der Unterseite des Heizgeräts und stellen Sie das Heizgerät vorsichtig auf den Kopf, um die Füße zu montieren.
4. Die zwei Schrauben müssen an jeder Fußhalterung festgezogen werden (siehe Abb. 2 unten).
5. **VERWENDEN SIE DAS HEIZGERÄT NIEMALS OHNE FESTGESCHRAUBTE FÜSSE.**

Anleitung mechanischer Thermostat

Siehe Tabelle auf Seite 5 für welche Modelle mit mechanischem Thermostat

Steuerfeld

Siehe Abbildung 4 auf Separatem Abbildungsblatt

1. Leuchtanzeige
2. Thermostat
3. Ausgangsschalter:
 - 0: AUS
 - I: 400 W
 - II: 600 W
 - III: 1000 W

HOIATUS: ENNE KÜTTESEADME KASUTAMIST VEENDUGE, ET JALG ON PAIGALDATUD ÕIGESTI JA VASTAVALT JUHISTELE!



Gebrauch mechanisch Thermostat

1. Stellen Sie den Ausgangswähler in die Stellung AUS (0), und den Thermostat auf Minimum. Stecken Sie das Heizgerät in eine geerdete Steckdose.
2. Stellen Sie den Ausgangswahlschalter auf Position I, II oder III. Drehen Sie den Thermostat bis zur Maximalposition. Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht wird, drehen Sie den Thermostat langsam nach unten, bis Sie ein Klicken hören. Der Thermostat kann nun in dieser Position bleiben, bis eine andere Raumtemperatur gewünscht wird. Sobald die Raumtemperatur unter diesen Wert fällt, wird das Heizgerät automatisch wieder eingeschaltet. Wenn der Raum wieder die gewünschte Temperatur erreicht, wird das Heizgerät wieder ausgeschaltet.
3. Wenn Sie die Raumtemperatur ändern möchten, wiederholen Sie die Anweisungen in Schritt 2.
4. Das Heizgerät verfügt über einen Überhitzungsschutz, der das Gerät ausschaltet, wenn die Teile sehr heiß werden.
5. Um die Heizung auszuschalten, drehen Sie den Ausgangswähler auf die Position 0. Wenn das Heizgerät für eine längere Zeit nicht verwendet bleibt, ziehen Sie den Stecker heraus.

Anleitung Tag/Nacht-Thermostat

Siehe Tabelle auf Seite 5 für welche Modelle mit Tag/Nacht-Thermostat

Steuerfeld

Siehe Abbildung 5 auf Separatem Abbildungsblatt

1. Standby
2. Tageszeit-Temperatursenkung
3. Nachtzeit-Temperatursenkung
4. Stromanzeige - zeigt an, ob das Heizgerät Strom verbraucht oder nicht
5. Gewünschte Raumtemperatur
- 6., 7., 8. Zeigt das Ausgangslevel an
9. Timer-Funktion
10. Taste zur Aktivierung der Tageszeit-Temperatursenkung
11. Taste zur Aktivierung der Nachtzeit-Temperatursenkung
12. Funktionstaste
13. Taste zur Timer-Aktivierung
14. Thermostat und Ausgangsschalter:
 - i. Stellen Sie den Schalter nach links, um die Temperatur zu senken, und nach rechts, um die Temperatur zu erhöhen.
 - ii. Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Leistungsstufe zu ändern. 3 Leistungsstufen.

WARNUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS DER FUß KORREKT UND DER ANLEITUNG ENTSPRECHEND SITZT, BEVOR SIE DAS HEIZGERÄT VERWENDEN!



Kui temperatuuriandur ei tööta korralikult, näete ekraanil allpool olevat sümbolit. Palun võtke ühendust edasimüüja või maaletoojaga.



Gebrauch Tag/Nacht-Thermostat

Siehe Abbildung 6 auf Separatem Abbildungsblatt

1. Stecken Sie das Heizgerät an eine geerdete Steckdose an.
2. Drücken Sie die AUS-/EIN-Taste.
3. Wählen Sie die gewünschte Leistung I, II oder III, durch Drücken des Ausgangsschalters. Stellen Sie das Thermostat auf die gewünschte Temperatur, während Sie die Display-Anzeige beachten. Sobald die Raumtemperatur unter dieses Level fällt, beginnt das Gerät automatisch erneut zu heizen. Wenn der Raum wieder die gewünschte Temperatur erlangt hat, schaltet das Heizgerät sich von selbst aus.
4. Der Thermostat reicht von 5 bis 35°C.
5. Wenn Sie die Raumtemperatur ändern möchten, wiederholen Sie Schritt 3.
6. Das Heizgerät besitzt einen Überhitzungsschutz, der das Gerät ausschaltet wenn sich eines seiner Teile zu stark aufheizt.
7. Um das Heizgerät auszuschalten, drücken Sie die AUS-/EIN-Taste. Sollte das Heizgerät länger nicht verwendet werden, ziehen Sie den Stecker.

Timer-Funktion

Siehe Abbildung 7 auf Separatem Abbildungsblatt

Die Timer-Funktion schaltet das Heizgerät aus, wenn die gewünschten Anzahl an Stunden vergangen ist.

Absenkung Tages- und Nachtzeit

Wenn das Heizgerät für eine Absenkung bei Tag oder Nacht programmiert wird, wird der Absenkungszeitraum ab der Zeit aktiv, die im Programm eingeben. Das bedeutet: Wenn Sie die Absenkung am Tage um 7:30 Uhr starten möchten, müssen Sie im Programm 7:30 einstellen.

Sie müssen nur eine Zeit für die Absenkung am Tage und eine Zeit für die Absenkung bei Nacht programmieren. Wenn Sie das Heizgerät programmiert haben, werden die Absenkungsprogramme an den folgenden Tagen aktiv:

Absenkung am Tage: Montag-Freitag (Tag 1-5)

Absenkung bei Nacht: Alle Nächte

BEISPIEL:

Nehmen wir an, dass Sie das Heizgerät für eine Absenkung sowohl am Tag als auch in der Nacht programmieren möchten (normalerweise ist das Heizgerät auf 23 Grad eingestellt). Sie möchten, dass das Heizgerät Folgendes macht:

Absenkung am Tage aktiviert von 7:30 Uhr bis 14:30 Uhr. Gewünschte Temperatur: 17 Grad
Absenkung in der Nacht aktiviert von 22:00 Uhr bis 6:00 Uhr. Gewünschte Temperatur: 18 Grad

So wird die Absenkung am Tage aktiviert

Siehe Abbildung 8 auf Separatem Abbildungsblatt

1. Am Dienstag um 7:30 Uhr gehen Sie zum Heizgerät und  drücken auf dem Bedienfeld des Heizgeräts.
2. "d" wird auf dem Display sichtbar. Stellen Sie mit dem Rad den heutigen Tag ein, wenn Sie das Heizgerät programmieren (1= Montag, 2= Dienstag usw.) Die programmieren das Heizgerät nicht für verschiedene Tage. Am Heizgerät lässt sich leicht einstellen, welcher Tag ist, wenn Sie das Heizgerät programmieren, da die Absenkung am Tage nur von Montag-Freitag aktiv ist. Wählen Sie 2 für Dienstag. Bestätigen Sie das, indem Sie  drücken
3. "C" wird auf dem Display sichtbar. Stellen Sie mit dem Rad 17 als gewünschte Temperatur für die Absenkung am Tage ein. Bestätigen Sie das, indem Sie  drücken
4. "H" blinkt auf dem Display. Stellen Sie mit dem Rad 7 Stunden als gewünschten Absenkungszeitraum ein (was bedeutet, dass sie von 7:30 Uhr bis 14:30 Uhr aktiv ist). Bestätigen Sie das, indem Sie  drücken
5. Die Absenkung am Tage ist jetzt montags bis freitags von 7:30 Uhr bis 14:30 Uhr aktiv. Die Absenkungstemperatur beträgt 17 Grad.

*Die Kontrollleuchte  leuchtet grün, wenn sich das Heizgerät im aktiven Absenkungszeitraum befindet. Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der Absenkungszeitraum inaktiv, aber programmiert ist.

So wird die Absenkung bei Nacht aktiviert

Siehe Abbildung 9 auf Separatem Abbildungsblatt

1. Um 22:00 Uhr gehen Sie zum Heizgerät und  drücken auf dem Bedienfeld des Heizgeräts.
2. "C" wird auf dem Display sichtbar. Stellen Sie mit dem Rad 18 als gewünschte Temperatur für die Absenkung bei Nacht ein. Bestätigen Sie das, indem Sie  drücken
3. "H" blinkt auf dem Display. Stellen Sie mit dem Rad 8 Stunden als gewünschten Absenkungszeitraum ein (was bedeutet, dass sie von 22:00 Uhr bis 6:00 Uhr aktiv ist). - Bestätigen Sie das, indem Sie  drücken
4. Die Absenkung bei Nacht ist jetzt jeden Tag von 22:00 Uhr bis 6:00 Uhr aktiv. Die Absenkungstemperatur beträgt 18 Grad.

*Die Kontrollleuchte  leuchtet grün, wenn sich das Heizgerät im aktiven Absenkungszeitraum befindet. Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der Absenkungszeitraum inaktiv, aber programmiert ist.





Absenktemperatur ändern — Tageszeit

Siehe Abbildung 10 auf Separatem Abbildungsblatt

Halten Sie  gedrückt und drücken Sie drei Mal .

Geben Sie die gewünschte Absenktemperatur für die Tageszeit ein. Speichern durch .
Drücken von oder warten Sie 15 Sekunden für eine automatische Bestätigung.

Absenktemperatur ändern — Nachtzeit

Siehe Abbildung 11 auf Separatem Abbildungsblatt

Halten Sie  gedrückt und drücken Sie drei Mal .

Geben Sie die gewünschte Absenktemperatur für die Nachtzeit ein. Speichern durch Drücken von oder  warten Sie 15 Sekunden für eine automatische Bestätigung.

Änderung der Stundenzahl — Tageszeit

Siehe Abbildung 12 auf Separatem Abbildungsblatt

Halten Sie  gedrückt und drücken Sie zwei Mal .

Geben Sie die gewünschte Anzahl von Stunden für die Tageszeit-Temperatursenkung an. Speichern durch oder  warten Sie 15 Sekunden für eine automatische Bestätigung.

Änderung der Stundenzahl — Nachtzeit

Siehe Abbildung 13 auf Separatem Abbildungsblatt

Halten Sie  gedrückt und drücken Sie zwei Mal .

Geben Sie die gewünschte Anzahl von Stunden für die Nachtzeit-Temperatursenkung an. Speichern durch Drücken von oder  warten Sie 15 Sekunden für eine automatische Bestätigung.

Absenkperiode abbrechen (überspringen)

Siehe Abbildung 14 auf Separatem Abbildungsblatt

Halten Sie  gedrückt und drücken Sie  oder  einmal (je nachdem, welche Absenkperiode Sie abbrechen wollen).

***Das Heizgerät überspringt die aktive oder nächste Absenkperiode.**

***Während der nächsten Absenkperiode wird das Heizgerät automatisch die programmierte Temperatursenkung wieder aufnehmen.**



Absenkprogramm löschen

Siehe Abbildung 15 auf Separatem Abbildungsblatt

Halten Sie  oder  3 Sekunden lang gedrückt (je nachdem, welche Absenkperiode Sie abbrechen möchten).

Temperaturkalibrierung

Siehe Abbildung 16 auf Separatem Abbildungsblatt

* Sollten Abweichungen zwischen der gewünschten und tatsächlichen Raumtemperatur auftreten, können diese einfach justiert werden (das Heizgerät sollte mindestens 12 Stunden lang in derselben Einstellung betrieben worden sein, um sicherzustellen, dass eine Kalibrierung notwendig ist).

Drücken Sie zwei Mal  und verwenden Sie + oder - um die tatsächliche im Raum beobachtete Temperatur einzustellen. Bestätigen Sie durch Drücken von  oder warten Sie 15 Sekunden für eine automatische Bestätigung.

Neustart des Heizgeräts

Siehe Abbildung 17 auf Separatem Abbildungsblatt

Schalten Sie den Hauptschalter des Geräts ab.

Halten Sie  gedrückt, während Sie den Hauptschalter des Heizgeräts einschalten.

Speicherfunktion

Das Heizgerät speichert alle Temperatureinstellungen und kehrt automatisch nach einem Stromausfall zur gewünschten Raumtemperatur zurück. Wenn Sie die Temperatureinstellungen für die verschiedenen Absenkprogramme geändert haben, wird das Heizgerät diese ebenfalls speichern.



Instandhaltung

- 1) Trennen Sie das Heizgerät vor dem Reinigen immer von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
- 2) Wischen Sie das Heizgerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie die Oberfläche vor dem erneuten Einschalten des Geräts.
- 3) Das Heizgerät muss während der Heizperiode mindestens einmal im Monat gereinigt werden.

**Vorsicht! Das Heizgerät sollte niemals in Wasser eingetaucht werden.
Vermeiden Sie die Anwendung von Reinigungsmitteln zur Reinigung des Geräts.
Lassen Sie niemals Wasser in das Gerät eindringen; dies kann gefährlich sein.**

- 4) Staub etc. sollte mit einem weichen Tuch entfernt werden.
- 5) Das Heizgerät kann an einem trockenen und sauberen Ort gelagert werden.
- 6) Wenn das Heizgerät seine Funktion aufgibt, versuchen Sie nicht, es selbständig zu reparieren, da es Brandgefahr und/oder einen elektrischen Schlag verursachen kann.

Garantie

Die Garantie ist zwei Jahre lang gültig. Das Heizgerät wird repariert bzw. ersetzt, wenn in diesem Zeitraum eine Fehlfunktion auftreten sollte. Die Garantie ist gültig, wenn das Heizgerät nach vorliegender Anleitung verwendet wurde und der Kunde einen Kaufbeleg vorlegen kann. Wenn das Heizgerät auf irgendeine Weise nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie den Händler bei dem Sie dieses gekauft haben oder den Importeur.

Abfallentsorgung

Das Symbol  bedeutet, dass dieses Gerät nicht mit dem Haushaltsmüll zusammen entsorgt werden darf. Das Produkt muss zu einem Recycling-Service oder Container für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Dadurch werden Gesundheitsrisiken und Umweltschäden vermieden. Lokale Geschäfte (oder das Abfallsammelzentrum in Ihrer Nähe) sind, im Rahmen einer umweltgerechten Entsorgung gesetzlich verpflichtet, solche Produkte anzunehmen und zu recyceln.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

www.millnorway.com

Contenu

- S. 2-4 | Information importante de sécurité
- S. 5 | Spécifications
- S. 5 | Avant la première utilisation
- S. 5 | Première utilisation
- S. 5 | Description du chauffage
- S. 6 | Pièces
- S. 6 | Assemblage
- S. 6 | Instructions thermostat mécanique
- S. 7 | Thermostat mécanique d'utilisation
- S. 7 | Instructions thermostat jour/nuit
- S. 8 | Thermostat jour/nuit d'utilisation
- S. 8 | Fonction de minuterie
- S. 8 | Réglage jour et nuit
- S. 9 | Comment activer le réglage de jour
- S. 9 | Comment activer le réglage de nuit
- S. 10 | Modifier la température du programme — Jour
- S. 10 | Modifier la température du programme — Nuit
- S. 10 | Modifier le nombre d'heures — Jour
- S. 10 | Modifier le nombre d'heures — Nuit
- S. 10 | Annuler (ignorer) la période programmée
- S. 11 | Supprimer un programme
- S. 11 | Étalonnage de la température
- S. 11 | Réinitialiser le radiateur
- S. 11 | Fonction mémoire
- S. 12 | Entretien
- S. 12 | Garantie
- S. 12 | Mise au rebut

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation. Prenez soin de ce manuel pour un usage ultérieur.



CONSERVEZ CE MANUEL POUR UNE FUTURE UTILISATION!

NE TOUCHEZ JAMAIS VOTRE CHAUFFAGE AVEC DES MAINS MOUILLÉES!



AFIN D'ÉVITER TOUTE SURCHAUFFE, NE COUVREZ PAS LE RADIATEUR.



Information importante de sécurité

Vous devez suivre les consignes de sécurité lorsque vous utilisez des produits électriques, surtout en présence d'enfants.



ATTENTION! Pour éviter une électrocution ou un dégât dû à la chaleur, toujours prendre soin de débrancher le chauffage avant de la déplacer ou de le nettoyer.

- Lire les instructions attentivement.
- Le produit est prévu pour un usage domestique seulement.
- Faire attention à connecter le chauffage sur le réseau électrique de la maison, comme indiqué sur le chauffage.
- Les nouveaux chauffages produiront une odeur spécifique lors de la première utilisation. Cela s'arrêtera après une courte période et ne sera absolument pas nocif.
- Vérifier que des morceaux d'emballage en mousse ou en carton ne tombent pas dans les éléments chauds du chauffage. Ces morceaux doivent être retirés pour éviter des odeurs nauséabondes.
- Empêcher le chauffage de surchauffer – **ne pas recouvrir.**
- Toujours éteindre et débrancher le chauffage si il n'est pas utilisé pour une longue période.
- Faire particulièrement attention si le chauffage est utilisé dans des pièces où résident des enfants ou des personnes âgées.
- Le chauffage ne doit pas être installé directement sous une prise de courant électrique.
- Le cordon ne doit pas être déposé sous un tapis. Faîtes en sorte que le cordon soit disposé de telle sorte que personne ne puisse le piétiner.
- Le chauffage ne doit pas être utilisé si le cordon ou la prise sont endommagés. Le chauffage ne doit pas être utilisé si il est tombé sur le sol ou si il est endommagé d'une manière ou d'une autre causant une défaillance.
- Le cordon doit être réparé par le fabricant ou par un expert si il a été endommagé, afin d'éviter des situations dangereuses.



- Éviter d'utiliser des extensions du cordon, qui pourraient surchauffer et provoquer un incendie.
- Ne jamais recouvrir le conduits d'aération du chauffage. Éviter un potentiel danger d'incendie en s'assurant que l'entrée d'air n'est bloquée ni recouverte. Le chauffage doit être utilisé dans des pièces avec un sol plat.
- Le chauffage ne doit pas être installé à proximité de matériaux inflammables car ils pourraient provoquer un risque d'incendie.
- Le chauffage ne doit jamais être utilisé dans des pièces où se trouve de l'essence, de la peinture ou autres produits inflammables, comme par exemple un garage.
- Ne jamais toucher un chauffage électrique avec des mains humides. Le chauffage doit être installé de manière à ce qu'une personne prenant un bain ne peut pas être en contact direct avec celui-ci.
- Le chauffage devient chaud quand il est allumé. Par conséquent, faites attention à éviter les brûlures sur votre peau.
- Le chauffage doit être éteint, la prise débranché et le chauffage doit refroidir avant d'être déplacé.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans les petites pièces lorsqu'ils sont occupés par des personnes qui ne sont pas capable de quitter la pièce, sauf si une surveillance constante est assurée
- Éviter la surchauffe lorsque le chauffage est connecté. Le chauffage pourrait surchargé le circuit électrique si d'autres appareils électriques sont branchés sur la même multiprise.
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, ni par des personnes mentalement ou physiquement limitées, non plus par des personnes manquant d'expérience et de connaissance à moins qu'elles aient été renseignées sur l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être faits par des enfants.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés de l'appareil, à moins qu'ils soient surveillés en permanence.



- Les enfants entre 3 et 8 ans sont seulement autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition que l'appareil soit monté tel qu'indiquer dans les instructions et que les enfants aient reçu des instructions concernant la sécurité et les risques encourus.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans les environs immédiats d'un bain ou d'une piscine

AVERTISSEMENT: L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les panneaux de verre sont endommagés (s'applique uniquement au Glass AB-H1000DN).

S'il vous plaît visitez notre service d'assistance à www.millnorway.com si vous avez des questions concernant le produit

Caractéristiques

Modèle	Thermostat	Couleur	Ampérage	Puissance (W)	Mill Heat Boost
AB-H1000MEC	Mécanique	Blanc	220-240V~, 50-60Hz	1000	Oui
AB-H1000DN	Jour/Nuit	Blanc	220-240V~, 50-60Hz	1000	Oui
AB-H1500DN	Jour/Nuit	Blanc	220-240V~, 50-60Hz	1500	Oui
AB-H2000DN	Jour/Nuit	Blanc	220-240V~, 50-60Hz	2000	Oui
AB-H1000DN GLASS	Jour/Nuit	Blanc	220-240V~, 50-60Hz	1000	Oui
AB-H1000DN BLACK	Jour/Nuit	Noir	220-240V~, 50-60Hz	1000	Oui

Avant la première utilisation

Après avoir déballé le radiateur, assurez-vous que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. Contactez le distributeur ou l'importateur si vous découvrez des dommages visibles sur le produit.

Conservez l'emballage externe pour transporter le radiateur ultérieurement. Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, assurez-vous de le faire correctement. Éloignez les sacs en plastique des enfants.

Première utilisation

Après avoir allumé le radiateur pour la première fois ou après une longue période sans utilisation, l'appareil peut dégager une odeur de brûlé pendant une courte période. Ceci est normal.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation. Conservez-le pour une utilisation ultérieure.

Il est également normal que le radiateur émette un bruit lorsqu'il chauffe ou se refroidit.

Description du radiateur

Veuillez consulter le tableau ci-dessus pour les modèles qui ont un thermostat mécanique / jour et nuit

Voir la figure 1 sur la feuille d'illustration distincte

A et **B** Jour/Nuit thermostat

1. Émission de chaleur
2. Écran LED
3. Thermostat
4. Sélecteur de sortie
5. OFF/ON
6. Pattes (aluminium)

C Mécanique thermostat

1. Émission de chaleur
2. Voyant lumineux
3. Thermostat
4. Sélecteur de sortie
5. Pattes (aluminium)



Pièces

Voir la figure 2 sur la feuille d'illustration distincte

- 2 rails pour les pieds
- 2 supports de pied
- 8 vis (pré-montées)

Montage

Voir la figure 3 sur la feuille d'illustration distincte

1. Insérez les deux pattes dans les supports afin d'obtenir un pied stable (voir la Figure 1 ci-dessous).
2. Fixez les pattes dans les supports en serrant 2 vis dans chaque support (voir la Figure ci-dessous).
3. Retirez les vis pré-montées du bas du radiateur et posez délicatement le radiateur sur sa tête afin de monter les pieds.
4. Deux vis doivent être fixées sur chaque support de pied (voir la Figure 2 ci-dessous).
5. **N'UTILISEZ JAMAIS LE RADIATEUR AVANT D'AVOIR BIEN SERRÉ LES VIS DES PATTES.**

Instructions thermostat mécanique

Veuillez consulter le tableau à la page 5 pour savoir quels modèles ont un thermostat mécanique.

Panneau de contrôle

Voir la figure 4 sur la feuille d'illustration distincte

1. Voyant lumineux
2. Thermostat
3. Sélecteur de sortie:
 - 0: Éteint
 - I: 400 W
 - II: 600 W
 - III: 1000 W

AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS QUE LE PIED EST FIXÉ CORRECTEMENT ET CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE RADIATEUR !

Thermostat mécanique d'utilisation

1. Mettre l'interrupteur sur OFF position (0) et le thermostat au minimum. Brancher le chauffage à la prise de terre.
2. Mettre l'interrupteur sur la position I, II ou III. Mettre le thermostat au niveau maximal. Quand la température souhaitée a été atteinte, baisser le thermostat jusqu'à entendre un clic. Le thermostat peut désormais resté à cette position jusqu'à ce que cette température ne soit plus souhaitée. Dès lors que la température de la salle chutera sous ce niveau, le chauffage se rallumera automatiquement. Quand la salle atteindra la température désirée, il s'éteindra de nouveau.
3. Si vous souhaitez changer la température de la salle, reprenez les instructions à l'étape 2.
4. Le chauffage a une protection contre la surchauffe, il s'éteindra seul si une de ses pièces devient extrêmement chaude.
5. Pour éteindre le chauffage, mettez l'interrupteur sur la position 0. Si le chauffage ne sera pas utilisé pendant une longue période, débranchez la prise.

Instructions thermostat jour/nuit

Veuillez consulter le tableau à la page 5 pour savoir quels modèles ont un thermostat mécanique.

Panneau de contrôle

Voir la figure 5 sur la feuille d'illustration distincte

1. Veille
2. Programme Jour
3. Programme Nuit
4. Voyant d'alimentation — indique si le radiateur est sous/hors tension
5. Température souhaitée de la pièce
- 6., 7., 8. Indique le niveau de sortie
9. Fonction minuterie
10. Bouton d'activation du programme Jour
11. Bouton d'activation du programme Nuit
12. Bouton de fonction
13. Bouton d'activation de la minuterie
14. Thermostat et sélecteur de sortie :
 - i. Tournez le sélecteur vers la gauche pour baisser la température et vers la droite pour l'augmenter.
 - ii. Appuyez sur le bouton pour modifier le niveau de puissance. 3 niveaux de puissance.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le pied est fixé correctement et conformément aux instructions avant d'utiliser le radiateur !



Si le capteur de température ne fonctionne pas correctement, le symbole ci-dessus s'affiche sur l'écran. Veuillez contacter le distributeur ou l'importateur.



Thermostat jour/nuit d'utilisation

Voir la figure 6 sur la feuille d'illustration distincte

1. Branchez le radiateur dans une prise de terre.
2. Appuyez sur le bouton OFF/ON.
3. Choisissez la puissance souhaitée I, II ou III, en appuyant sur le sélecteur de sortie.
Tournez le thermostat jusqu'à la température souhaitée en regardant l'écran. Dès que la température de la pièce chute en dessous de ce niveau, le radiateur redémarre automatiquement. Lorsque la pièce atteint à nouveau la température souhaitée, le radiateur s'éteint.
4. Le thermostat va de 5 à 35 °C.
5. Si vous souhaitez modifier la température de la pièce, répétez l'étape 3.
6. Le radiateur possède une protection qui éteint l'appareil en cas de surchauffe des pièces.
7. Pour éteindre le radiateur, appuyez sur le bouton OFF/ON. Si vous prévoyez de ne pas utiliser le radiateur pendant une longue période, débranchez-le.

Fonction de minuterie

Voir la figure 7 sur la feuille d'illustration distincte

La fonction minuterie éteint le radiateur dès que le nombre d'heures souhaité est écoulé.

Réglage jour et nuit

Lors de la programmation du chauffage pour réglage jour ou de nuit, la période sera active à partir du moment où vous enregistrez le programme. Ce qui signifie que si vous voulez commencer votre journée à 7h30, vous devez enregistrer le programme à 7h30

Vous devez seulement programmer le radiateur 1 fois pour le réglage de jour et 1 fois pour le réglage de nuit. Si vous avez programmé le radiateur, les programmes seront actifs le jour suivant:

Réglage de jour: du lundi au vendredi (jour 1-5)

Réglage de nuit: Toutes les nuits

EXEMPLE

Disons que vous voulez programmer le radiateur pour le réglage de jour et de nuit (normalement le radiateur est réglé à 23 degrés). Vous voulez que le radiateur fasse ce qui suit:

Le réglage de jour est activé de 7h30 à 14h30. Température souhaitée: 17 degrés

Réglage de nuit activé de 22h00 à 6h00. Température souhaitée: 18 degrés

Comment activer le réglage de jour

Voir la figure 8 sur la feuille d'illustration distincte

1. Mardi 7h30, vous appuyez sur  sur le panneau de commande du radiateur.
2. "d" sera visible sur l'affichage. Utilisez la roue pour définir quelle jour on est aujourd'hui (1 = lundi, 2 = mardi, etc.). Vous ne programmez pas l'appareil pour les différents jours. Ceci est tout simplement pour indiquer le jour quand vous programmez le radiateur. puisque la réglage pendant le jour est seulement actif du lundi au vendredi. Sélectionnez « 2 » pour mardi. Confirmer en appuyant sur .
3. "C" clignotera sur l'affichage. Utilisez la molette pour régler 17 comme température désirée pour le réglage de jour. Confirmer en appuyant .
4. "H" clignotera sur l'affichage. Utilisez la molette pour régler la période de réglage de 7 heures (ce qui signifie qu'elle sera active de 7h30 à 14h30). Confirmer en appuyant .
5. Le recul de la journée sera maintenant actif de 7h30 à 14h30 du lundi au vendredi. La température de retrait est de 17 degrés.

* Le voyant de contrôle  est vert lorsque le chauffage est dans une période d'abaissement active. Le voyant de contrôle est rouge lorsque la période d'abaissement est inactive mais programmée

Comment activer le réglage de nuit

Voir la figure 9 sur la feuille d'illustration distincte

1. À 22h00, vous appuyez sur  du panneau de commande du radiateur
2. "C" clignotera sur l'affichage. Utilisez la molette pour régler 18 comme température désirée pour le réglage de nuit. Confirmer en appuyant .
3. "H" clignotera sur l'affichage. Utilisez la molette pour régler la période de réglage de 7 heures (ce qui signifie qu'elle sera active de 7h30 à 14h30). Confirmer en appuyant .
4. Le réglage de nuit sera maintenant actif de 10h00 à 6h00 tous les jours. La température est réglée de 18 degrés.

*La lumière de contrôle  est en vert lorsque le chauffage est dans une période de réglage active. La lumière de contrôle est rouge lorsque la période de réglage est inactive mais programmée.

PS: Si une coupure de courant se produit / si vous éteignez le chauffage, la programmation sera perdue et vous devrez le faire à nouveau



Modifier la température du programme — Jour

Voir la figure 10 sur la feuille d'illustration distincte

Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé et appuyez 3 fois sur 

Entrez la température souhaitée pour le programme Jour. Enregistrez en appuyant sur  ou patientez 15 secondes pour une confirmation automatique.

Modifier la température du programme — Nuit

Voir la figure 11 sur la feuille d'illustration distincte

Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé et appuyez 3 fois sur 

Entrez la température souhaitée pour le programme Nuit. Enregistrez en appuyant sur  ou patientez 15 secondes pour une confirmation automatique.

Modifier le nombre d'heures — Jour

Voir la figure 12 sur la feuille d'illustration distincte

Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé et appuyez 2 fois sur 

Entrez le nombre d'heures souhaité pour le programme Jour. Enregistrez en appuyant sur  ou patientez 15 secondes pour une confirmation automatique.

Modifier le nombre d'heures — Nuit

Voir la figure 13 sur la feuille d'illustration distincte

Appuyez et maintenez le bouton  et enfoncé appuyez 2 fois sur 

Entrez le nombre d'heures souhaité pour le programme Nuit. Enregistrez en appuyant sur  ou patientez 15 secondes pour une confirmation automatique.

Annuler (ignorer) la période programmée

Voir la figure 14 sur la feuille d'illustration distincte

Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé et appuyez une fois sur  ou sur  (selon la période programmée que vous souhaitez annuler).

***Le radiateur ignorera la période programmée active ou la prochaine période programmée.**

***Lors de la prochaine période programmée, le radiateur reprendra la réduction de température programmée.**

Supprimer un programme

Voir la figure 15 sur la feuille d'illustration distincte

Appuyez et maintenez le bouton  ou  enfoncé (selon la période programmée que vous souhaitez annuler) pendant 3 secondes.

Étalonnage de la température

Voir la figure 16 sur la feuille d'illustration distincte

* En cas d'écarts entre la température souhaitée et la température réelle de la pièce, celle-ci peut être facilement ajustée (le radiateur doit être défini sur le même réglage pendant au moins 12 heures afin de s'assurer qu'un étalonnage est nécessaire).

Appuyez 2 fois sur  et utilisez + ou – pour définir la température réelle de la pièce. Confirmez en appuyant sur  ou patientez 15 secondes pour une confirmation automatique.

Réinitialiser le radiateur

Voir la figure 17 sur la feuille d'illustration distincte

Éteignez l'interrupteur principal du radiateur.

Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé tout en éteignant l'interrupteur principal du radiateur.

Fonction mémoire

*Le radiateur enregistre tous les réglages de température et retrouve automatiquement la température souhaitée après une panne de courant. Si vous avez modifié les réglages de température pour plusieurs programmes, le radiateur les a également enregistrés.



Entretien

- 1) Débranchez toujours le radiateur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- 2) Essuyez régulièrement le radiateur avec un chiffon humide et séchez sa surface avant de le rallumer.
- 3) Il convient de nettoyer le radiateur une fois par mois minimum durant la saison de chauffage.

Attention ! N'immergez jamais le radiateur dans l'eau.

Évitez d'utiliser des détergents pour nettoyer le radiateur.

Ne laissez jamais l'eau entrer dans le radiateur, cela peut s'avérer dangereux.

- 4) La poussière etc. doit être retirée à l'aide d'un chiffon doux.
- 5) Le radiateur peut être stocké dans un endroit propre et sec.
- 6) Si le radiateur ne fonctionne plus, n'essayez pas de le réparer vous-même car cela pourrait entraîner un incendie et/ou un choc électrique.

Garantie

La garantie est valide pendant 2 ans. Le radiateur sera réparé ou remplacé pendant cette période en cas de dysfonctionnements. La garantie s'applique si le radiateur est utilisé en conformité avec ce mode d'emploi et si le client est en mesure de présenter un ticket de caisse. Si le radiateur présente des signes de dysfonctionnement, veuillez contacter le magasin où vous l'avez acheté ou l'importateur.

Mise au rebut

Le symbole  indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ce produit doit être livré à un service de recyclage ou à un conteneur d'appareils électriques et d'équipements électroniques. Ceci pour éviter tout risque pour la santé et dommage envers l'environnement. Les entreprises locales (ou les stations de recyclage de votre quartier) sont tenues par la loi d'accepter et de recycler ces produits en tant que méthode d'élimination écologique.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

www.millnorway.com

Contenu

- S. 2-3 | Važne sigurnosne informacije
- S. 4 | Specifikacije
- S. 4 | Prije prve upotrebe
- S. 4 | Prva upotreba
- S. 4 | Opis grijalice
- S. 5 | Dijelovi
- S. 5 | Sastavljanje
- S. 5 | Upute za mehanički termostats
- S. 6 | Korištenje mehanički termostats
- S. 6 | Upute za dnevni/noćni termostats
- S. 7 | Korištenje za dnevni/noćni termostats
- S. 7 | Brojač vremena
- S. 7 | Dan– Noć postavke programa
- S. 8 | Kako aktivirati Dnevne postavke
- S. 8 | Kako aktivirati noćne postavke
- S. 9 | Promjena postavki temperature—Dnevno
- S. 9 | Promjena postavki temperature—Noćno
- S. 9 | Promjena broja sati — Dnevno
- S. 9 | Promjena broja sati — Noćno
- S. 9 | Poništite (preskočite) period postavki
- S. 10 | Brisanje programa
- S. 10 | Namještanje temperature
- S. 10 | Vraćanje na tvorničke postavke
- S. 10 | Memorijska opcija
- S. 11 | Održavanje
- S. 11 | Garancija
- S. 11 | Zbrinjavanje otpada

**Molimo pažljivo pročitati upute prije upotrebe.
Sačuvajte upute za naknadno korištenje.**



**SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA ZA
NAKNADNO KORIŠTENJE!**

**NIKAD NE DODIRUJTE GRIJALICU
ILI NJENO KUĆIŠTE S MOKRIM
RUKAMA!**



**KAKO BI SE IZBJEGLO
PREGRIJAVANJE, RADIJATOR
SE NE SMIJE PREKRIVATI.**



Važne sigurnosne informacije

Morate poštovati zajedničke sigurnosne smjernice pri korištenju električnih proizvoda, osobito u prisustvu djece.



UPOZORENJE! Kako biste izbjegli strujni udar ili oštećenja prouzrokovana toplinom, uvijek provjerite je li utikač isključen iz struje prije nego što je grijalica premještena ili očišćena.

- Pažljivo pročitajte upute.
- Proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu.
- Provjerite je li grijač spojen na kućnu električnu mrežu, kao što je naznačeno na grijalici.
- Prilikom prve upotrebe grijalica emitira specifičan miris. Miris je potpuno bezopasan i nestati će u kratkom vremenskom roku.
- Uvjerite se da među elementima grijalice nema komada pakirne pjene ili kartona. Isti se moraju ukloniti kako bi se izbjegli neugodni mirisi.
- Izbjegavati pregrijavanje grijalice – **ne prekrivati ju!**
- Uvijek ugasite grijalicu i isključite ju iz utičnice za vrijeme dužeg perioda ne korištenja.
- Obratite posebnu pažnju ako se grijalica koristi u prostorijama u kojima su djeca, hendikepirane ili starije osobe.
- Grijalica ne bi trebala biti postavljena direktno ispod električne utičnice.
- Kabel ne smije biti postavljen ispod niti jedne vrste tepiha. Provjerite je li kabel postavljen tako da se nitko ne može spotaknuti o njega.
- Grijalica se ne smije koristiti ako je kabel i/ili utičnica oštećena. Grijalica se ne smije koristiti ako je pala na pod ili je oštećena na bilo koji drugi način.
- Ako je kabel oštećen, mora se popraviti od strane proizvođača ili stručnjaka kako bi se izbjegla opasnost.
- Izbjegavajte upotrebu produžnih kabela koji mogu prouzrokovati pregrijavanje ili požar.



- Nikad nemojte prekrivati ventilacijski otvor grijalice. Izbjegavajte potencijalnu opasnost od požara tako da njihov dovod zraka nije blokiran niti prekriven. Grijalicu treba koristiti u sobama s normalnim ravnim podovima.
- Grijalica ne smije biti postavljena u blizini zapaljivih materijala bilo koje vrste zbog opasnosti od požara.
- Grijalica se ne smije koristiti u prostorijama koje sadrže benzin, boje i druge zapaljive tvari (garaže i slično).
- Nikad ne dodirujte strujni grijač mokrim rukama. Grijalica se treba postaviti tako da osoba koja se tušira ili kupaa ne može doći u neposrednu dodir s njom.
- Grijalica postaje vruća kada je upaljena, stoga budite pažljivi kako se nebi opekli.
- Prije premještanja grijalicu treba ugasiti, sključiti iz struje i ohladiti.
- Ne koristiti ovu grijalicu u prostorijama koje su zauzete od strane osoba koje nisu u mogućnosti same napustiti istu, osim ukoliko nisu pod stalnim stručnim nadzorom.
- Izbjegavajte opterećenje električne mreže. Grijalica može opteretiti mrežu ukoliko je uključeno više aparata na istu utičnicu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja osim ako su pod stručnim nadzorom ili imaju upute za sigurno korištenje uređaja te razumiju opasnosti koje su uključene.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja djeca ne bi smjela provoditi bez nadzora odrasle osobe.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeci u dobi od 3 do 8 godina jedino je dozvoljeno uključivanje i isključivanje uređaja, pod pretpostavkom da je uređaj montiran u skladu s uputama za montažu i djeca su dobila upute ili nadzor koji osigurava sigurno korištenje uređaja i razumije opasnosti koje su uključene.
- Grijalica se ne smije koristiti u neposrednoj blizini mjesta za tuširanje, kupanja ili bazena.

UPOZORENJE: Grijalica se ne smije koristiti ukoliko je stakleni panel oštećen (odnosi se samo na model AB-H1000DN GLASS).



Specifikacije

Model	Termostat	Boja	Napon	Snaga (W)	Turbo grijanje
AB-H1000MEC	Mehanički	Bijela	220-240V~, 50-60Hz	1000	Da
AB-H1000DN	Dan/noć	Bijela	220-240V~, 50-60Hz	1000	Da
AB-H1500DN	Dan/noć	Bijela	220-240V~, 50-60Hz	1500	Da
AB-H2000DN	Dan/noć	Bijela	220-240V~, 50-60Hz	2000	Da
AB-H1000DN GLASS	Dan/noć	Bijela	220-240V~, 50-60Hz	1000	Da
AB-H1000DN BLACK	Dan/noć	Crna	220-240V~, 50-60Hz	1000	Da

Prije prve upotrebe

Provjerite je li grijalica oštećena prilikom transporta. Kontaktirajte distributera ili uvoznika ako uočite ikakvu vidljivu štetu na proizvodu.

Zadržite ambalažu za eventualni naknadni transport. Prilikom rješavanja pakiranja, pobrinite se da otpad zbrinete savjesno. Držite plastične vrećice izvan dohvata djece.

Prva upotreba

Prilikom prve upotrebe ili nakon duljeg perioda ne korištenja, normalno je da grijalica kratko vrijeme emitirati specifičan miris.

Molimo da pažljivo pročitate upute prije upotrebe. Sačuvajte priručnik s uputama za naknadno korištenje.

Također je normalno da grijalica proizvodi zvuk prilikom zagrijavanja i hlađenja.

Opis grijalice

Molimo pogledajte gornju tablicu za koje modele koji imaju mehanički/dnevni i noćni termostat

Vidi prikaz 1 na zasebnom ilustracijskom listu

A i **B** Dan/noć termostat

1. Emisija topline
2. LED ekran
3. Termostat
4. Glavna tipka
5. OFF/ON
6. Noge(aluminijske)

C Mehanički termostat

1. Emisija topline
2. Pokazivač aktivnosti
3. Termostat
4. Odabir nivoa
5. Noge(aluminijske)



Dijelovi

Vidi prikaz 2 na zasebnom ilustracijskom listu

- 2 nožna nosača
- 2 donja nosača
- 8 vijaka (već ugrađena)

Sastavljanje

Vidi prikaz 3 na zasebnom ilustracijskom listu

1. Ubacite obje nožice unutar nosača, tako da ju stabilizirate (Prikazano na slici 1).
2. Pričvrstite nožice na nosače stezanjem 2 vijaka u svaki nosač (slika na dnu).
3. Uklonite već postavljene vijke s donje strane grijalice i pažljivo namjestite grijalicu na nožice.
4. 2 vijka moraju biti pričvršćena na svaki nožni nosač (Prikazano na slici 2).

5. NIKAD NE KORISTITI GRIJALICU PRIJE PRIČVRŠĆIVANJA NOŽICA.

Upute za mehanički termostats

Molimo pogledajte gornju tablicu na stranici 4 za koje modele koji imaju mehanički termostats

Upravljačka ploča

Vidi prikaz 4 na zasebnom ilustracijskom listu

1. Pokazivač aktivnosti
2. Termostats
3. Odabir nivoa:
 - 0: OFF
 - I: 400 W
 - II: 600 W
 - III: 1000 W

UPOZORENJE: UVJERITE SE DA SU NOŽICE PRIČVRŠĆENE NA GRIJALICU, SUKLADNO UPUTAMA, PRIJE UPOTREBE.



Korištenje

1. Namjestiti grijalicu na OFF (pozicija 0). Uključite grijalicu u uzemljenu utičnicu.
2. Namjestite nivo na I, II ili III. Namjestite termostat na najvišu poziciju. Kada sobna temperatura dosegne željenu, okrenite termostat prema dolje dok ne čujete "klik". Termostat ostaje u toj poziciji do sljedeće promjene. Čim sobna temperatura padne ispod nivoa, grijalica će se automatski uključiti. Kad se sobna temperatura podigne do željene, grijalica će se automatski ugasiti.
3. Ako želite promijeniti sobnu temperaturu, ponovite korak 2.
4. Grijalica ima zaštitu od pregrijavanja koja isključuje grijalicu u slučaju pregrijavanja bilo kojeg dijela grijalice.
5. Kako bi grijalicu isključili pritisnite tipku OFF/ON (pozicija 0). Ako grijalicu ne koristite duži period vremena, isključite ju iz struje.

Upute za dnevni/noćni termostat

Molimo pogledajte gornju tablicu na stranici 4 za koje modele koji imaju dnevni/noćni termostat

Upravljačka ploča

Vidi prikaz 5 na zasebnom ilustracijskom listu

1. Pripravnost
2. Dnevne postavke
3. Noćne postavke
4. Pokazivač aktivnosti — Pokazuje je li grijalica uključena ili ne.
5. Željena sobna temperatura
- 6., 7., 8. Pokazivač nivoa rada
9. Vremenski brojač
10. Tipka za aktivaciju dnevnih postavki
11. Tipka za aktivaciju noćnih postavki
12. Tipka za odabir opcija
13. Aktivacija vremenskog brojača
14. Termostat i odabir nivoa rada:
 - i. Okrenuti tipku u lijevo za spužtanje temperature, a udesno za podizanje.
 - ii. Pritisnuti tipku za odabir nivoa rada. 3 nivoa.

UPOZORENJE: Uvjerite se da su nožice pričvršćene na grijalicu, sukladno uputama, prije upotrebe.



Ako osjetnik temperature ne radi pravilno, na ekranu će se pojaviti dolje navedena oznaka. Molimo kontaktirajte

Korištenje za dnevni/noćni termostats

Vidi prikaz 6 na zasebnom ilustracijskom listu

1. Uključite grijalicu u uzemljenu utičnicu.
2. Pritisnite OFF/ON tipku.
3. Odaberite željeni nivo rada I, II ili III, pritiskom tipke za odabir nivoa. Okrenite termostats na željenu temperaturu gledajući u ekran. Čim sobna temperatura padne ispod nivoa, grijalica će se automatski uključiti. Kad se sobna temperatura podigne do željene, grijalica će se automatski ugasi.
4. Termostats mjeri od 5 do 35°C.
5. Ako želite promijeniti sobnu temperaturu, ponovite korak 3.
6. Grijalica ima zaštitu od pregrijavanja koja isključuje grijalicu u slučaju pregrijavanja bilo kojeg dijela grijalice.
7. Kako bi grijalicu isključili pritisnite tipku OFF/ON. Ako grijalicu ne koristite duži period vremena, isključite ju iz struje.

Brojač vremena

Vidi prikaz 7 na zasebnom ilustracijskom listu

Brojač vremena će isključiti grijalicu nakon što prođe odabrani period

Dan — Noć postavke programa

Prilikom programiranja radijatora za dnevni ili noćni način rada, razdoblje unesenih postavki bit će aktivne od trenutka registracije programa. Što znači; ako želite da dnevni način rada počne u 7.30 sati, onda trebate registrirati program u 7.30 sati.

Radijator je potrebno programirati samo jedanput za dnevni način rada i jedanput za noćni način rada. Ako ste programirali radijator, postavke programa će biti aktivne sljedećih dana:

Dnevne postavke: Ponedjeljak-Petak (dan 1-5)

Noćne postavke: Sve noći

PRIMJER:

Recimo da želite programirati postavke radijatora za dnevni i noćni način rada, (normalno radijator je namješten 23 stupnjeva). Želite da radijator uradi sljedeće:

Dnevne postavke su aktivirane od 7.30 sati do 14.30 sati. Željena temperatura: 17 stupnjeva

Noćne postavke su aktivirane od 22.00 sati do 6.00 sati. Željena temperatura: 18 stupnjeva



Kako aktivirati Dnevne postavke

Vidi prikaz 8 na zasebnom ilustracijskom listu

1. Utorak 7.30 sati idete do radijatora i pritisnete  na upravljačkoj ploči radijatora.
2. "d" će biti vidljiv na zaslonu. Koristite glavnu tipku (kotačić) da biste odredili koji je dan danas kada programirate radijator (1= Ponedjeljak, 2 = Utorak itd.) Imajte na umu da ne programirate radijator za različite dane. Ovom radnjom samo govorimo radijatoru koji je dan kada ga programiramo, budući da je dnevna postavka aktivna samo od Ponedjeljak-Petak. Odaberite 2 za Utorak. Potvrdite pritiskom na .
3. "C" će zasvijetliti na zaslonu. Koristite glavnu tipku (kotačić) za postavljanje željene temperature od 17 stupnjeva za dnevnu postavku. Potvrdite pritiskom na .
4. "H" će zasvijetliti na zaslonu. Koristite glavnu tipku (kotačić) za postavljanje željenog razdoblja od 7 sati (što znači da će odabrani period biti aktivan od 7.30 sati do 14.30 sati). Potvrdite pritiskom na .
5. Dnevne postavke će biti aktivne od 7.30 sati do 14.30 sati Ponedjeljak-Petak. Postavljena temperatura je 17 stupnjeva .

*Kontrolno svjetlo  svijetli zeleno kada je radijator u aktivnom razdoblju postavki. Kontrolno svjetlo svijetli crveno kada je u neaktivnom razdoblju ali programiran.

Kako aktivirati noćne postavke

Vidi prikaz 9 na zasebnom ilustracijskom listu

1. U 22.00 sata idete do radijatora i pritisnete  na upravljačkoj ploči radijatora.
2. "C" će zasvijetliti na zaslonu. Koristite glavnu tipku (kotačić) za postavljanje željene temperature od 18 stupnjeva za noćnu postavku. Potvrdite pritiskom na .
3. "H" će zasvijetliti na zaslonu. Koristite glavnu tipku (kotačić) za postavljanje željenog razdoblja od 8 sati (što znači da će odabrani period biti aktivan od 22.00 sata do 6.00 sati). Potvrdite pritiskom na .
4. Noćne postavke će biti aktivne od 22.00 sata do 6.00 sati svaki dan. Postavljena temperatura je 18 stupnjeva.

*Kontrolno svjetlo  svijetli zeleno kada je radijator u aktivnom razdoblju postavki. Kontrolno svjetlo svijetli crveno kada je u neaktivnom razdoblju ali programiran.

N.B. Ako dođe do nestanka struje/isključite grijalicu tokom programiranja, postavke programiranja će biti izgubljene i morat ćete ponoviti postupak.

Promjena postavki temperature—Dnevno

Vidi prikaz 10 na zasebnom ilustracijskom listu

Pritisnite i zadržite  i pritisnite  3 puta.

Unesite željenu temperaturu za dnevne postavke. Sačuvajte pritiskom na  ili pričekajte 15 sec. za automatsku potvrdu.

Promjena postavki temperature—Noćno

Vidi prikaz 11 na zasebnom ilustracijskom listu

Pritisnite i zadržite  i pritisnite  3 puta.

Unesite željenu temperaturu za noćne postavke. Sačuvajte pritiskom na  ili pričekajte 15 sec. za automatsku potvrdu.

Promjena broja sati — Dnevno

Vidi prikaz 12 na zasebnom ilustracijskom listu

Pritisnite i zadržite  i pritisnite  2 puta.

Unesite željeni broj sati za dnevne postavke. Sačuvajte pritiskom na  ili pričekajte 15 sec. za automatsku potvrdu.

Promjena broja sati — Noćno

Vidi prikaz 13 na zasebnom ilustracijskom listu

Pritisnite i zadržite  i pritisnite  2 puta.

Unesite željeni broj sati za dnevne postavke. Sačuvajte pritiskom na  ili pričekajte 15 sec. za automatsku potvrdu.

Poništite (preskočite) period postavki.

Vidi prikaz 14 na zasebnom ilustracijskom listu

Pritisnite i zadržite  i pritisnite  ili  jednom (ovisno o tipu perioda postavki koji želite preskočiti).

***Grijalica će preskočiti aktivni period ili period koji slijedi.**

***Tijekom sljedećeg perioda postavki, grijalica će se automatski vratiti na programirane postavke.**





Brisanje programa

Vidi prikaz 15 na zasebnom ilustracijskom listu

Pritisnite i zadržite  ili  (ovisno o periodu koji želite izbrisati) na 3 sekunde.

Namještanje temperature

Vidi prikaz 16 na zasebnom ilustracijskom listu

*Ukoliko se javlja odstupanje između željene i trenutne temperature u prostoriji, ista se može prilagoditi (grijalica bi trebala biti postavljena na istu temperaturu najmanje 12 sati kako bi znali da je podešavanje potrebno).

Pritisnite  2 puta tipku za odabir opcija i kontrolne tipke (+ ili -) za namještanje stvarne temperature u sobi. Pritisnite  ili pričekajte 15 sekundi za automatsku potvrdu temperature u sobi.

Vraćanje na tvorničke postavke

Vidi prikaz 17 na zasebnom ilustracijskom listu

Isključite grijalicu. Pritisnite i zadržite  kada grijalicu želite uključiti.

Memorijska opcija

Grijalica pamti sve postavke temperature i automatski će se vratiti na željenu, nakon nestanka el. energije. Ako ste promijenili postavke temperature za više programa, grijalica će također zapamtiti promjene.



Održavanje

- 1) Uvijek isključite i ohladite grijalicu prije čišćenja.
- 2) Redovito brišite grijalicu vlažnom krpom i osušite površinu prije ponovnog korištenja.
- 3) Grijalicu treba čistiti barem jednom mjesečnom za vrijeme sezone grijanja.

OPREZ! Grijalica nikada ne smije biti uronjena u vodu.
Izbjegavajte sredstva za čišćenje prilikom čišćenja grijalice.
Nikad ne dopustite da voda uđe u grijalicu jer to može biti opasno

- 4) Prašinu i slično treba ukloniti mekom krpom.
- 5) Grijalica može biti skladištena na suhom i čistom mjestu.
- 6) Ako grijalica prestane raditi, nemojte ju sami pokušati popraviti jer to može uzrokovati požar i/ili opasnost od strujnog udara.

Garancija

Jamstvo vrijedi 2 godine. Unutar tog perioda grijalica može biti popravljena ili zamjenjena. Jamstvo vrijedi za grijalice korištene u skladu s ovim uputama te je potrebno predočiti potvrdu o kupnji. Ako je došlo do bilo kakvog kvara vezanog za grijalicu, obratite se distributeru ili uvozniku.

Zbrinjavanje otpada

Ovaj simbol  označava da se grijalica ne smije zbrinjavati s ostalim komunalnim otpadom. Ovaj proizvod mora biti dostavljen službi za recikliranje ili pohranjen u kontejner za električne aparate i elektronsku opremu. Na taj će se način spriječiti opasnost po zdravlje i šteta za okoliš. Lokalne tvrtke (ili okolišna služba u susjedstvu) su zakonom obavezani pohraniti i praraditi ovakvu vrstu proizvoda, kao sredstva ekološkog zbrinjavanja otpada.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haalen
The Netherlands

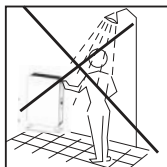
www.millnorway.com



Contenu

S. 2-3	Svarīgi drošības norādījumi
S. 4	Tehniskie dati
S. 4	Pirms pirmās lietošanas
S. 4	Pirmajā lietošanas reizē
S. 4	Sildītāja apraksts
S. 5	Detāļas
S. 5	Uzstādīšana
S. 5	Instrukcijas mehāniskajam termostatam
S. 6	Lietošana mehānisko termostatu
S. 6	Instrukcijas dienas/nakts termostatam
S. 7	Lietošana dienas/nakts termostatam
S. 7	Taimera funkcija
S. 7	Dienas un nakts režīms
S. 8	Kā aktivizēt dienas termostatu
S. 8	Kā aktivizēt nakts termostatu
S. 9	Kā mainīt samazināto dienas temperatūru
S. 9	Kā mainīt samazināto nakts temperatūru
S. 9	Kā mainīt stundas — dienas laiks
S. 9	Kā mainīt stundas — nakts laiks
S. 9	Kā atcelt (izlaist) ieprogrammēto režīmu
S. 10	Kā dzēst samazinātās temperatūras režīmu
S. 10	Temperatūras kalibrēšana
S. 10	Sildītāja atiestatīšana
S. 10	Atmiņas funkcija
S. 11	Apkope
S. 11	Garantija
S. 11	Atkritumu apsaimniekošana

Pirms lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukciju. Saglabāiet šo instrukciju vēlākai lietošanai.



**SAGLABĀJIET INSTRUKCIJU
TĀLAIKAI LIETOŠANAI!**

**NEKAD NEAIZTIECIET
SILDĪTĀJU VAI TA KORPUSU
AR MITRĀM ROKĀM!**



**LAI IZVAIRĪTOS NO PĀRKARŠANAS,
NEAPSEDZIET SILDĪTĀJU.**

Svarīgi drošības norādījumi

Lietojot elektriskas ierīces, jums jāievēro vispārīgie drošības norādījumi, it īpaši bērnu klātbūtnē.



BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena vai apdeguma, pirms sildītāja pārvietošanas vai tīrīšanas atvienojiet to no strāvas avota.

- Uzmanīgi izlasiet instrukciju.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos.
- Pārliecinieties, ka sildītājs ir pievienots mājas elektrotīklam, kā tas ir norādīts uz sildītāja.
- Pirmo reizi lietojot, jauns sildītājs radīs specifisku aromātu. Tas pazudīs pēc brīža, un ir pilnīgi nekaitīgs.
- Pārbaudiet, vai uz ierīces sildelementa nav uzkrītuši putuplasta vai kartona gabaliņi. Tie ir jānoņem, lai nerastos nepatīkams aromāts.
- Pasargājiet sildītāju no pārkaršanas — to nedrīkst aplāt.
- Kad nelietojat sildītāju ilgāku laiku, vienmēr to izslēdziet un atvienojiet no elektrotīkla.
- Pievērsiet īpašu uzmanību, ja sildītājs tiek izmantots telpās, kurās uzturas bērni, invalīdi vai veci cilvēki.
- Sildītāju nedrīkst pievienot elektrotīklam tiešā veidā (bez kontaktdakšas un kontaktligzdas).
- Strāvas kabelis nedrīkst atrasties zem jebkāda veida paklāja. Pārliecinieties, ka kabelis ir ievilkts tā, lai neviens nevarētu aiz tā aizķerties.
- Sildītāju nedrīkst lietot, ja ir bojāts kabelis vai kontaktligzda. Tāpat sildītāju nedrīkst lietot, ja tas ticis nomests uz grīdas vai bojāts jebkādā citā veidā, izraisot tā darbības traucējumus.
- Ja kabelis ir bojāts, tas jānodod labošanā ražotājam vai sertificētam meistaram, lai nepieļautu bīstamu situāciju veidošanos.
- Nelietojiet elektrības pagarinātājus, kas var pārkarst, tādējādi izraisot ugunsgrēku.
- Nekad nenosedziet sildītāja ventilācijas atveres. Izvairieties no iespējamā ugunsgrēka riska, pārliecinoties, ka gaisa pieplūde nav bloķēta vai nosepta. Sildītājs jāizmanto telpās, kurās ir normāla plakana grīda.



- Sildītāju nedrīkst uzstādīt tuvumā jebkādiem viegli uzliesmojošiem materiāliem ugunsgrēka riska dēļ.
- Sildītāju nedrīkst lietot telpās, kurās glabājas degviela, krāsas vai citi viegli uzliesmojoši šķīdumi, piemēram, garāžā.
- Nekad nepieskarieties sildītājam ar mitrām rokām. Sildītājs ir jāuzstāda tādā veidā, lai tas nenonāktu tiešā saskarē ar personu, kas atrodas dušā vai vannā.
- Sildītājs sakarst, kad tas ir ieslēgts. Tāpēc esiet uzmanīgi, lai neapsvīlinātu ādu un negūtu apdegumus.
- Pirms pārvietošanas sildītājs ir jāizslēdz, tā kontaktdakša ir jāatvieno no elektrotīkla, un jāļauj sildītājam atdzist.
- Neizmantojiet šo sildītāju mazās telpās, kamēr tajās atrodas personas, kuras pašas nevar atstāt telpas, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība
- Nepieļaujiet elektrotīkla (ķēdes) pārslodzi, kad sildītājs ir pievienots elektrotīklam. Sildītājs var radīt elektriskās ķēdes pārslodzi, ja pie tās pašas kontaktligzdas ir pievienotas citas elektriskās ierīces.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, un personas, kam ir samazināta fiziskā vai garīgā rīcībspēja, vai kam trūkst pieredze un zināšanas, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par drošu ierīces lietošanu, un ja persona apzinās iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar elektrisko ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien netiek nodrošināta pienācīga uzraudzība.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces tuvumā, ja vien tiem netiek nodrošināta nepārtraukta uzraudzība.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem ierīci drīkst vienīgi ieslēgt vai izslēgt pie nosacījuma, ka ierīce ir uzstādīta saskaņā ar montāžas instrukciju, un bērni ir tikuši instruēti vai uzraudzīti ierīces drošā lietošanā un saprot iespējamo bīstamību.
- Neizmantojiet šo sildītāju vannu, dušu vai peldbaseinu tuvumā.

BRĪDINĀJUMS: sildītāju nedrīkst izmantot, ja stikla paneli ir bojāti (attiecas tikai uz AB-H1000GLASS).

Tehniskie dati

Modelis	Termostats	Krāsa	Strāvas spriegums	Jauda (W)	Mill Heat Boost
AB-H1000MEC	Mehāniskis	Balta	220-240V~, 50-60Hz	1000	Jā
AB-H1000DN	Diena/nakts	Balta	220-240V~, 50-60Hz	1000	Jā
AB-H1500DN	Diena/nakts	Balta	220-240V~, 50-60Hz	1500	Jā
AB-H2000DN	Diena/nakts	Balta	220-240V~, 50-60Hz	2000	Jā
AB-H1000DN GLASS	Diena/nakts	Stikls	220-240V~, 50-60Hz	1000	Jā
AB-H1000DN BLACK	Diena/nakts	Melna	220-240V~, 50-60Hz	1000	Jā

Pirms pirmās lietošanas

Pēc ierīces iepakojuma atvēršanas pārliecinieties, ka sildītājs transportēšanas laikā nav bojāts. Sazinieties ar izplatītāju vai importētāju, ja atklājat precei skaidri saskatāmus bojājumus.

Saglabāiet oriģinālo ierīces iepakojumu, lai vajadzības gadījumā varētu transportēt sildītāju. Ja vēlaties iepakojumu izmest, pārliecinieties, ka tas tiek darīts pareizi. Glabāiet plastmasas maisiņus bērniem nesasniedzamā vietā.

Pirmajā lietošanas reizē

Kad ieslēgsiet sildītāju pirmo reizi vai arī pēc ilgāka laika, kad tas netika lietots, sildītājs kādu brīdi var izdalīt deguma smaku. Tas ir normāli.

Pirms lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukciju. Saglabāiet lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai.

Uzsilstot un atdziestot sildītājs var radīt dažādas skaņas — tas arī ir normāli.

Sildītāja apraksts

Lūdzu, skatiet augstāk esošo tabulu par modeļiem, kuriem ir mehāniskais/dienas un nakts termostats

Skatīt zīmējumu 1 atsevišķā ilustrētā lappusē

A un B Diena/nakts termostats

1. Siltuma izdalīšanās atvere
2. LED displejs
3. Termostats
4. Jaudas regulators
5. Izslēgšanas/ieslēgšanas poga (OFF/ON)
6. Kājas (alumīnija)

C Mehāniskis termostats

1. Siltuma izdalīšanās atvere
2. Indikatora lampiņa
3. Termostats
4. Jaudas regulators
5. Kājas (alumīnija)





Detāļas

Skatīt zīmējumu 2 atsevišķā ilustrētā lappusē

- 2 kāju slieces
- 2 kāju kronšteini
- 8 skrūves (no tām 4 iepriekš uzstādītas)

Uzstādīšana

Skatīt zīmējumu 3 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. Ievietojiet abas kājas kronšteinos, lai iegūtu stabilu balstu (skat. zīmējumu Nr. 1).
 2. Piestipriniet kājas kronšteinus, katrā kronšteinā cieši ieskrūvējot 2 skrūves (skat. zīmējumu).
 3. Izņemiet no sildītāja apakšas iemontētās skrūves un uzmanīgi apvēršiet sildītāju otrādi, lai piestiprinātu kājas.
 4. Katrā kājas kronšteinā jāieskrūvē divas skrūves (skat. zīmējumu Nr. 2).
- 5. AIZLIEGTS LIETOT SILDĪTĀJU, PIRMS TAM IR CIEŠI PIEKSRŪVĒTAS KĀJAS.**

Instrukcijas mehāniskajam termostatam

Lūdzu, skatiet tabulu 4. lpp., lai uzzinātu, kuriem modeļiem ir mehāniskais termostats

Vadības panelis

Skatīt zīmējumu 4 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. Indikatora lampiņa
2. Termostats
3. Jaudas regulators:
 - 0: Izslēgts
 - I: 400 W
 - II: 600 W
 - III: 1000 W

ABRĪDINĀJUMS: PIRMS SILDĪTĀJA LIETOŠANAS PĀRLIECINIETIES, KA KĀJA IR PAREIZI PIESTIPRINĀTA SASKAŅĀ AR ŠO INSTRUKCIJU!



Lietošana mehānisko termostatu

1. Novietojiet jaudas regulatoru pozīcijā "Izslēgts" (0) un termostatu minimālajā pozīcijā. Pieslēdziet sildītāju pie iezemētas kontaktligzdas.
2. Novietojiet jaudas regulatoru pozīcijā I, II vai III. Pagrieziet termostatu uz maksimālo pozīciju. Kad ir sasniegta vēlamā istabas temperatūra, lēnām grieziet termostatu uz kreiso pusi, līdz dzirdat klikšķi. Termostats tagad var palikt šajā pozīcijā, līdz būs vajadzīga cita istabas temperatūra. Tiklīdz kā istabas temperatūra nokritīsies zem šī līmeņa, sildītājs atkal automātiski ieslēgsies. Kad istabā atkal tiks sasniegta vēlamā temperatūra, sildītājs atkal izslēgsies.
3. Ja vēlaties mainīt istabas temperatūru, atkārtojiet darbības, kas rakstītas 2. punktā.
4. Sildītājam ir pārkaršanas aizsardzība, kas izslēgs ierīci, ja kāda no tās daļām kļūs pārāk karsta.
5. Lai izslēgtu sildītāju, novietojiet jaudas regulatoru pozīcijā 0. Ja sildītāju ilgāku laiku neizmantošiet, atvienojiet to no strāvas padeves.

Instrukcijas dienas/nakts termostatam

Lūdzu, skatiet tabulu 4. lappusē par modeļiem, kuriem ir dienas/nakts termostats

Vadības panelis

Skatīt zīmējumu 5 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. Gaidstāves režīms
2. Dienas pazeminātās temperatūras uzstādīšana
3. Nakts pazeminātās temperatūras uzstādīšana
4. Strāvas indikators — rāda, vai sildītājs patērē elektrību vai ne
5. Vēlamā istabas temperatūra
- 6., 7., 8. Norāda jaudas līmeni
9. Taimera funkcija
10. Dienas pazeminātās temperatūras uzstādīšanas aktivizācijas poga
11. Nakts pazeminātās temperatūras uzstādīšanas aktivizācijas poga
12. Funkciju poga
13. Taimera aktivizācijas poga
14. Termostats un jaudas regulators:
 - i. Pagrieziet jaudas regulatoru pa kreisi, lai samazinātu temperatūru, un pa labi, lai palielinātu temperatūru.
 - ii. Nospiediet pogu, lai izvēlētos vēlamo jaudas līmeni. Ir 3 jaudas līmeņi.

BRĪDINĀJUMS: Pirms sildītāja lietošanas pārliecinieties, ka kāja ir pareizi piestiprināta saskaņā ar šo instrukciju!



Ja temperatūras sensors nefunkcionē, kā pienākas, displejā parādīsies zemāk redzamais simbols. Lūdzu, sazinieties ar preces izplatītāju vai importētāju.



Lietošana dienas/nakts termostatam

Skatīt zīmējumu 6 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. Pieslēdziet sildītāju pie iezemētas kontaktligzdas.
2. Nospiediet Izslēgšanas / Ieslēgšanas (OFF/ON) pogu.
3. Izvēlieties vēlamu jaudu I, II vai III, nospiežot jaudas regulatoru. Grieziet termostata slēdzi, līdz displejā redzat vēlamu temperatūru. Tiklīdz kā istabas temperatūra nokritīsies zem šī līmeņa, sildītājs automātiski atkal ieslēgsies. Kad istabas temperatūra atkal sasniegs vēlamu temperatūru, sildītājs pats izslēgsies.
4. Termostatu var regulēt temperatūrā no 5 līdz 35°C.
5. Ja vēlaties mainīt temperatūru istabā, atkātojiet darbības, kas aprakstītas 3. punktā.
6. Sildītājam ir pārkaršanas aizsardzība, kas izslēgs ierīci, ja kāda no tās daļām kļūs pārāk karsta.
7. Lai izslēgtu sildītāju, nospiediet Izslēgšanas / Ieslēgšanas pogu (OFF/ON). Ja sildītāju ilgāku laiku neizmantosiet, atvienojiet to no strāvas padeves.

Taimera funkcija

Skatīt zīmējumu 7 atsevišķā ilustrētā lappusē

Taimera funkcija izslēgs sildītāju, kad būs aizritējis uzstādītais vēlamu stundu skaits.

Dienas un nakts režīms

Iestatot sildītāja dienas vai nakts termostatu, termostata periods tiks aktivizēts pēc programmas reģistrēšanas. Ja Jūs vēlaties aktivizēt dienas termostatu 7:30, Jums ir jāreģistrē programma 7:30.

Jums ir nepieciešams ieprogrammēt vienu reizi dienas termostatu un vienu reizi nakts termostatu. Ja esat ieprogrammējis sildītāju, termostata programma būs aktīva šajās dienās:

Dienas nobīde: pirmdiena - piektdiena (1.-5. diena)

Nakts nobīde: visas nakts

PIEMĒRS:

Ja vēlaties ieprogrammēt gan sildītāja dienas, gan nakts termostatu (parasti ir iestatīti 23 grādi). Jūs vēlaties, lai sildītāja:

Dienas termostats tiek aktivizēts no 7:30 līdz 14:30. Vēlamā temperatūra: 17 grādi

Nakts termostats tiek aktivizēts no 22:00 līdz 6:00. Vēlamā temperatūra: 18 grādi



Kā aktivizēt dienas termostatu

Skatīt zīmējumu 8 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. Otrdien 7:30 nospiediet uz sildītāja vadības paneļa .
2. "d" Uz displeja būs redzams "d". Izmantojiet pogu, lai programmēšanas laikā iestatītu esošo dienu (1=pirmdiena, 2=otrdiena utt.). Programmēšana neattiecas uz pārējām dienām. Tādējādi tiek norādīts, kurā dienā tiek veikta programmēšana, jo dienas termostats ir aktīvs tikai no pirmdienas līdz piektdienai. Izvēlieties "2", lai iestatītu otrdienu. Apstipriniet, nospiežot .
3. Uz displeja mirgos "c". Izmantojiet pogu, lai izvēlētos 17 kā vēlamo temperatūru dienas termostatom. Apstipriniet, nospiežot
4. Uz displeja mirgos "H". Izmantojiet pogu, lai izvēlētos 7 stundas kā vēlamo termostata periodu (kas nozīmē, ka tas būs aktīvs no 7:30 līdz 14:30). Apstipriniet, nospiežot .
5. Dienas termostats būs aktīvs no 7:30 līdz 14:30 no pirmdienas līdz piektdienai. Nobīdes temperatūra ir 17 grādi



*Vadības apgaismojums  ir zaļā krāsā, kamēr ir aktīvs sildītāja termostata periods. Vadības apgaismojums ir sarkanā krāsā, kamēr termostata periods nav aktīvs, bet ir ieprogrammēts

Kā aktivizēt nakts termostatu

Skatīt zīmējumu 9 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. 22:00 nospiediet uz sildītāja vadības paneļa .
2. Uz displeja mirgos "c".  Izmantojiet pogu, lai izvēlētos 18 kā vēlamo temperatūru nakts termostatom. Apstipriniet, nospiežot
3. Uz displeja mirgos "H". Izmantojiet pogu, lai izvēlētos 8 stundas kā vēlamo nobīdes termostatu (kas nozīmē, ka tā būs aktīva no 22:00 līdz 6:00). Apstipriniet, nospiežot .
4. Nakts termostats būs aktīvs katru dienu no 22:00 līdz 6:00. Termostata temperatūra ir 18 grādi.

*Vadības apgaismojums ir  zaļā krāsā, kamēr ir aktīvs sildītāja termostata periods. Vadības apgaismojums ir sarkanā krāsā, kamēr termostata periods nav aktīvs, bet ir ieprogrammēts.

Iegaumējiet! Strāvas zuduma gadījumā/pēc sildītāja izslēgšanas ieprogrammētie iestatījumi tiks zaudēti, un Jums būs nepieciešams tos atkārtoti ievadīt.



Kā mainīt samazināto dienas temperatūru

Skatīt zīmējumu 10 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet un pieturiet , un nospiediet  3 reizes.

Ievadiet vēlamo temperatūru dienas režīmam. Saglabājiet, nospiežot  vai nogaidiet 15 sekundes, lai apstiprināšana notiktu automātiski.

Kā mainīt samazināto nakts temperatūru

Skatīt zīmējumu 11 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet un pieturiet , un nospiediet  3 reizes.

Ievadiet vēlamo temperatūru nakts režīmam. Saglabājiet, nospiežot  vai nogaidiet 15 sekundes, lai apstiprināšana notiktu automātiski.

Kā mainīt stundas — dienas laiks

Skatīt zīmējumu 12 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet un pieturiet , un nospiediet  2 reizes.

Ievadiet vēlamo stundu skaitu dienas režīmam. Saglabājiet, nospiežot  vai nogaidiet 15 sekundes, lai apstiprināšana notiktu automātiski.

Kā mainīt stundas — nakts laiks

Skatīt zīmējumu 13 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet un pieturiet , un nospiediet  2 reizes.

Ievadiet vēlamo stundu skaitu nakts režīmam. Saglabājiet, nospiežot  vai nogaidiet 15 sekundes, lai apstiprināšana notiktu automātiski.

Kā atcelt (izlaist) ieprogrammēto režīmu

Skatīt zīmējumu 14 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet un pieturiet , un nospiediet  vai  1 reizi (atkarībā kuru pazeminātās temperatūras režīmu jūs vēlaties atcelt).

***Sildītājs pārtrauks aktīvo pazeminātās temperatūras režīmu vai atcels nākamo pazeminātās temperatūras režīmu.**

***Nākamajā periodā sildītājs automātiski atsāks ieprogrammēto temperatūras samazinājumu.**



Kā dzēst samazinātās temperatūras režīmu

Skatīt zīmējumu 15 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet un pieturiet  vai  (atkarībā kuru pazeminātās temperatūras režīmu jūs vēlaties dzēst) 3 sekunžu garumā.

Temperatūras kalibrēšana

Skatīt zīmējumu 16 atsevišķā ilustrētā lappusē

Ja notiek kādas novirzes starp vēlamo un faktisko temperatūru telpā, to var viegli noregulēt (sildītājam pēdējo 12 stundu laikā ir jābūt iestatītam uz vienu un to pašu temperatūru, lai varētu saprast, vai kalibrēšana ir nepieciešama.)

Nospiediet  2 reizes un izmantojiet + vai – , lai iestatītu faktisko istabas temperatūru. Apstipriniet ar  vai nogaidiet 15 sekundes, lai apstiprināšana notiktu automātiski.

Sildītāja atiestatīšana

Skatīt zīmējumu 17 atsevišķā ilustrētā lappusē

Izslēdziet sildītāja galveno slēdzi.

Nospiediet un pieturiet  tajā brīdī, kad ieslēdzat sildītāja galveno slēdzi.

Atmiņas funkcija

*Sildītājs atcerēsies visus temperatūras uzstādījumus un automātiski atsāks vēlamās temperatūras regulēšanu pēc elektropadeves pārtraukuma. Sildītājs atcerēsies arī uzstādītos pazeminātās temperatūras režīmus.



Apkope

- 1) Pirms tīrīšanas vienmēr atslēdziet sildītāju no strāvas padeves un ļaujiet ierīcei atdzist.
- 2) Regulāri noslaukiet sildītāju ar mitru drāniņu un ļaujiet virsmai nožūt, pirms atkal ieslēdzat sildītāju.
- 3) Apkures sezonas laikā sildītāju jātīra vismaz reizi mēnesī.

UZMANĪBU! Sildītāju ir aizliegts iemērkāt ūdenī.

Tīrīšanas nolūkos neizmantojiet nekādus mazgāšanas līdzekļus.

Sildītāja iekšpusē nedrīkst iekļūt ūdens — tas var būt bīstami.

- 4) Putekļus u.tml. jānotīra ar mīkstu drāniņu.
- 5) Sildītāju var uzglabāt sausā un tīrā vietā.
- 6) Ja sildītājs sabojājas, nemēģiniet to salabot saviem spēkiem, jo tas var radīt ugunsgrēka un / vai elektrotraumas risku.

Garantija

Ierīcei ir 2 gadu garantija. Šajā periodā ierīces disfunkcijas gadījumā sildītājs tiks salabots vai aizvietots ar jaunu. Garantija būs spēkā, ja sildītājs tiks izmantots saskaņā ar šīm instrukcijām un ja pircējs uzrādīs čeku par preces iegādi. Jebkādas disfunkcijas gadījumā, lūdzu, kontaktēties ar veikalu, kurā prece tika iegādāta, vai arī ar preces importētāju.

Atkritumu apsaimniekošana

Simbols  nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Šis produkts ir jānogādā atkritumu pārstrādei vai jāievieto speciālā konteinerā elektriskajām ierīcēm un elektroniskajām iekārtām. Tādējādi tiek samazināti riski veselībai un kaitējums apkārtējai videi. Vietējie atkritumu apsaimniekotāji (vai cita atbildīgā institūcija) saskaņā ar normatīvajiem aktiem pieņem un pārstrādā šādus produktus videi draudzīgā veidā.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

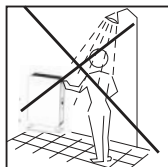
www.millnorway.com



Contenu

- S. 2-4 | Belangrijke veiligheidsinformatie
- S. 5 | Specificaties
- S. 5 | Voor eerste gebruik
- S. 5 | Eerste gebruik
- S. 5 | Beschrijving van de kachel
- S. 6 | Onderdelen
- S. 6 | Montage
- S. 6 | Instructies mechanische thermostaat
- S. 7 | Gebruik mechanische thermostaat
- S. 7 | Instructies dag/nacht thermostaat
- S. 8 | Gebruik dag/nacht thermostaat
- S. 8 | Timerfunctie
- S. 8 | Dag- en nachtinstelling
- S. 9 | Hoe activeer ik de daginstelling
- S. 9 | Hoe activeer ik de nachtinstelling
- S. 10 | De temperatuur wijzigen — Dagmodus
- S. 10 | De temperatuur wijzigen — Nachtmodus
- S. 10 | Het aantal uren wijzigen — Dagmodus
- S. 10 | Het aantal uren wijzigen — Dagmodus
- S. 10 | Modusperiode annuleren (overslaan)
- S. 11 | Een modusprogramma verwijderen
- S. 11 | Temperatuurkalibratie
- S. 11 | De verwarming resetten
- S. 11 | Geheugenfunctie
- S. 12 | Onderhoud
- S. 12 | Garantie
- S. 12 | Afvalverwerking

Lees de handleiding goed door voor gebruik.



**BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!**

**RAAK DEZE HEATER NIET AAN MET
NATTE HANDEN!**



**OM OVERVERHITTING TE VOOR-
KOMEN, DEK DE KACHEL NIET AF.**



Belangrijke veiligheidsinformatie

Wanneer u elektrische producten gebruikt, dient u de veiligheidsvoorschriften op te volgen, zeker wanneer er kinderen in de buurt zijn.



WAARSCHUWING! Zorg er altijd voor dat u de stekker uit de kachel trekt voordat u hem verplaatst of schoonmaakt. Doe dit om elektrische schokken of verwondingen door hitte te vermijden.

- Lees de handleiding aandachtig door.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huiselijk gebruik.
- Zorg dat de kachel aangesloten is op de netstroom zoals aangegeven staat op de kachel.
- Nieuwe kachels geven een specifieke geur af wanneer deze voor het eerst worden gebruikt. Dit stopt na korte tijd en is volledig onschuldig.
- Controleer of mogelijk stukken piepschuim of karton tussen de onderdelen van de kachel gevallen zijn. Deze moeten worden verwijderd om onaangename geuren te voorkomen.
- Voorkom oververhitting van de kachel — **niet afdekken.**
- Zorg altijd dat u de kachel uitschakelt en de stekker uittrekt wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
- Let extra goed op wanneer de kachel wordt gebruikt in kamers waar kinderen, gehandicapten of ouderen aanwezig zijn.
- De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Het snoer mag onder geen enkel soort tapijt of kleed liggen. Zorg dat het snoer zodanig ligt dat niemand erover kan struikelen.
- De verwarming mag niet worden gebruikt als de stekker of het snoer beschadigd zijn. De verwarming mag niet worden gebruikt als deze op de grond is gevallen of zodanig beschadigd is dat hij niet meer juist functioneert.



- In geval van schade moet het snoer worden gerepareerd door de producent of een expert om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Probeer geen verlengsnoeren te gebruiken. Deze kunnen oververhit raken en brand veroorzaken.
- Bedek nooit de ventilator openingen van de kachel. Vermijd potentieel brandgevaar door ervoor te zorgen dat de luchttoevoer niet wordt geblokkeerd of bedekt. De kachel dient gebruikt te worden in ruimtes met normale, platte vloeren.
- In verband met brandgevaar mag de kachel mag niet bij licht ontvlambare materialen worden geplaatst.
- De kachel mag nooit gebruikt worden in ruimtes waar benzine, verf en andere brandbare vloeistoffen zijn opgeslagen, zoals in garages.
- De verwarming is goedgekeurd voor gebruik in zone 2 badkamers
- Raak een elektrische kachel nooit aan met natte handen. De verwarming moet zodanig worden geplaatst dat iemand die onder de douche staat of een bad neemt er niet direct mee in contact kan komen.
- De kachel wordt heet wanneer deze is ingeschakeld. Wees dus voorzichtig en vermijd brand- en schroeiwonden.
- Schakel de kachel uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat hem afkoelen voordat u hem verplaatst.
- Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes, wanneer deze worden gebruikt door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij constant toezicht wordt gehouden.
- Voorkom overbelasting van het stroomnet (het circuit) wanneer de kachel is aangesloten. De kachel kan het stroomnet overbelasten wanneer andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact zijn aangesloten.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen onder de 8 jaar en personen met beperkte fysieke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of de juiste instructies hebben gekregen aangaande het veilig gebruik van het apparaat en dus op de hoogte zijn van alle mogelijke gevaren.



- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen onder 3 jaar moeten op afstand van het apparaat worden gehouden, tenzij zij voortdurend toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten (ON/OFF) wanneer het apparaat correct is geplaatst en deze kinderen de juiste instructies of toezicht m.b.t. veilig gebruik hebben gekregen en de gevaren begrijpen.
- Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad

Bezoek onze help desk op www.millnorway.com als u vragen heeft over het product.

WAARSCHUWING: de verwarming mag niet worden gebruikt als de glaspanelen beschadigd zijn (geldt alleen voor de AB-H1000DN GLASS).

U kunt contact opnemen met de importeur van Mill in de Benelux via het onderstaande email adres: service@nxtretail.nl

Specificaties

Model	Thermostaat	Kleur	Stroomsterkte	Vermogen (W)	Mill Heat Boost
AB-H1000MEC	Mechanisch	Wit	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja
AB-H1000DN	Dag/nacht	Wit	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja
AB-H1500DN	Dag/nacht	Wit	220-240V~, 50-60Hz	1500	Ja
AB-H2000DN	Dag/nacht	Wit	220-240V~, 50-60Hz	2000	Ja
AB-H1000DN GLASS	Dag/nacht	Wit	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja
AB-H1000DN BLACK	Dag/nacht	Zwart	220-240V~, 50-60Hz	1000	Ja

Voor eerste gebruik

Controleer na het uitpakken van de kachel of deze niet beschadigd is geraakt tijdens het vervoer. Neem contact op met de handelaar of importeur als u zichtbare schade ontwaart.

Bewaar de verpakking om de kachel later nog eens te kunnen vervoeren. Als u de doos wilt weggooien, zorg dan dat dit op verantwoorde wijze gebeurt. Houd plastic zakken buiten het bereik van kinderen.

Eerste gebruik

Na de eerste keer te zijn aangezet of na een lange periode buiten gebruik kan de kachel korte tijd een geur van verbranding afgeven. Dit is normaal.

Lees voor gebruik a.u.b. de instructies goed door. Bewaar de handleiding voor later gebruik.

Het is tevens normaal dat de kachel geluid maakt wanneer deze opwarmt of afkoelt.

Beschrijving van de kachel

Zie bovenstaande tabel voor welke modellen een mechanische/dag- en nachtthermostaat hebben

Zie figuur 1 op de separate illustratie sheet

A en B Dag/nacht thermostaat

1. Warmteafgifte
2. LED-schermpje
3. Thermostaat
4. Output selectieknop
5. UIT/AAN
6. Pootjes (aluminium)

C Mechanisch thermostaat

1. Warmteafgifte
2. Indicatielampje
3. Thermostaat
4. Output selectieknop
5. Pootjes (aluminium)



Onderdelen

Zie figuur 2 op de separate illustratie sheet

- 2 voetrails
- 2 voetbeugels
- 8 schroeven (reeds gemonteerd)

Montage

Zie figuur 3 op de separate illustratie sheet

1. Schuif beide poten in de beugels zodat u een stabiele voet krijgt (zie Afbeelding 1 hieronder).
2. Maak de poten vast aan de beugels door 2 schroeven in elke voet te draaien (zie afbeelding hieronder).
3. Verwijder de reeds gemonteerde schroeven van de onderkant van de kachel en plaats deze voorzichtig op zijn kop om de voeten vast te kunnen maken.
4. In elke voetbeugel moeten twee schroeven worden aangebracht (zie Afbeelding 2 hieronder).
5. **GEBRUIK DE KACHEL NOOIT VOORDAT DE POTEN STEVIG ZIJN VASTGESCHROEFD.**

Instructies mechanische thermostaat

Zie tabel op pagina 5 voor welke modellen met mechanische thermostaat

Bedieningspaneel

Zie figuur 4 op de separate illustratie sheet

1. Indicatielampje
2. Thermostaat
3. Output selectieknop:
 - 0: UIT
 - I: 400 W
 - II: 600 W
 - III: 1000 W

WAARSCHUWING: ZORG ERVOOR DAT DE VOET CORRECT EN VOLGENS DE INSTRUCTIES IS GEPLAATST VOORDAT U DE KACHEL AANZET!



Gebruik mechanische thermostaat

1. Zet de selectieknop op UIT (0) en de thermostaat op minimum. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
2. Zet de selectieknop in stand I, II of III. Zet de thermostaat op de maximale stand. Als de gewenste kamertemperatuur is bereikt, zet de thermostaat langzaam naar beneden totdat u een klik hoort. De thermostaat kan nu in deze positie blijven totdat een andere kamertemperatuur is gewenst. Zodra de kamertemperatuur onder dit niveau duikt, gaat de kachel vanzelf opnieuw aan. Wanneer de kamer opnieuw de gewenste temperatuur heeft bereikt, schakelt de kachel zichzelf weer uit.
3. Als u de temperatuur van de ruimte wilt veranderen, herhaal dan stap 2
4. De kachel heeft een bescherming tegen oververhitting die het apparaat uitschakelt wanneer bepaalde onderdelen oververhit raken
5. Om de kachel uit te schakelen, zet de selectieknop op de 0 positie. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer de kachel langere tijd niet wordt gebruikt.

Instructies dag/nacht thermostaat

Zie tabel op pagina 5 voor welke modellen met dag/nacht thermostaat

Bedieningspaneel

Zie figuur 5 op de separate illustratie sheet

1. Stand-by
2. Dagmodus
3. Nachtmodus
4. Stroomindicator — Laat zien of de kachel stroom verbruikt of niet
5. Gewenste temperatuur in de ruimte
- 6., 7., 8. Geven het warmteafgifteniveau weer
9. Timerfunctie
10. Dagmodus-activeringsknop
11. Nachtmodus-activeringsknop
12. Functieknop
13. Timer-activeringsknop
14. Thermostaat en output selectieknop
 - i. Draai de selectieknop naar links om de temperatuur te verlagen en naar rechts om deze te verhogen.
 - ii. Druk de knop in om het gewenste energieniveau in te stellen. 3 energieniveaus.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de voet correct en volgens de instructies is geplaatst voordat u de kachel aanzet!



Indien de temperatuursensor niet goed werkt, ziet u onderstaand symbool op de display. Gelieve dan contact op te nemen met uw verkoper of importeur.



Gebruik dag/nacht thermostaat

Zie figuur 6 op de separate illustratie sheet

1. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
2. Druk de UIT/AAN-knop in.
3. Kies het gewenste energieniveau I, II of III door de output-selectieknop in te drukken. Zet de thermostaat op de gewenste temperatuur en kijk daarbij naar het scherm. Zodra de kamertemperatuur onder dit niveau duikt, gaat de kachel vanzelf opnieuw aan. Wanneer de kamer opnieuw de gewenste temperatuur heeft bereikt, schakelt de kachel zichzelf weer uit.
4. De thermostaat heeft een bereik van 5 tot 35°C.
5. Als u de temperatuur van de ruimte wilt veranderen, herhaal dan stap 3.
6. De kachel heeft een bescherming tegen oververhitting die het apparaat uitschakelt wanneer bepaalde onderdelen oververhit raken.
7. Druk de UIT/AAN-knop in om de kachel uit te zetten. Mocht de kachel langere tijd niet worden gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

Timerfunctie

Zie figuur 6 op de separate illustratie sheet

De timer functie zet de kachel uit wanneer een bepaald aantal uur is verstreken.

Dag- en nachtinstelling

Bij het programmeren van de verwarming voor het dag of nachtprogramma is de instelperiode actief vanaf het moment dat u het programma registreert. Wat betekent: als u om 7.30 uur dagprogramma wilt starten, u het programma ook daadwerkelijk eenmalig het programma om 7.30 moet instellen.

U hoeft de kachel slechts 1 keer te programmeren voor het daginstelling en 1 keer voor de nachtinstelling. Wanneer u de verwarming geprogrammeerd heeft, zijn de instellingen actief op de volgende dagen:

Dag instelling: Maandag-Vrijdag (dag 1-5)

Nacht instelling: Alle nachten

Bijvoorbeeld:

Laten we zeggen dat u de kachel wilt programmeren voor zowel een dag- als nachtinstelling (normaal staat de kachel op 23 graden). U wilt dat de verwarming het volgende doet:

Overdag instelling geactiveerd van 7.30 uur tot 14.30 uur. Gewenste temperatuur: 17 graden

Nacht instelling geactiveerd van 22.00 tot 6.00 uur. Gewenste temperatuur: 18 graden



Hoe activeer ik de daginstelling

Zie figuur 8 op de separate illustratie sheet

1. Dinsdag om 7.30 gaat u naar de verwarming en drukt u op  op de display.
2. "d" zal zichtbaar zijn in de display. Gebruik het wiel om in te stellen welke dag het is wanneer de verwarming geprogrammeerd wordt (1= Maandag, 2 = Dinsdag etc.) Je programmeert de verwarming niet voor verschillende dagen. Dit is eenvoudigweg om de kachel te vertellen welke dag het is wanneer u de kachel programmeert, omdat de daginstelling alleen van maandag tot vrijdag actief is. Selecteer 2 voor dinsdag. Bevestig door te drukken op .
3. "C" knippert in het display. Gebruik het wiel om 17 in te stellen als de gewenste temperatuur gedurende de daginstelling. Bevestig door te drukken op .
4. "H" knippert in het display. Gebruik het wiel om de periode van 7 uur in te stellen als gewenste daginstelling (wat betekent dat het actief is van 7.30 uur tot 14.30. Bevestig door te drukken op .
5. De daginstelling is nu actief van 7.30 tot 14.30 van maandag t/m vrijdag, ingestelde temperatuur voor deze periode is 17 graden

*Controle lampje  is groen wanneer de heater in een actieve instelling zit. Het lampje is rood wanneer het in een inactieve periode zit maar wel geprogrammeerd is.

Hoe activeer ik de nachtinstelling

Zie figuur 9 op de separate illustratie sheet

1. Om 22.00 pm gaat u naar de verwarming en drukt u op  op de display
2. "C" knippert op de display. Gebruik het wiel om 18 graden in te stellen als gewenste temperatuur gedurende de nachtinstelling. Bevestig door te drukken op .
3. "H" knippert op de display. Gebruik het wiel om 8 uur in te stellen als gewenste nachtinstelling (wat betekent dat het actief zal zijn van 22.00 tot 6.00 uur). Bevestig door te drukken op .
4. De daginstelling is nu elke dag actief van 22.00 tot 6. ingestelde temperatuur voor deze periode is 18 graden

*Controle lampje  is groen wanneer de verwarming in een actieve instelling is. Het controle lampje is rood wanneer het instelling inactief is maar wel geprogrammeerd is voor een later tijdstip.

N.B. Als er een stroomstoring optreedt / u de kachel uitschakelt, gaat de programmering verloren en dient u dit opnieuw te doen.



De temperatuur wijzigen — Dagmodus

Zie figuur 10 op de separate illustratie sheet

Druk op , houd ingedrukt en druk 3 keer op .

Voer de gewenste temperatuur voor de dagmodus in. Sla op door op  te drukken of wacht 15 seconden op automatische bevestiging.

De temperatuur wijzigen — Nachtmodus

Zie figuur 11 op de separate illustratie sheet

Druk op , houd ingedrukt en druk 3 keer op .

Voer de gewenste temperatuur voor de nachtmodus in. Sla op door  in te drukken of wacht 15 seconden op automatische bevestiging.

Het aantal uren wijzigen — Dagmodus

Zie figuur 12 op de separate illustratie sheet

Druk op , houd ingedrukt en druk 2 keer op .

Voer het gewenste aantal uren voor de dagmodus in. Sla op door  in te drukken of wacht 15 seconden op automatische bevestiging.

Het aantal uren wijzigen — Nachtmodus

Zie figuur 13 op de separate illustratie sheet

Druk op , houd ingedrukt en druk 2 keer op .

Voer de het gewenste aantal uren voor de nachtmodus in. Sla op door  in te drukken of wacht 15 seconden op automatische bevestiging.

Modusperiode annuleren (overslaan)

Zie figuur 14 op de separate illustratie sheet

Druk op , houd ingedrukt en druk één keer op  of  (afhankelijk van de modusperiode die u wilt annuleren).

*De verwarming zal de huidige of een volgende modusperiode overslaan.

Tijdens de volgende modusperiode zal de verwarming automatisch de geprogrammeerde temperatuurverlaging hervatten.



Een modusprogramma verwijderen

Zie figuur 15 op de separate illustratie sheet

Druk op  of  en houd 3 seconden ingedrukt (afhankelijk van de modusperiode die u wilt annuleren).

Temperatuurkalibratie

Zie figuur 16 op de separate illustratie sheet

*Als de echte kamertemperatuur afwijkt van de gewenste, dan kan dit eenvoudig worden aangepast (de verwarming moet 12 uur lang op dezelfde temperatuur ingesteld zijn geweest om te kunnen concluderen dat kalibratie vereist is).

Druk 2 keer op  en gebruik + of – om de echt gemeten kamertemperatuur in te voeren. Bevestig met  of wacht 15 seconden op automatische bevestiging.

De verwarming resetten

Zie figuur 17 op de separate illustratie sheet

Schakel de hoofdschakelaar van de verwarming uit.

Druk op  en houd ingedrukt terwijl u de hoofdschakelaar van de kachel inschakelt.

Geheugenfunctie

*De kachel onthoudt alle temperatuurinstellingen en herstelt automatisch de gewenste temperatuur na een stroomstoring. Als u de temperatuurinstellingen hebt gewijzigd voor de diverse modi, dan onthoudt de kachel dit eveneens.



Onderhoud

- 1) Trek vóór het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen.
- 2) Veeg de kachel geregeld af met een vochtig doekje en droog het oppervlak voordat u de kachel opnieuw inschakelt.
- 3) Tijdens het stookseizoen moet de kachel tenminste een keer per maand worden schoongemaakt.

Opgelet! De kachel mag nooit onder water worden gehouden.

Reinig de kachel niet met detergenten.

Zorg ervoor dat er geen water in de kachel komt; dit kan gevaarlijk zijn.

- 4) Stof en dergelijke moet worden afgenomen met een zachte doek.
- 5) De kachel kan worden opgeborgen op een droge en schone plaats.
- 6) Als de kachel niet langer werkt, probeer deze dan niet zelf te repareren. Dit kan brandgevaar en/of een elektrische schok veroorzaken.

Garantie

De garantietermijn is 2 jaar. De kachel zal worden gerepareerd of vervangen in geval van een defect binnen deze periode. De garantie is van kracht wanneer de kachel volgens deze instructies is gebruikt en de klant een aankoopbewijs kan voorleggen. Als de kachel op wat voor manier dan ook niet goed werkt, neem dan contact op met de winkel waar deze is aangekocht.

Afvalverwerking

Het symbool  geeft aan dat dit product moet worden gescheiden van huishoudelijk afval. Dit product moet worden afgeleverd bij een recyclingdienst of in een container voor elektrische apparaten en uitrustingen. Dit om gezondheidsrisico's en milieuschade te vermijden. Lokale handelaren (of de milieudienst bij jou in de buurt) zijn volgens de wet verplicht om dit soort producten aan te nemen en te recyclen, als een manier om dit op een milieuvriendelijk manier te verwerken.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

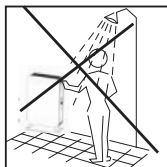
www.millnorway.com



Spis treści

S. 2-4	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
S. 5	Dane techniczne
S. 5	Przed pierwszym użyciem
S. 5	Pierwsze użycie
S. 5	Opis grzejnika
S. 6	Części
S. 6	Montaż
S. 6	Instrukcja termostatu mechanicznego
S. 7	Użytkowanie termostatu mechanicznego
S. 7	Instrukcja termostat dzień/noc
S. 8	Użytkowanie termostatu dzień/noc
S. 8	Funkcja regulatora czasowego
S. 8	Ustawianie funkcji "Dzień—Noc"
S. 9	Jak aktywować ustawienia w ciągu dnia
S. 9	Jak aktywować ustawienia w ciągu nocy
S. 10	Zmiana temperatury dla nastawy dziennej
S. 10	Zmiana temperatury dla nastawy nocnej
S. 10	Zmiana czasu aktywności nastawy dziennej
S. 10	Zmiana czasu aktywności nastawy nocnej
S. 10	Pomijanie okresu nastawy
S. 11	Usuwanie programu nastawy
S. 11	Kalibracja temperatury
S. 11	Kasowanie ustawień grzejnika
S. 11	Funkcja pamięci
S. 12	Konserwacja
S. 12	Gwarancja
S. 12	Usuwanie odpadów

**ZACHOWAJ NINIEJSZY PODRĘCZNIK NA WYPADEK
POTRZEBY ODWOŁANIA SIĘ DO JEGO TREŚCI!**



**POD ŻADNYM POZOREM NIE DOTYKAJ
GRZEJNIKA PŁYTOWEGO —**

**W TYM JEGO OBUDOWY —
MOKRYMI RĘKAMI!**



**ABY UNIKNĄĆ PRZEGRZANIA,
NIE PRZYKRYWAJ GRZEJNIKA.**



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przy korzystaniu z produktów zasilanych elektrycznie należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa, szczególnie gdy w pobliżu znajdują się dzieci.



OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem czyszczenia lub zmianą lokalizacji urządzenia należy odłączyć je od sieci elektrycznej w celu uniknięcia wstrząsu elektrycznego lub uszkodzenia.

Należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

- Produkt przystosowany jest wyłącznie do użytku domowego.
- Upewnij się, że grzejnik podłączony jest do sieci elektrycznej 230V, zgodnie z informacjami na tabliczce znamionowej.
- Przy pierwszym uruchomieniu grzejnika może wydzielać się specyficzna woń. Taka sytuacja nie stanowi żadnego zagrożenia, natomiast wydzielający się zapach powinien szybko ustąpić.
- Sprawdź, czy fragmenty opakowania nie dostały się na powierzchnię elementów grzewczych urządzenia. Jeśli tak, należy je usunąć, aby zapobiec wydzielaniu się nieprzyjemnego zapachu.
- Należy unikać przegrzania się urządzenia — **grzejnika nie wolno zasłaniać.**
- W razie dłuższych przerw w korzystaniu z grzejnika należy go odłączyć od sieci elektrycznej.
- Jeśli urządzenie stosowane jest w pomieszczeniach, w których przebywają dzieci, osoby niepełnosprawne lub osoby starsze, należy zachować szczególne środki ostrożności.
- Grzejnika nie należy ustawiać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.



- Nie należy umieszczać przewodu zasilającego pod wykładziną lub dywanem. Upewnij się, że przewód elektryczny ułożony jest w taki sposób, aby niemożliwe było potknięcie się o niego.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli przewód elektryczny lub wtyczka są uszkodzone. Z urządzenia nie należy korzystać, jeśli zostanie uszkodzone lub nie będzie funkcjonować prawidłowo np. z powodu przewrócenia się.
- Jeśli przewód elektryczny zostanie uszkodzony, jego naprawę musi przeprowadzić producent lub specjalista w tej dziedzinie. Podyktowane jest to względami bezpieczeństwa.
- Nie należy stosować się przedłużaczy, gdyż może to doprowadzić do ich przegrzania oraz zagrażać wywołaniem pożaru.
- Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby zmniejszyć ryzyko zagrożenia pożarem, upewnij się, że wloty powietrza nie są zakryte lub zasłonięte. Urządzenie należy stosować w pomieszczeniach o powierzchni płaskiej.
- Urządzenia nie należy instalować w pobliżu materiałów łatwopalnych, gdyż zwiększałoby to zagrożenie wystąpienia pożaru.
- Urządzenia nie wolno stosować w pomieszczeniach, w których przechowywane jest paliwo, farby lub inne łatwopalne substancje płynne (np. w garażu).
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękami. Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby osoba biorąca kąpiel lub prysznic nie była narażona na bezpośredni z nim kontakt.
- Grzejnik wydziela wysoką temperaturę, gdy jest włączony. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć poparzeń.
- Przed zmianą lokalizacji urządzenia należy je wyłączyć, a następnie odłączyć od sieci elektrycznej w celu wychłodzenia.
- Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy są w nich osoby, które nie mogą same opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest nad nimi stały nadzór.
- Należy zapobiegać przeciążeniu się instalacji elektrycznej w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie. Działanie grzejnika może doprowadzić do przeciążenia instalacji elektrycznej, jeśli do tego samego gniazdka podłączone są inne urządzenia.



- Urządzenia nie powinny obsługiwać dzieci poniżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych funkcjach psychofizycznych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały wcześniej poinstruowane odnośnie bezpieczeństwa obsługi urządzenia oraz świadome są potencjalnych zagrożeń.
- Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Nie należy dopuszczać, aby czyszczenie i konserwacja urządzenia wykonywane były przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
- Dzieci poniżej 3. roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że odbywa się to pod ścisłym nadzorem opiekunów.
- Zezwala się na uruchamianie i wyłączanie urządzenia dzieciom w przedziale wiekowym 3 - 8 lat, jednakże wyłącznie, gdy urządzenie zostanie zainstalowane zgodnie z instrukcją, natomiast dzieci zostaną poinstruowane odnośnie bezpieczeństwa korzystania z urządzenia oraz będą świadome zagrożeń z tym związanych.
- Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.

OSTRZEŻENIE: Grzejnika nie wolno używać, jeśli panel szklany jest uszkodzony (dotyczy tylko modelu GLASS AB-H1000DN).



Dane techniczne

Model	Termostat	Kolor	Natężenie	Moc (W)	Mill Heat Boost
AB-H1000MEC	Mechaniczny	Biały	220-240V~, 50-60Hz	1000	Tak
AB-H1000DN	Dzień/noc	Biały	220-240V~, 50-60Hz	1000	Tak
AB-H1500DN	Dzień/noc	Biały	220-240V~, 50-60Hz	1500	Tak
AB-H2000DN	Dzień/noc	Biały	220-240V~, 50-60Hz	2000	Tak
AB-H1000DN GLASS	Dzień/noc	Biały	220-240V~, 50-60Hz	1000	Tak
AB-H1000DN BLACK	Dzień/noc	Czarny	220-240V~, 50-60Hz	1000	Tak

Przed pierwszym użyciem

Po wypakowaniu grzejnika sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia urządzenia w trakcie transportu. W razie stwierdzenia jakiegokolwiek widocznego uszkodzenia produktu skontaktuj się z dystrybutorem lub importerem.

Zachowaj opakowanie na wypadek potrzeby przetransportowania grzejnika. Jeżeli chcesz usunąć opakowanie, wykonaj to w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami. Worki z tworzyw sztucznych przechowuj poza zasięgiem dzieci.

Pierwsze użycie

Grzejnik włączony po raz pierwszy od zakupu lub po długim okresie nieużywania może przez krótki wydzielać woń spaleniny – jest to całkowicie normalne zjawisko.

Uważnie zapoznaj się z wszystkimi instrukcjami przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia. Zachowaj podręcznik obsługi na wypadek potrzeby odwołania się do jego treści.

Wydawanie przez grzejnik odgłosów podczas nagrzewania i stygnięcia również jest normalnym zjawiskiem.

Opis grzejnika

Zobacz tabelę powyżej, które modele posiadają termostat mechaniczny/dzienny i nocny

Patrz rys. 1 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

A oraz **B** Dzień/noc termostat

1. Droga wypromieniowywania ciepła
2. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
3. Termostat
4. Regulator mocy
5. Włącznik/wyłącznik
6. Nóżki (aluminiowe)

C Mechaniczny termostat

1. Droga wypromieniowywania ciepła
2. Kontrolka
3. Termostat
4. Regulator mocy
5. Nóżki (aluminiowe)



Części

Patrz rys. 2 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

- 2 szyny do nóżek
- 2 nóżki (wsporniki) podstawy
- 8 śrub (4 z nich przykręcone fabrycznie)

Montaż

Patrz rys. 3 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

1. Umieść obie nóżki w szynach, tak aby uzyskać stabilną podstawę – w sposób przedstawiony na Rysunku 1 poniżej.
2. Przymocuj nóżki do szyn, przykręcając do każdej z nich dwie śruby; zob. poniższy rysunek.
3. Wykręć fabrycznie przykręcone śruby ze spodu grzejnika, po czym ostrożnie ustaw grzejnik do góry nogami w celu przymocowania podstawy.
4. Każda z nóżek musi zostać przykręcona dwiema śrubami – w sposób przedstawiony na Rysunku 2 poniżej.
5. **POD ŻADNYM POZOREM NIE UŻYWAJ GRZEJNIKA, DOPÓKI NÓŻKI NIE ZOSTANĄ SOLIDNIE PRZYKRĘCONE.**

Instrukcja termostatu mechanicznego

Zobacz tabelę na stronie 5, dla których modeli z termostatem mechanicznym

Panel sterowniczy

Patrz rys. 4 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

1. kontrolka
2. termostat
3. regulator mocy:
 - 0: OFF (Wyłączony)
 - I: 400 W
 - II: 600 W
 - III: 1000 W

OSTRZEŻENIE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA GRZEJNIKA DOPILNUJ, ŻEBY PODSTAWA ZOSTAŁA ZŁOŻONA PRAWIDŁOWO, CZYLI W SPOSÓB ZGODNY Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI!



Użytkowanie termostatu mechanicznego

1. Ustaw pokrętkę regulatora mocy w pozycji OFF (Wył.) (0), natomiast termostat ustaw na minimalną wartość. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego z uziemieniem.
2. Ustaw pokrętkę regulatora w pozycji I, II lub III. Ustaw pokrętkę termostatu na maksymalną wartość. Gdy temperatura pomieszczenia osiągnie pożądaną wartość, przekręć pokrętkę termostatu w lewo, aż usłyszysz dźwięk „kliknięcia”. Pokrętkę termostatu będzie można pozostawić w tej pozycji, chyba że nastąpi zmiana ustawienia pożądanego temperatury pomieszczenia. Jeśli temperatura pomieszczenia spadnie poniżej ustawionej wartości, urządzenie uruchomi się ponownie. Gdy temperatura pomieszczenia osiągnie pożądaną wartość, urządzenie wyłączy się.
3. Jeśli chcesz dokonać zmiany ustawienia temperatury, powtórz czynności opisane w kroku 2.
4. Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przeciw przegrzaniu. Jeśli którykolwiek z komponentów nagrzeje się zbyt mocno, urządzenie wyłączy się.
5. Aby wyłączyć urządzenie, przestaw pokrętkę regulatora mocy do pozycji 0. W razie dłuższych przerw w korzystaniu z urządzenia należy je odłączyć od sieci elektrycznej.

Instrukcja termostat dzień/noc

Proszę zapoznać się z tabelą na stronie 5, dla których modeli z termostatem dziennym/nocnym

Panel sterowniczy

Patrz rys. 5 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

1. tryb gotowości
2. nastawa dzienna
3. nastawa nocna
4. wskaźnik zasilania (sygnalizujący pobieranie mocy przez grzejnik)
5. pożądana temperatura w pomieszczeniu
- 6., 7., 8. wskazanie mocy
9. regulator czasowy
10. przycisk aktywacji nastawy dziennej
11. przycisk aktywacji nastawy nocnej
12. przycisk funkcyjny
13. przycisk aktywacji regulatora czasowego
14. pokrętkę termostatu i przycisk regulatora mocy
 - i. Przekręcenie pokrętki w lewo skutkuje obniżeniem, a w prawo – podwyższeniem ustawienia temperatury.
 - ii. Pożyczany poziom mocy ustawia się przez naciskanie przycisku regulatora; dostępne są trzy poziomy.

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do użytkowania grzejnika dopilnuj, żeby podstawa została złożona prawidłowo, w sposób zgodny z treścią instrukcji!



Wadliwe działanie czujnika temperatury jest sygnalizowane przez poniższy symbol na wyświetlaczu. W takiej sytuacji skontaktuj się z dystrybutorem lub importerem.



Użytkowanie termostatu dzień/noc

Patrz rys. 6 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

1. Podłącz grzejnik do gniazdka z uziemieniem.
2. Naciśnij przełącznik.
3. Wybierz pożądany poziom mocy – I, II albo III – za pomocą przycisku regulatora. Spoglądając na wyświetlacz, ustaw pożądaną temperaturę za pomocą pokrętła. Spadek temperatury w pomieszczeniu poniżej ustawionego w ten sposób poziomu skutkuje automatycznym włączeniem grzejnika. Z chwilą powtórnego doprowadzenia temperatury w pomieszczeniu do pożądanego poziomu grzejnik wyłączy się samoczynnie.
4. Termostat obsługuje zakres temperatury od +5 do +35°C.
5. Jeżeli chcesz zmienić temperaturę w pomieszczeniu, powtórz krok 3.
6. Grzejnik jest zabezpieczony przed przegrzaniem – wyłącza się samoczynnie w razie nadmiernego rozgrzania którejkolwiek części.
7. Aby wyłączyć grzejnik, naciśnij przełącznik. Jeżeli przewidujesz nieużywanie grzejnika przez dłuższy czas, wyjmij wtyk z gniazdka.

Funkcja regulatora czasowego

Patrz rys. 7 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Funkcja regulatora czasowego wyłącza grzejnik po upływie ustawionego czasu wyrażonego w godzinach.

Ustawianie funkcji “Dzień—Noc”

Podczas programowania grzejnika na ustawienie temperatury w ciągu dnia lub nocy, okres ustawienia temperatury będzie aktywny od momentu kiedy ustawisz program. Co znaczy; jeśli chcesz rozpocząć dzieńne ustawianie o 7.30, musisz ustawić program na godzinie 7.30.

Możesz zaprogramować grzejnik 1 raz na ustawienie w ciągu dnia i 1 raz na ustawienie w nocy. Jeśli zaprogramowałeś grzejnik, programy ustawiania temperatury będą aktywne w następujące dni:

Ustawienia dzieńne: Poniedziałek—Piątek (dzień 1-5)

Ustawienia nocne: wszystkie noce

PRZYKŁAD:

Powiedzmy, że chcesz zaprogramować grzejnik zarówno w przypadku ustawienia temperatury w ciągu dnia, jak i w nocy (zwykle grzałka jest ustawiona na 23 stopnie). Chcesz, aby grzejnik wykonał następujące czynności:

Aktywacja w ciągu dnia od 7.30 do 14.30. Pożądana temperatura: 17 stopni

Przerwa nocna aktywowana od 22.00 do 6.00 rano. Pożądana temperatura: 18 stopni



Jak aktywować ustawienia w ciągu dnia

Patrz rys. 8 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

1. Wtorek 7.30 rano idziesz do grzejnika i naciskasz  na panelu sterowania grzejnika
2. "d" będzie widoczne na wyświetlaczu. Użyj pokrętki, aby ustawić dzień, który jest, podczas programowania grzejnika (1 = poniedziałek, 2 = wtorek itd.). Nie programujesz grzejnika na różne dni. Chodzi o to, aby powiadomić grzejnik o dniu, w którym go programujesz, ponieważ ustawienie w ciągu dnia jest aktywne tylko od poniedziałku do piątku. Wybierz 2 na wtorek. Potwierdź, naciskając .
3. "C" zacznie migać na wyświetlaczu. Użyj pokrętki, aby ustawić 17 jako żądaną temperaturę dla ustawienia temperatury w ciągu dnia. Potwierdź, naciskając .
4. Na wyświetlaczu miga "H". Użyj pokrętki, aby ustawić 7 godzin jako pożądany okres ustawienia (co oznacza, że będzie aktywny od 7:30 do 14:30). Potwierdź, naciskając .
5. Ustawienie w ciągu dnia będzie aktywne od godziny 7.30 do 14.30 od poniedziałku do piątku. Temperatura ustawienia wynosi 17 stopni.

*Kontrolka  świeci na zielono, gdy grzejnik znajduje się w aktywnym okresie ustawienia temperatury. Kontrolka świeci na czerwono, gdy okres ustawienia jest nieaktywny, ale zaprogramowany.

Jak aktywować ustawienia w ciągu nocy

Patrz rys. 9 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

1. O 22:00 idziesz do grzejnika i naciskasz  na panelu sterowania grzejnika.
2. Na wyświetlaczu miga "C". Użyj pokrętki, aby ustawić 18 jako żądaną temperaturę w przypadku ustawienia temperatury w nocy. Potwierdź, naciskając .
3. Na wyświetlaczu miga "H". Użyj pokrętki, aby ustawić 8 godzin jako pożądany okres ustawienia (co oznacza, że będzie aktywny od 22.00 do 6.00). Potwierdź, naciskając .
4. Ustawienie nocne będzie teraz aktywne codziennie od 22.00 do 6.00. Temperatura ustawienia wynosi 18 stopni.

*Kontrolka  świeci na zielono, gdy grzejnik znajduje się w aktywnym okresie ustawienia temperatury. Kontrolka świeci na czerwono, gdy okres ustawienia jest nieaktywny, ale zaprogramowany.

N.B. Jeśli nastąpi przerwa w dopływie prądu / wyłączysz grzałkę, programowanie zostanie utracone i będziesz musiał zrobić to ponownie.



Zmiana temperatury dla nastawy dziennej

Patrz rys. 10 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Przytrzymując wciśnięty przycisk , naciśnij trzykrotnie przycisk .

Wprowadź pożądaną temperaturę dla nastawy dziennej. Potwierdź ustawienie przez naciśnięcie przycisku  albo odczekaj 15 sekund do automatycznego zapisania zmiany.

Zmiana temperatury dla nastawy nocnej

Patrz rys. 11 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Przytrzymując wciśnięty przycisk , naciśnij trzykrotnie przycisk .

Wprowadź pożądaną temperaturę dla nastawy nocnej. Potwierdź ustawienie przez naciśnięcie przycisku  albo odczekaj 15 sekund do automatycznego zapisania zmiany.

Zmiana czasu aktywności nastawy dziennej

Patrz rys. 12 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Przytrzymując wciśnięty przycisk , naciśnij dwukrotnie przycisk .

Wprowadź pożądaný czas w godzinach dla nastawy dziennej. Potwierdź ustawienie przez naciśnięcie przycisku  albo odczekaj 15 sekund do automatycznego zapisania zmiany.

Zmiana czasu aktywności nastawy nocnej

Patrz rys. 13 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Przytrzymując wciśnięty przycisk , naciśnij dwukrotnie przycisk .

Wprowadź pożądaný czas w godzinach dla nastawy nocnej. Potwierdź ustawienie przez naciśnięcie przycisku  albo odczekaj 15 sekund do automatycznego zapisania zmiany.

Pomijanie okresu nastawy

Patrz rys. 14 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Przytrzymując wciśnięty przycisk , naciśnij jednokrotnie przycisk  albo  – w zależności od tego, który okres nastawy chcesz pominąć.

***W rezultacie grzejnik pominie trwający albo najbliższy okres nastawy.**

***W kolejnym okresie nastawy grzejnik automatycznie wznowi zaprogramowane obniżanie temperatury.**



Usuwanie programu nastawy

Patrz rys. 15 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Wciśnij przycisk  albo  – w zależności od tego, który okres nastawy chcesz usunąć – i przytrzymaj go przez 3 sekundy.

Kalibracja temperatury

Patrz rys. 16 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

*Wszelkie rozbieżności między pożądaną i faktyczną temperaturą w pomieszczeniu można łatwo korygować, przy czym upewnienie się co do konieczności przeprowadzenia kalibracji wymaga pozostawienia w urządzeniu danego ustawienia na co najmniej 12 godzin.

Aby dokonać korekty, naciśnij dwukrotnie przycisk , po czym ustaw temperaturę panującą aktualnie w pomieszczeniu, posługując się pokrętle (tzn. kręcąc nim w kierunku plusa albo minusa). Potwierdź ustawienie przez naciśnięcie przycisku  albo odczekaj 15 sekund do automatycznego zapisania zmiany.

Potwierdź ustawienie przez naciśnięcie przycisku  albo odczekaj 15 sekund do automatycznego zapisania zmiany.

Kasowanie ustawień grzejnika

Patrz rys. 17 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Wyłącz grzejnik za pomocą wyłącznika.

Przy powtórным włączaniu grzejnika za pomocą przełącznika przytrzymuj wciśnięty przycisk .

Funkcja pamięci

Grzejnik zapamiętuje wszystkie ustawienia temperatury i po usunięciu ewentualnej awarii zasilania automatycznie wznawia doprowadzanie temperatury do pożądanego poziomu. Grzejnik zapamiętuje też zmiany temperatury dla nastaw wprowadzane w poszczególnych programach.



Konserwacja

- 1) Przed przystąpieniem do czyszczenia grzejnika w każdym przypadku odłącz go od gniazdka i pozostaw do ostygnięcia.
- 2) Regularnie wycieraj grzejnik wilgotną szmatką; w każdym przypadku osusz powierzchnię przed powtórным włączeniem urządzenia.
- 3) W sezonie grzewczym grzejnik należy czyścić nie rzadziej niż raz w miesiącu.

PRZESTROGA! Grzejnika nie wolno pod żadnym pozorem zanurzać w wodzie.

Przy czyszczeniu grzejnika unikaj używania środków myjących.

Pod żadnym pozorem nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza grzejnika – stworzyłoby to poważne zagrożenie.

- 4) Kurz i pył usuwaj miękką szmatką.
- 5) Grzejnik należy przechowywać w miejscu suchym i czystym.
- 6) Jeżeli grzejnik przestał działać, nie podejmuj samodzielnych prób jego naprawy, ponieważ grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

Gwarancja

Okres obowiązywania gwarancji wynosi 2 (dwa) lata. W okresie tym użytkownikowi przysługuje prawo do nieodpłatnej naprawy grzejnika lub wymiany urządzenia na nowy egzemplarz w razie stwierdzenia jakiegokolwiek usterki. Gwarancja zachowuje ważność pod warunkiem użytkowania grzejnika w sposób zgodny z zamieszczonymi w niniejszym podręczniku instrukcjami. Warunkiem zrealizowania roszczeń gwarancyjnych jest przedstawienie dowodu zakupu. W razie jakiegokolwiek wadliwego działania grzejnika skontaktuj się ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie, lub z importerem.

Usuwanie odpadów

Symbol  informuje o zakazie usuwania produktu razem z odpadami gospodarczymi. Usuwany produkt należy przekazać przedsiębiorstwu zajmującemu się utylizacją odpadów albo umieścić w kontenerze przeznaczonym na urządzenia elektryczne i elektroniczne – ma to na celu ochronę ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego. Celem usuwania odpadów w sposób nieszkodliwy dla środowiska prawo nakłada na lokalne przedsiębiorstwa i organizacje wspomnianego typu obowiązek przyjmowania urządzeń tego rodzaju i zwracania do obiegu pochodzących z nich surowców wtórnych.



mill

Mill International B.V.

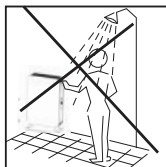
De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

www.millnorway.com

Spis treści

S. 2-3	Svarbi saugumo informacija
S. 4	Specifikacijos
S. 4	Prieš pirmą naudojimą
S. 4	Naudojantis pirmą kartą
S. 4	Šildytuvo aprašymas
S. 5	Dalys
S. 5	Surinkimas
S. 5	Instrukcijos mechaninis termostatas
S. 6	Naudojimas mechaninis termostatas
S. 6	Dienos/nakties termostato instrukcijos
S. 7	Dienos/nakties termostato naudojimas
S. 7	Laikrodžio funkcija
S. 7	Dienos ir nakties režimas
S. 8	Kaip įjungti dienos režimą
S. 8	Kaip įjungti nakties režimą
S. 9	Temperatūros nustatymo pakeitimas — dienos režimas
S. 9	Temperatūros nustatymo pakeitimas — nakties režimas
S. 9	Valandų pakeitimas — dienos režimas
S. 9	Valandų pakeitimas — nakties režimas
S. 9	Atšaukti (praleisti) nustatymo programa
S. 10	Ištrinti nustatytą programą
S. 10	Temperatūros kalibravimas
S. 10	Šildytuvo atstatymas
S. 10	Atminties funkcija
S. 11	Priežiūra
S. 11	Garantija
S. 11	Utilizavimas

PRIEŠ NAUDOJIMĄ PAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE JAS VĖLESNIAM



**SAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO
INSTRUKCIJĄ ATEIČIAI!**

**NIEKADA NELIESKITE ŠILDYTUVO
AR JO KORPUSO DRĖGNOMIS
RANKOMIS!**



**KAD NEPERKAITINTUMĖTE,
ŠILDYTUVO NEUŽDENKITE.**



Svarbi saugumo informacija

Naudodamiesi elektriniais prietaisais laikykitės saugumo reikalavimų, ypač netoliese esant vaikams.



ĮSPĖJIMAS! Kad išvengtumėte elektros šoko ar perkaitimo žalos, prieš patraukdami ar išvalydami elektrinį prietaisą visada įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas.
- Produktas skirtas naudoti tik namuose.
- Įsitikinkite, kad šildytuvas prijungtas prie namo pagrindinės elektros maitinimo srovės taip kaip nurodyta ant šildytuvo.
- Pirmą kartą naudojant naujus šildytuvus, jie skleis specifinį kvapą, tačiau tai visai nekenksminga ir po kurio laiko kvapas išnyks.
- Patikrinkite, ar nėra įkritusių jokių putos ar kartono pakavimo likučių į šildytuvo vidų. Kad išvengtumėte nemalonių kvapų, šie likučiai turi būti išimti.
- Apsaugokite šildytuvą nuo perkaitimo — **neuždenkite jo.**
- Jei šildytuvu bus nesinaudojama kurį laiką, visada išjunkite ir ištraukite kištuką iš rozetės.
- Ypatingai būkite atidūs naudodamiesi šildytuvu patalpose, kuriose yra vaikų, žmonių su specialiais poreikiais, ar vyresnio amžiaus žmonių.
- Šildytuvas neturėtų būti pastatytas tiesiogiai po elektros lizdu.
- Laidas negali būti nutiestas po kilimine danga. Įsitikinkite, kad laidas nutiestas taip, kad niekas ant jo neužliptų.
- Jei laidas ar kištukas yra sugadinti, šildytuvas negali būti naudojamas. Taip pat šildytuvas negali būti naudojamas jei jis buvo nukritęs ant žemės ar buvo kitaip sugadintas ir taip kelia sutrikimus.
- Jeigu laidas buvo sugadintas, norint išvengti pavojingų situacijų, jis turi būti pataisytas gamintojo.
- Dėl šildytuvo perdegimo ir užsidegimo galimybės, venkite naudoti prailgintuvą.

- Niekada neuždenkite ventiliatoriaus, esančio ant šildytuvo. Išvenkite galimo gaisro pavojaus įsitikindami, kad išeinamoji oro anga neužblokuota ar neuždengta. Šildytuvą turėtų būti naudojamas patalpose lygiomis grindimis.
- Šildytuvą neturėtų būti įrengtas arti betkokių degių medžiagų, nes visada yra tikimybė užsidegti.
- Šildytuvą negali būti naudojamas patalpose, kuriose yra laikomas benzinas, dažai, ar kiti degūs skysčiai, kaip, pavyzdžiui, garaže.
- Niekada nelieskite šildytuvo šlapiomis rankomis. Šildytuvą turėtų būti įrengtas taip, kad žmogus, maudydamasis duše ar vonioje, neturėtų jokio tiesioginio kontakto su prietaisu.
- Šildytuvą įkaista tik tada, kai yra įjungiamas, tačiau būkite atsargūs ir saugokitės odos nudegimų.
- Prieš patraukiant šildytuvą, jis turi būti išjungtas, kištukas ištrauktas, ir prietaisas atvėsęs.
- Nenaudokite šio šildytuvo mažuose kambariuose, kai juose yra žmonių, kurie patys negali išeiti iš kambario, jei nėra nuolat prižiūrimi.
- Venkite maitinimo bloko (srovės) perkrovos, prie kurios šildytuvą yra prijungtas. Jis gali maitinimo bloką jei kiti elektriniai prietaisai yra įjungti į tą patį lizdą.
- Prietaisu negali naudotis jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių bei protinių sutrikimų, ar asmenys, neturintys patirties bei žinių, nebent jie yra prižiūrimi ir apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta apie galimus pavojus.
- Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Valymas ir priežiūra neturėtų būti atlikti vaikų be priežiūros.
- Vaikai iki 3 metų turėtų laikytis atokiau nuo šildytuvo, nebent jie yra nuolatos stebimi.
- 3-8 metų vaikams šildytuvą leidžiama tik įjungti/išjungti tuo atveju, kad prietaisas sumontuotas pagal šias surinkimo instrukcijas, vaikai yra susipažinę su instrukcijomis ir saugiai naudojami prietaisu.
- Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.

ĮSPĖJIMAS: šildytuvą draudžiama naudoti, jei stiklinės sienelės yra pažeistos (taikytina tik modeliui AB-H1000DN GLASS).





Specifikacijos

Modelis	Termostatas	Spalva	Amperai	Srovė (W)	Mill Karščio Padidinimas
AB-H1000MEC	Mechaninis	Balta	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Taip
AB-H1000DN	Diena/Naktis	Balta	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Taip
AB-H1500DN	Diena/Naktis	Balta	220-240V _~ , 50-60Hz	1500	Taip
AB-H2000DN	Diena/Naktis	Balta	220-240V _~ , 50-60Hz	2000	Taip
AB-H1000DN GLASS	Diena/Naktis	Balta	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Taip
AB-H1000DN BLACK	Diena/Naktis	Juoda	220-240V _~ , 50-60Hz	1000	Taip

Prieš pirmą naudojimą

Kai išpakuosite šildytuvą, patikrinkite, ar produktas nebuvo sugadintas transportuojant. Radus bet kokių matomų apgadinimų, susisiekiite su prekybininku ar tiekėju.

Pasilaikykite išorinę šildytuvo transportavimo pakuotę ateičiai. Jeigu norite pakuotę išmesti, pasirūpinkite, kad tai būtų atlikta tinkamai. Plastikinius maišus laikykite atokiau nuo vaikų.

Naudojantis pirmą kartą

Kai įjungsite šildytuvą pirmą kartą ar po ilgesnio nenaudojimo, kurį laiką šildytuvas gali skleisti degėsių kvapą, bet tai normalu.

Prieš naudojimą prašome atidžiai perskaityti visas instrukcijas. Išsagokite vartotojo instrukciją vėlesniam naudojimui.

Garsai, skleidžiami šildytuvo jam šylant ar vėstant, yra normalus reiškiny.

Šildytuvo aprašymas

Žiūrėkite aukščiau esančią lentelę, kad sužinotumėte, kurie modeliai turi mechaninį / dienos ir nakties termostatą

Žr. 1 pav. atskirame iliustracijų lape.

A
ir
B
Diena/Naktis termostatas

1. Šilumos išėjimo anga
2. LED ekranas
3. Termostatas
4. Galingumo reguliatorius
5. Įjungti/Ijungti
6. Kojelės (aliuminės)

C
Mechaninis termostatas

1. Šilumos išėjimo anga
2. Šviesos rodiklis
3. Termostatas
4. Galingumo reguliatorius
5. Kojelės (aliuminės)

Dalys

Žr. 2 pav. atskirame iliustracijų lape.

- 2 bėgiai pėdoms
- 2 pėdelių kronšteinai
- 8 varžtai (sumontuoti)

Surinkimas

Žr. 3 pav. atskirame iliustracijų lape.

1. Įdėkite abi kojeles į kronšteinus, kad gautųsi stabili pėda (taip kaip parodyta 1 Paveiksle žemiau).
2. Pritvirtinkite kojeles prie kronšteinų kiekvieną jų suveržiant 2 varžtais (žiūrėkite paveikslą žemiau).
3. Išimkite iš anksto sumontuotus varžtus iš šildytuvo apačios ir atsargiai apverskite šildytuvą žemyn, kad galėtumėte sumontuoti jo kojeles.
4. Kojelių kronšteinai turi būti pritvirtinti dvejais varžtais (taip kaip parodyta 2 Paveiksle žemiau).

5. NIEKADA NENAUDOKITE ŠILDYTUVO PRIEŠ TAI TVIRTAI NEPRIVERŽĘ KOJELIŲ.

Instrukcijos mechaninis termostatas

Žiūrėkite lentelę 4 puslapyje, kad sužinotumėte, kurie modeliai turi mechaninį termostatą

Valdymo skydas

Žr. 4 pav. atskirame iliustracijų lape.

1. Indikatoriaus lemputė
2. Termostatas
3. Galingumo reguliatorius:
 - 0: Išjungta
 - I: 400 W
 - II: 600 W
 - III: 1000 W

ISPĖJIMAS: PRIEŠ NAUDOJANT ŠILDYTUVĄ ĮSITIKINKITE, KAD KOJELĖS PRITVIRTINTOS TAIP, KAIP NURODYTA INSTRUKCIJOSE!



Naudojimas mechaninis termostatas

1. Nustatykite galingumo reguliatorių ties pozicija Išjungta (0) ir termostatą ties minimumu. Įjunkite šildytuvą į įžemintą rozetę.
2. Nustatykite galingumo reguliatorių ties I, II ar III pozicija. Įjunkite termostatą ties maksimumu. Kai pageidaujama kambario temperatūra bus pasiekta, lėtai sumažinkite termostatą kol išgirsite spragtelėjimą. Termostatas gali likti šioje pozicijoje kol panorėsite pakeisti kambario temperatūrą. Kai tik kambario temperatūra nukris žemiau šio lygio, šildytuvus automatiškai vėl įsijungs. Kai kambarys vėl pasieks pageidaujamą temperatūrą, šildytuvus išsijungs pats.
3. Jeigu norite pakeisti kambario temperatūrą, sekite instrukcijas 2 punkte.
4. Šildytuve yra perkaitimo apsauga, kuri automatiškai išjungia prietaisą, jei kuri nors jo dalis pasidaro ypatingai karšta.
5. Norint išjungti šildytuvą, pasukite galingumo reguliatorių ties 0 pozicija. Jeigu šildytuvu nebus naudojamas ilgesnį laiką, ištraukite kištuką iš rozetės.

Dienos/nakties termostato instrukcijos

Žr. lentelę 4 puslapyje, kad sužinotumėte, kurie modeliai turi dienos / nakties termostatą

Valdymo skydas

Žr. 5 pav. atskirame iliustracijų lape.

1. Parengtis
2. Dienos režimo nustatymas
3. Nakties režimo nustatymas
4. Srovės indikatorius — rodo, ar šildytuvus naudoja energiją ar ne
5. Pageidaujama patalpos temperatūra
- 6, 7, 8. rodo galingumo lygį
9. Laikrodžio funkcija
10. Dienos režimo aktyvavimo mygtukas
11. Nakties režimo aktyvavimo mygtukas
12. Funkcijų mygtukas
13. Laikrodžio aktyvavimo mygtukas
14. Termostatas ir galingumo reguliatorius:
 - i. Norėdami sumažinti temperatūrą, pasukite reguliatorių į kairę; norėdami temperatūrą padidinti, pasukite reguliatorių į dešinę.
 - ii. Norėdami pakeisti galingumo lygį, paspauskite mygtuką. 3 galingumo lygiai.

[SPĖJIMAS: Prieš naudojant šildytuvą įsitikinkite, kad kojelės pritvirtintos taip, kaip nurodyta instrukcijose!]



Jeigu temperatūros jutiklis neveikia taip, kaip turėtų, žemiau ekrane pasirodys simbolis. Prašome susisiekti su pardavėju arba tiekėju.

Dienos/nakties termostato naudojimas

Žr. 6 pav. atskirame iliustracijų lape.

1. Įjunkite šildytuvo kištuką į įžemintą rozetę.
2. Paspauskite IŠJUNGTA/IJUNGTA mygtuką.
3. Spausdami galingumo reguliatorių pasirinkite pageidaujamą galią I, II ar III. Žiūrėdami į ekraną pasirinkite termostato pageidaujamą temperatūrą. Kai tik patalpos temperatūra nukris žemiau šio lygio, šildytuvus automatiškai pradės vėl šildyti. Kai patalpos temperatūra pasieks pageidaujamą temperatūrą, šildytuvus ir vėl pats išsijungs.
4. Termostatas įšyla nuo 5 iki 35°C.
5. Jeigu norite pakeisti temperatūrą kambaryje, sekite 3 punkto instrukcijas.
6. Šildytuve yra perkaitimo apsauga, kuri išjungia prietaisą savaime jei kuri nors jo dalis pasidaro ypatingai karšta.
7. Norėdami išjunti šildytuvą, paspauskite Įjungti/Išjungti mygtuką. Jei šildytuvus bus nenaudojamas ilgesnį laiką, ištraukite kištuką iš rozetės.

Laikrodžio funkcija

Žr. 7 pav. atskirame iliustracijų lape.

Laikrodis išjungs šildytuvą po to, kai praeis pageidajamas laikas.

Dienos ir nakties režimas

Užprogramavus šildytuvo dienos arba nakties režimus, režimo laikotarpis bus aktyvus nuo to laiko, kada jį nurodysite programoje. Tai reiškia, kad jei norite dienos režimą įjungti 7.30 val., jums reikia užregistruoti programą 7.30 val.

Šildytuvą reikia užprogramuoti tik 1 kartą nustatant dienos režimą, ir 1 kartą nustatant nakties režimą. Jei užprogramuosite šildytuvą, režimų programos bus aktyvios toliau nurodytomis dienomis.

Dienos režimas: nuo pirmadienio iki penktadienio (1–5 dienos)

Nakties režimas: visomis naktimis

PAVYZDYS

Tarkime, norite užprogramuoti tiek šildytuvo dienos, tiek nakties režimus (paprastai nustatoma iki 23 laipsnių šildytuvo temperatūra). Jūs norite, kad šildytuvo:

- dienos režimas įsijungtų nuo 7.30 iki 14.30, norima temperatūra – 17 laipsnių;
- nakties režimas įsijungtų nuo 22.00 iki 6.00, norima temperatūra – 18 laipsnių.



Kaip įjungti dienos režimą

Žr. 8 pav. atskirame iliustracijų lape.

1. Antradienį 7.30 val. nueikite prie šildytuvo ir paspauskite ☀ šildytuvo valdymo skydelyje.
2. Ekrane bus matoma raidė „d“. Rankenėle nustatykite, kokia šiandien, kai programuojate šildytuvą, diena (1= pirmadienis, 2 = antradienis ir kt.) Jūs neužprogramuojate šildytuvo įvairioms dienoms. Paprasta nurodyti, kokią dieną jūs programuojate šildytuvą, nes dienos režimas aktyvus tik nuo pirmadienio iki penktadienio. Pasirinkite 2 – antradienį. Patvirtinkite paspausdami .
3. Ekrane mirksės „C“. Rankenėle nustatykite 17, kaip norimą dienos režimo temperatūrą. Patvirtinkite paspausdami .
4. Ekrane mirksės „H“. Rankenėle nustatykite 7 valandas kaip norimą režimo laikotarpį (tai reiškia, kad jis bus aktyvus nuo 7.30 iki 14.30 val.). Patvirtinkite paspausdami .
5. Dabar dienos režimas bus aktyvus nuo 7.30 iki 14.30 val., nuo pirmadienio iki penktadienio. Režimo temperatūra yra 17 laipsnių.

*Valdymo indikatorius ☀ yra žalias, kai aktyvus šildytuvo režimo laikotarpis. Valdymo indikatorius yra raudonas, kai šildytuvo režimo laikotarpis yra neaktyvus, bet užprogramuotas.

Kaip įjungti nakties režimą

Žr. 9 pav. atskirame iliustracijų lape.

1. 22.00 val. nueikite prie šildytuvo ir paspauskite ☾ šildytuvo valdymo skydelyje.
2. Ekrane mirksės „C“. Rankenėle nustatykite 18, norimą nakties režimo temperatūrą. Patvirtinkite paspausdami .
3. Ekrane mirksės „H“. Rankenėle nustatykite 8 valandas kaip norimą režimo laikotarpį (tai reiškia, kad jis bus aktyvus nuo 22.00 iki 6.00 val.). Patvirtinkite paspausdami .
4. Nakties režimas dabar bus aktyvus nuo 22.00 iki 6.00 val. kasdien. Režimo temperatūra yra 18 laipsnių.

*Valdymo indikatorius ☾ yra žalias, jei aktyvus šildytuvo režimo laikotarpis. Valdymo indikatorius yra raudonas, jei režimas neaktyvus, bet užprogramuotas.

ĮSIDĖMĖKITE. Jei nutrūksta elektros tiekimas / jūs išjungiate šildytuvą, programavimo duomenys bus prarasti ir jums reikės tai pakartoti.

Temperatūros nustatymo pakeitimas — dienos režimas

Žr. 10 pav. atskirame iliustracijų lape

Paspauskite ir palaikykite  ir paspauskite  3 kartus.

Įveskite pageidaujamą temperatūrą dienos režimui nustatyti. Išsaugokite paspausdami  arba palaukite 15 sekundžių automatiniai patvirtinimui.

Temperatūros nustatymo pakeitimas — nakties režimas

Žr. 11 pav. atskirame iliustracijų lape

Paspauskite ir palaikykite  ir paspauskite  3 kartus.

Įveskite pageidaujamą temperatūrą nakties režimui. Išsaugokite paspausdami  arba palaukite 15 sekundžių automatiniai patvirtinimui.

Valandų pakeitimas — dienos režimas

Žr. 12 pav. atskirame iliustracijų lape

Paspauskite ir palaikykite  ir paspauskite  2 kartus.

Įveskite pageidaujamą valandų skaičių dienos režimui nustatyti. Išsaugokite paspausdami  arba palaukite 15 sekundžių automatiniai patvirtinimui.

Valandų pakeitimas — nakties režimas

Žr. 13 pav. atskirame iliustracijų lape

Paspauskite ir palaikykite  ir paspauskite  2 kartus.

Įveskite pageidaujamą valandų skaičių nakties režimui. Išsaugokite paspausdami  arba palaukite 15 sekundžių automatiniai patvirtinimui.

Atšaukti (praleisti) nustatymo programa

Žr. 14 pav. atskirame iliustracijų lape

Nuspauskite ir palaikykite  ir paspauskite  arba  vieną kartą (priklausomai nuo to, kurį nustatymo periodą norite atšaukti).

***Šildytuvas praleis aktyvų režimą arba sekantį režimo periodą.**

***Per sekantį režimo periodą, šildytuvas automatiškai užprogramuos temperatūros mažinimą.**



Ištrinti nustatytą programą

Žr. 15 pav. atskirame iliustracijų lape

Nuspauskite ir palaikykite  arba  (priklausomai nuo to, kurį režimo periodą norite atšaukti) 3 sekundes.

Temperatūros kalibravimas

Žr. 16 pav. atskirame iliustracijų lape

Jeigu pasitaiko kažkokie nukrypimai tarp pageidaujamos ir realios kambario temperatūros, tai gali būti lengvai pataisoma (kad nereikėtų reguliuoti, šildytuvus turėtų būti nustatytas tuo pačiu režimu mažiausiai 12 valandų).

Paspauskite  2 kartus ir naudokite + ar – , kad išlaikytumėte realią kambario temperatūrą. Patvirtinkite su  arba palaukite 15 sekundžių automatiniai patvirtinimui.

Šildytuvo atstatymas

Žr. 17 pav. atskirame iliustracijų lape

Išjunkite šildytuvo pagrindinį jungiklį.

Jungdami pagrindinį šildytuvo jungiklį, nuspaudę palaikykite .

Atminties funkcija

Šildytuvus prisimena visus temperatūros nustatymus ir automatiškai grįžta prie pageidautos temperatūros po srovės trikties. Jeigu esate pakeitę temperatūros nustatymus įvairiems programų režimams, šildytuvus taip pat tai prisimins.

Priežiūra

- 1) Norėdami šildytuvą išvalyti, visada jį ištraukite iš rozetės ir leiskite jam atvėsti.
- 2) Su drėgnu audiniu reguliariai nušluostykite šildytuvą ir prieš jį įjungdami leiskite paviršiui nudžiūri.
- 3) Šildymo sezonu šildytuvą turi būti išvalomas bent kartą per mėnesį.

ISPĖJIMAS! Niekada nemerkitė šildytuvo į vandenį.

Valydami šildytuvą venkite naudoti dezinfekuojamas valymo priemones.

Niekada neleiskite vandeniui patekti į šildytuvo vidų, nes tai pavojinga.

- 4) Dulkės ir pan. Turėtų būti nuvalomos su minkštu audiniu.
- 5) Šildytuvą turėtų būti laikomas sausoje ir švarioje vietoje.
- 6) Jeigu šildytuvą nustojo veikti, nebandykite jo taisyti patys, nes tai gali sukelti gaisrą ir/ar elektros šoką.

Garantija

Garantija galioja 2 metus. Šildytuvą bus pataisytas ar pakeistas nauju, jei per šiuos du metus pastebėsite bet kokį sutrikimą. Garantija taikoma, jeigu šildytuvą buvo naudotas pagal šias instrukcijas ir pirkėjas turi išsaugotą pirkimo čekį. Jei šildytuvą genda, prašome susisiekti su tiekėju ar parduotuve, kurioje jis buvo pirktas.

Atliekų šalinimas

Šis simbolis  rodo, kad šis įrenginys nėra skirtas išmetimui kartu su namų ūkio atliekomis. Šildytuvą turi būti pristatytas perdirbimo įmonei ar išmestas į elektrinių prietaisų rūšiavimo konteinerį. Taip nustatyta siekiant išvengti sveikatos sutrikimų ir apsaugant nuo aplinkos žalos. Vietinės verslo įmonės yra reikalaujamos įstatymiškai sutikti šiuos produktus perdirbti ir pašalinti nekenkiant aplinkai.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haalen
The Netherlands

www.millnorway.com



Sisukord

S. 2-3	Oluline ohutusteave
S. 4	Tehnilised andmed
S. 4	Enne esimest kasutamist
S. 4	Esimene kasutamine
S. 4	Kütteseadme kirjeldus
S. 5	Osad
S. 5	Paigaldamine
S. 5	Juhised mehaaniline termostaat
S. 6	Mehaanilise termostaadi kasutamine
S. 6	Päeva/öö termostaadi juhised
S. 7	Kasutatav päeva/öö termostaat
S. 7	Ajastifunktsioon
S. 7	Päevarežiimi ja öörežiimi seadistamine
S. 8	Päevarežiimi aktiveerimine
S. 8	Öörežiimi programmeerimine
S. 9	Seadistatud temperatuuri muutmine — Päevane
S. 9	Seadistatud temperatuuri muutmine — Öine
S. 9	Tundide arvu muutmine — Päevane
S. 9	Tundide arvu muutmine — Öine
S. 9	Seadistuse perioodi tühistamine (vahelejätmine)
S. 10	Programmeeritud seadistuse kustutamine
S. 10	Temperatuuri kalibreerimine
S. 10	Kütteseadme lähtestamine
S. 10	Mälufunktsioon
S. 11	Hooldamine
S. 11	Garantii
S. 11	Jäätmete kõrvaldamine

**Enne kasutamist lugege juhised hoolikalt läbi.
Säilitage kasutusjuhend hilisemaks
kasutamiseks.**



**SÄILITAGE KASUTUSJUHEND
HILISEMAKS KASUTAMISEKS!**

**ÄRGE PUUDUTAGE SEADET JA
SELLE KORPUST MÄRGADE
KÄTEGA**



**Ülekuumenemise vältimiseks
ärge katke kütteseadet kinni.**

Oluline ohutusteave

Elektriseadmete kasutamisel peate järgima üldisi ohutusnõudeid, eriti laste juuresolekul.



HOIATUS! Vältimaks elektrilööki või kuumusest tulenevaid kahjustusi, veenduge alati enne kütteseadme liigutamist või puhastamist, et pistik on välja tõmmatud.

- Lugege juhendit hoolikalt.
- Toode on mõeldud ainult kodus kasutamiseks.
- Veenduge, et kütteseadme on ühendatud maja tavavooluvõrku, nagu see on kütteseadmel märgitud.
- Uued küttekehad tekitavad esimesel kasutamisel spetsiifilist lõhna. Mõne aja pärast see lakkab ning see on täiesti ohutu.
- Kontrollige, kas mõni tükk pakkevahtu või pappi pole sattunud küttekeha kütteelementidele. Need tükid tuleb eemaldada, vältimaks ebameeldivaid lõhnu.
- Vältige küttekeha ülekuumenemist — **ärge katke kütteseadet kinni.**
- Lülitage alati kütteseadme välja ja eemaldage vooluvõrgust, kui te seda pikemat aega ei kasuta.
- Olge eriti hoolikad, kui kütteseadet kasutatakse ruumides, kus elavad lapsed, puuetega inimesed või eakad.
- Kütteseadet ei tohiks paigaldada otse pistikupesaga alla.
- Toitejuhet ei tohi panna vaiba alla. Veenduge, et toitejuhe on paigaldatud nii, et selle taha ei saaks komistada.
- Kütteseadet ei tohi kasutada, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud. Kütteseadet ei tohi kasutada, kui see on kukkunud põrandale või ükskõik millisel muul moel kahjustada saanud, põhjustades rikkeid.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb selle parandamiseks pöörduda tootja või eksperdi poole, vältimaks ohtlikke olukordi.
- Vältige pikendusjuhtmete kasutamist, mis võivad üle kuumeneda ja tekitada tulekahju.
- Ärge kunagi katke küttekeha ventilatsiooniavasid. Vältige võimalikku tuleohtu, veendudes, et õhuvõtuavad ei oleks blokeeritud või kaetud. Kütteseadet tuleks kasutada normaalse lameda põrandaga ruumides.





- Kütteseadet ei tohiks paigaldada ükskõik milliste kergestisüttivate materjalide lähedusse, kuna võib esineda tuleoht.
- Kütteseadet ei tohi kunagi kasutada ruumides, kus hoitakse bensiini, värvi, või muid tuleohtlikke vedelikke, näiteks garaažis.
- Ärge kunagi puutuge elektrilist kütteseadet märgade kätega. Küttekeha peab olema paigaldatud nii, et inimene duši all või vannis käies selle vastu ei puutuks.
- Kui küttekeha on sisse lülitatud, läheb see kuumaks. Seetõttu tuleb olla ettevaatlik ning vältida naha põletamist või kõrvetamist.
- Kütteseadet tuleb välja lülitada, toitejuhe välja tõmmata, ning küttekeha peab maha jahtuma enne kui seda tohib liigutada.
- Ärge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides kui seal viibivad isikud, kes ei suuda pideva järelvalve puudumisel iseseisvalt ruumist lahkuda.
- Vältige kütteseadme poolt kasutatava vooluvõrgu (vooluahela) ülekoormamist. Kütteseadet võib vooluringi üle koormata, kui samasse pistikupessa on ühendatud teisi elektrilisi seadmeid.
- Seadet ei saa kasutada alla 8 aasta vanused lapsed ega isikud, kellel on piiratud füüsilised või vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud kui seda tehakse järelvalve või juhendamise all, tagades seadme ohutu kasutamise, ning kui ollakse teadlikud kaasnevatest ohtudest.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadet ei tohiks puhastada ega hooldada järelvalveta lapsed.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, välja arvatud juhul kui nad on pideva järelvalve all.
- Lastel 3-8 aasta vanuses on lubatud vaid seadet SISSE/VÄLJA lülitada, eeldades, et seade on paigaldatud vastavalt paigaldamisjuhendile ning lastele on antud juhised või tagatud järelvalve seadme ohutuks kasutamiseks ja sellega kaasnevate ohtude mõistmiseks.
- Ärge kasutage seda kütteseadet vanni, duši või basseini vahetus läheduses.

HOIATUS: Ärge kasutage seadet, kui klaaspaneelid on kahjustunud (ainult mudel AB-H1000DN GLASS).

Tehnilised andmed

Mudel	Termostaat	Värv	Voolutugevus	Võimsus (W)	Mill Heat Boost (Mill võimendus)
AB-H1000MEC	Mehaaniline	Valge	220-240V~, 50-60Hz	1000	Jah
AB-H1000DN	Päev/öö	Valge	220-240V~, 50-60Hz	1000	Jah
AB-H1500DN	Päev/öö	Valge	220-240V~, 50-60Hz	1500	Jah
AB-H2000DN	Päev/öö	Valge	220-240V~, 50-60Hz	2000	Jah
AB-H1000DN GLASS	Päev/öö	Klaas	220-240V~, 50-60Hz	1000	Jah
AB-H1000DN BLACK	Päev/öö	Must	220-240V~, 50-60Hz	1000	Jah

Enne esimest kasutamist

Pärast kütteseadme lahtipakkimist kontrollige, et toode ei ole transportimise jooksul kahjustada saanud. Pöörduge jaemüüja või maaletooja poole, kui avastate tootel nähtavaid kahjustusi.

Hoidke välispakend tulevikus transportimiseks alles. Kui soovite pakendi ära visata, veenduge, et jäätmete käitlemine oleks tehtud korralikult. Hoidke kilekotte lastest eemal.

Esimene kasutamine

Pärast kütteseadme esmakordset sisselülitamist või pärast pikemat aega kasutamata seismist võib küttekeha tekitada sisselülitamise järel mõne aja jooksul kõrbelõhna. See on tavapärane.

Enne kasutamist palun lugege juhised hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

On ka tavaline, et kütteseadme tekitab soojenemisel või jahtumisel hääli.

Kütteseadme kirjeldus

Vaata ülaltoodud tabelist, millistel mudelitel on mehaaniline/dag ja öötermostaat

Vt joonis 1

A and B Päev/öö termostaat

1. Soojuseraldus
2. LED-ekraan
3. Termostaat
4. Väljundivalits
5. VÄLJA/SISSE
6. Jalad (alumiinium)

C Mehaaniline termostaat

1. Soojuseraldus
2. Indikaatortuli
3. Termostaat
4. Väljundivalits
5. Jalad (alumiinium)



Osad

Vt joonis 2

- 2 jalaraami
- 2 jalaklambrit
- 8 kruvi (eelmonteeritud)

Paigaldamine

Vt joonis 3

1. Sisestage mõlemad jalad klambritesse, nii et jalad oleksid stabiilsed (nagu näidatud allpool joonisel 1).
 2. Kinnitage jalad raamide külge, keerates 2 kruvi mõlema klambri külge (vaadake joonist allpool).
 3. Eemaldage eelmonteeritud kruvid kütteseadme põhjast ning asetage kütteseadme ettevaatlikult tagurpidi, et jalad külge panna.
 4. Mõlema jalaklambri küljes tuleb pingutada kahte kruvi (nagu näidatud allpool joonisel 2).
- 5. ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KÜTTESEADET ENNE SEDA, KUI JALAD ON TUGEVALT KINNI KRUVID.**

Juhised mehaaniline termostaat

Mehaanilise termostaadiga mudelite kohta vaadake tabelist lk 4

Juhtpaneel

Vt joonis 4

1. Indikaatortuli
2. Termostaat3. Väljundivalits:
 - 0: VÄLJAS
 - I: 400 W
 - II: 600 W
 - III: 1000 W

HOIATUS: ENNE KÜTTESEADME KASUTAMIST VEENDUGE, ET JALG ON PAIGALDATUD ÕIGESTI JA VASTAVALT JUHISTELE!



Mehaanilise termostaadi kasutamine

1. Seadke väljundivalits asendisse VÄLJA (0) ja termostaat miinimumi. Ühendage kütteseadet maandatud pistikupesaga.
2. Seadke väljundivalits asendisse I, II või III. Keerake termostaat maksimaalsesse asendisse. Kui soovitud toatemperatuur on saavutatud, keerake termostaati aeglaselt tagasi, kuni kuulete klõpsatust. Termostaadi võib nüüd sellesse asendisse jätta seniks, kuni soovite toatemperatuuri muuta. Niipea kui toatemperatuur langeb allapoole valitud taset, lülitub kütteseadet automaatselt uuesti sisse. Kui toatemperatuur tõuseb taas soovitud tasemele, lülitab kütteseadet end ise välja.
3. Kui soovite toatemperatuuri muuta, korra keerake juhiseid punktis 2.
4. Kütteseadmel on ülekuumenemiskaitse, mis lülitab seadme välja, juhul kui mõni selle osa liiga kuumaks muutub.
5. Kütteseadme väljalülitamiseks keerake väljundivalits asendisse 0. Kui kütteseadet jääb pikemaks ajaks kasutamata seisma, tõmmake toitejuhe välja.

Päeva/öö termostaadi juhised

Vaata tabelist lk 4, millistel mudelitel on päeva-/öötermostaat

Juhtpaneel

Vt joonis 5

1. Ooterežiim
2. Päevane seadistus
3. Öine seadistus
4. Toiteindikaator — Näitab, kas kütteseadet kasutab elektrit või mitte
5. Soovitud toatemperatuur
- 6., 7., 8. Näitab võimsusetaset
9. Ajasti
10. Päevase seadistuse aktiveerimise nupp
11. Öise seadistuse aktiveerimise nupp
12. Funktsiooninupp
13. Ajasti aktiveerimise nupp
14. Termostaat ja väljundivalits:
 - i. Keerake ketast vasakule, et temperatuuri alandada, ning paremale, et temperatuuri tõsta.
 - ii. Soovitud võimsusetaseme muutmiseks vajutage nupule. 3 võimsusetaset.

HOIATUS: ENNE KÜTTESEADME KASUTAMIST VEENDUGE, ET JALG ON PAIGALDATUD ÕIGESTI JA VASTAVALT JUHISTELE!



Kui temperatuuriandur ei tööta korralikult, näete ekraanil allpool olevat sümbolit. Palun võtke ühendust edasimüüja või maaletoojaga.



Kasutatav päeva/öö termostaat

Vt joonis 6

1. Ühendage kütteseadet maandatud pistikupesasse.
2. Vajutage OFF/ON nupule.
3. Valige soovitud võimsus I, II või III, vajutades väljundivalitsale. Keerake termostaat soovitud temperatuurile, järgides ekraani. Niipea kui toatemperatuur langeb allapoole valitud taset, lülitub kütteseadet automaatselt uuesti tööle. Kui toatemperatuur tõuseb taas soovitud tasemele, lülitab kütteseadet end ise välja.
4. Termostaadi vahemik on 5-35°C.
5. Kui soovite toatemperatuuri muuta, korrake 3. punkti.
6. Kütteseadmel on ülekuumenemiskaitse, mis lülitab seadme välja, juhul kui mõni selle osa liiga kuumaks muutub.
7. Kütteseadet väljalülitamiseks vajutage OFF/ON nuppu. Kui kütteseadet jääb pikemaks ajaks kasutamata seisma, tõmmake toitejuhe välja.

Ajastifunktsioon

Vt joonis 7

Ajastifunktsioon lülitab kütteseadet välja pärast soovitud aja möödumist.

Päevarežiimi ja öörežiimi seadistamine

Kui programmeerite kütteseadet nii päevases kui ka öises režiimis, aktiveeritakse režiim alates programmi registreerimisest. See tähendab; kui soovite alustada oma päevast režiimi kell 7.30, peate programmi registreerima kell 7.30.

Kütteseadet tuleb programmeerida 1 kord päevaseks režiimiks ja 1 kord öiseks režiimiks. Kui olete kütteseadet kord programmeerinud, käivituvad režiimid ka järgmistel päevadel:

Päevane režiim: Esmaspäev-Reede (päevad 1-5)

Öörežiim: Kõik ööd

NÄIDE:

Näiteks soovite programmeerida kütteseadet nii päevaseks kui ka öiseks režiimiks (tavaliselt on kütteseadet seadud 23 kraadini). Soovite, et kütteseadet käituks alljärgnevalt:

Päevane režiim kehtib ajavahemikus 7.30 kuni 14.30. Soovitud temperatuur: 17 kraadi

Öine režiim kehtib ajavahemikus 22.00 kuni 6.00. Soovitud temperatuur: 18 kraadi



Päevarežiimi aktiveerimine

Vt joonis 8

1. Minge kell 7.30 kütteseadme juurde ning vajutage ☀️ juhtpaneelil
2. "d" hakkab vilkuma. Valige pöödratta abil programmeerimise alustamise päev (1= Esmaspäev, 2 = Teisipäev jne). Programmeerida ei saa erinevaid päevi. Nii saate lihtsalt määrata alustamise päeva, sest valikuks on ainult vahemik Esmaspäev—Reede. Teisipäeva valimiseks vajutage 2 ning kinnitamiseks vajutage .
3. "C" hakkab vilkuma. Öörežiimiks valige temperatuur 18. Vajutage kinnitamiseks .
4. "H" hakkab vilkuma. Valige nupu abil väärtuseks 7 tundi (režiim on aktiivne 7.30 kuni 14:30). Vajutage kinnitamiseks .
5. Režiim on nüüd aktiivne 7.30 kuni 14:30 esmaspäevast reedeni. Temperatuuriks on määratud 17 kraadi.

*Märgutuli ☀️ põleb programmeerimise ajal rohelisena. Kui seadme programmeerimine pole aktiivne kuid seade on programmeeritud, põleb punane märgutuli.

Öörežiimi programmeerimine

Vt joonis 9

1. Minge kell 22.00 kütteseadme juurde ning vajutage 🌙 juhtpaneelil
2. "C" hakkab vilkuma. Valige öörežiimiks temperatuur 18 kraadi, vajutades nuppu .
3. "H" hakkab vilkuma. Määrake pöördnupu abil väärtuseks 8 tundi (režiim on aktiivne 22.00 kuni 6.00). Kinnitamiseks vajutage .
4. Öörežiim kehtib igapäevaselt 22.00 kuni 6.00 . Temperatuur on 18 kraadi.

* Märgutuli 🌙 põleb programmeerimise ajal rohelisena. Kui seadme programmeerimine pole aktiivne kuid seade on programmeeritud, põleb punane märgutuli.

NB! Peale volukatkestust või kütteseadme välja lülitamist, kustuvad sisestatud andmed ning seadet tuleb uuesti programmeerida.



Seadistatud temperatuuri muutmine — Päevane

Vt joonis 10

Vajutage ja hoidke all  ning vajutage  3 korda.

Sisestage päevaseks seadistuseks soovitud temperatuur. Salvestage, vajutades ; või oodake 15 sekundit automaatselt kinnituseks.

Seadistatud temperatuuri muutmine — Öine

Vt joonis 11

Vajutage ja hoidke all  ning vajutage  3 korda.

Sisestage öiseks seadistuseks soovitud temperatuur. Salvestage, vajutades ; või oodake 15 sekundit automaatselt kinnituseks.

Tundide arvu muutmine — Päevane

Vt joonis 12

Vajutage ja hoidke all  ning vajutage  2 korda.

Sisestage päevaseks seadistuseks soovitud tundide arv. Salvestage, vajutades ; või oodake 15 sekundit automaatselt kinnituseks.

Tundide arvu muutmine — Öine

Vt joonis 13

Vajutage ja hoidke all  ning vajutage  2 korda.

Sisestage öiseks seadistuseks soovitud tundide arv. Salvestage, vajutades ; või oodake 15 sekundit automaatselt kinnituseks.

Seadistuse perioodi tühistamine (vahelejätmine)

Vt joonis 14

Vajutage ja hoidke all  ning vajutage  või  ühe korra (olenevalt sellest, millise seadistuse perioodi te soovite tühistada).

***Kütteseade jätab hetkel aktiivse või sellele järgneva seadistusperioodi vahele.**

***Järgmise seadistusperioodi jooksul jätkab kütteseade automaatselt programmeeritud temperatuurivähendamist.**



Programmeeritud seadistuse kustutamine

Vt joonis 15

Vajutage ja hoidke all  või  (olenevalt sellest, millise seadistuse perioodi te soovite tühistada) 3 sekundit.

Temperatuuri kalibreerimine

Vt joonis 16

Kui soovitud ja tegeliku toatemperatuuri vahel esineb kõrvalekaldeid, saate seda kergesti reguleerida (kütteseade peaks olema seatud samale seadele vähemalt 12 tundi, et olla kindel kalibreerimise vajalikkuses).

Vajutage  2 korda ja kasutage + või –, et seada tegelik toatemperatuur. Kinnitage, vajutades . või oodake 15 sekundit automaatseks kinnituseks.

Temperatuuri kalibreerimine

Vt joonis 16

Kui soovitud ja tegeliku toatemperatuuri vahel esineb kõrvalekaldeid, saate seda kergesti reguleerida (kütteseade peaks olema seatud samale seadele vähemalt 12 tundi, et olla kindel kalibreerimise vajalikkuses).

Vajutage  2 korda ja kasutage + või –, et seada tegelik toatemperatuur. Kinnitage, vajutades . või oodake 15 sekundit automaatseks kinnituseks.

Mälufunktsioon

Kütteseade mäletab kõiki temperatuuriseadeid ja lülitub pärast volukatkestust automaatselt tagasi soovitud temperatuurile. Kütteseade mäletab ka neid temperatuure, mille olete määranud erinevatele seadistustele.



Hooldamine

- 1) Enne puhastamist võtke kütteseadme toitejuhe alati pistikust välja ning jätke seade jahtuma.
- 2) Pühkige kütteseadet regulaarselt niiske lapiga ning kuivatage pind enne kütteseadme uuesti sisse lülitamist.
- 3) Kütteperioodil tuleb kütteseadet puhastada vähemalt kord kuus.

Ettevaatust! Kütteseadet ei tohi kunagi üleni vette panna.

Vältige kütteseadme puhastamisel puhastusvahendite kasutamist.

Ärge kunagi laske veel kütteseadme sisse sattuda; see võib olla ohtlik.

- 4) Tolmu jms tuleks eemaldada pehme lapiga.
- 5) Kütteseadet võib hoida kuivas ja puhtas kohas.
- 6) Kui kütteseadme lakkab töötamast, ärge püüdke seda ise parandada, sest see võib põhjustada tuleohu ja/või elektrilöögi.

Garantii

Garantii kehtib 2 aastat. Selle aja jooksul parandatakse või asendatakse kütteseadme juhul kui selle kasutamisel peaks esinema mõni rike. Garantii kehtib, kui kütteseadet kasutatakse vastavalt toodud juhistele ning kui klient esitab ostu tõendava tšeki. Kui kütteseadmel esineb ükskõik milline rike, võtke palun ühendust maaletooja või kauplusega, kust te selle ostsite.

Jäätmete kõrvaldamine

Sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos olmejäätmetega. Toode tuleb toimetada ringlussevõtu teenistusele või elektroonilistele seadmetele mõeldud konteinerisse. Seda tuleb teha vältimaks terviseriske ning kahju keskkonnale. Kohalikud ettevõtjad (või naabruskonna keskkonnajaam) on seaduse järgi kohustatud sellised tooted vastu võtma ja taaskasutusse suunama jäätmete keskkonnaohutu kõrvaldamise tagamiseks.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): AB-H1000MEC

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,00	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,40	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,00	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	36 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): AB-H1000DN, AB-H1000DN BLACK, AB-H1000DN GLASS

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,00	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,40	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,00	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0,00021	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): AB-H1500DN

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,50	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,60	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,50	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0,00021	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): AB-H2000DN

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2,00	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,80	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,00	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0,00021	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				

Notes

mill

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com